

Fidelio Low Cabinet

Fidelio Multimedia Cabinet

Manuale Utente

User's Manual

Manuel Utilisateur

Benutzerhandbuch

Manual Usuario

Руководство пользователя

取扱説明書



SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

FIDELIO LOW CABINET

BASE A CAVALLETTO: realizzata in massello di Frassino tinto Moka con profilo a sezione triangolare.

La base è fissata alla struttura mediante un piano realizzato in fibra di legno a media densità verniciato nero opaco.

Quattro piedini regolabili in acciaio con puntali di plastica nera sono annegati nella sezione della base a cavalletto e permettono la livellazione del mobile.

STRUTTURA PORTANTE: realizzata in multistrato di Betulla, masselli di Frassino e impiallacciatura in tranciato di Frassino tinto Moka per il lato esterno e in tranciato di Acero Naturale Extra Chiaro per lato interno del mobile.

ANTE: realizzate in multistrato di Betulla con impiallacciatura in tranciato di Acero Naturale Extra Chiaro nella parte interna e bordatura degli sportelli realizzata con masselli di Frassino tinto Moka.

Il rivestimento esterno delle ante, dei fianchi e di parti del retro è in Cuoio Saddle Extra o in Cuoio Saddle.

Le cuciture perimetrali possono essere a scelta tra tono su tono o a contrasto.

Il retro del mobile è disponibile con impiallacciatura in tranciato di Frassino tinto Moka oppure, a richiesta, interamente rivestito in Cuoio Saddle Extra o in Cuoio Saddle.

TOP: disponibile nelle versioni

- in Frassino tinto Moka,
- in Marmo Calacatta Oro con finitura semilucida,
- in Marmo Calacatta Oro con finitura lucida,
- in Marmo Emperador con finitura lucida,
- in Marmo Fior di Pesco con finitura semilucida,

- in Marmo Fior di Pesco con finitura lucida.

Nella versione in Frassino il piano è costituito da un pannello in multistrato di Betulla bordato con masselli di Frassino e impiallacciato ambo i lati in tranciato di Frassino tinto Moka.

Nella versione in marmo, la faccia inferiore del piano è armata da una rete tecnica che garantisce alla lastra resistenza alla flessione e alla rottura.

Nella versione finitura semilucida il piano in marmo è trattato superficialmente con una soluzione idrorepellente protettiva che gli dona un aspetto più naturale.

Nella finitura lucida è invece applicata una vernice poliesteri trasparente che conferisce al piano maggiore resistenza superficiale evitando l'assorbimento dei liquidi.

ALLESTIMENTO INTERNO: il vano sinistro del mobile (visto da davanti) è equipaggiato con un doppio cassetto nella parte superiore e un divisorio centrale nella parte inferiore.

L'intera struttura dei cassetti ed il pannello divisorio centrale sono realizzati in multistrato di Betulla impiallacciati in tranciato di Acero Naturale Extra Chiaro.

I frontali dei cassetti sono rivestiti in Cuoio Saddle Extra o in Cuoio Saddle.

Le cuciture sono tono su tono o a contrasto in linea con il rivestimento esterno.

I cassetti sono montati su guide metalliche con chiusura armonizzata.

Il vano destro del mobile è equipaggiato con un ripiano e un divisorio centrale nella parte inferiore e sono realizzati in multistrato di Betulla impiallacciati in tranciato di Acero Naturale Extra Chiaro.

FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

BASE A CAVALLETTO: realizzata in massello di Frassino tinto Moka con profilo a sezione triangolare.

La base è fissata alla struttura mediante piastre e distanziali cilindrici realizzati in acciaio verniciato nero opaco.

Quattro piedini regolabili in acciaio con puntali di plastica nera sono annegati nella sezione della base a cavalletto e permettono la livellazione del mobile.

STRUTTURA PORTANTE: realizzata in multistrato di Betulla e masselli di Frassino tutto impiallacciato in tranciato di Frassino tinto Moka.

Il mobile si compone di una parte superiore con vani a giorno caratterizzata dalla bisellatura degli spessori dei piani con due divisori e di una parte inferiore dove sono presenti tre cassetti.

Il retro del mobile è disponibile con impiallacciatura in tranciato di Frassino tinto Moka oppure, a richiesta con sovrapprezzo, rivestito in Cuoio Saddle Extra o in Cuoio Saddle.

Le cuciture perimetrali possono essere a scelta tra tono su tono o a contrasto.

Il top del mobile è realizzato in multistrato di Betulla e bordato con massello di Frassino il tutto impiallacciato in Frassino colore Moka.

STRUTTURA CASSETTI: realizzata in fibra di legno a media densità con impiallacciatura in tranciato di Acero Naturale Extra Chiaro.

I frontali dei cassetti, realizzati in multistrato di Betulla e bordati con impiallacciatura in frassino tinto Moka, sono rivestiti in Cuoio Saddle Extra o in Cuoio Saddle con cuciture tono su tono o a contrasto in abbinamento al rivestimento esterno.

I cassetti, tramite sistema Push & Pull, si aprono con una semplice pressione.

ACCESSORI IN DOTAZIONE: dei tappetini realizzati in Cuoio Saddle Extra o Cuoio Saddle sono previsti a protezione del fondo dei cassetti.

ALLESTIMENTO INTERNO

È possibile attrezzare il mobile TV con alcuni accessori opzionali.

Nei vani superiori del mobile è possibile posizionare dei vassoi rettangolari per un massimo di 6 (n. 2 per ogni vano a giorno).

VASSOIO: il fondo è realizzato in multistrato di Betulla rivestito in Cuoio Saddle mentre la superficie di appoggio è rivestita in Alcantara Beige.

La parete del vassoio, caratterizzata da spigoli arrotondati, è realizzata in acciaio e rivestita in Cuoio Saddle Extra o Cuoio Saddle con cuciture tono su tono o a contrasto in abbinamento al rivestimento esterno del mobile.

I cassetti possono essere attrezzati con un organizzatore per il cassetto CX e con un elemento porta CD/DVD per il cassetto DX e SX.

ORGANIZZATORI CASSETTI: sono realizzati in Acero massello Extra Chiaro.

CARATTERISTICHE: proprio per la sua funzione di porta tv, il mobile è predisposto per il passaggio dei cavi.

Uno sportello a ribalta posto nel retro del mobile ne permette l'accesso per la messa in opera dei cavi elettrici.

A collegare la parte posteriore del mobile ai tre vani anteriori sono 4 aperture flessibili rivestite in Pelle Frau Color System che consentono il cablaggio, mentre due borchie passacavi permettono il passaggio dei cavi nel fondo del mobile per il successivo collegamento alle prese a parete. Il collegamento agli apparecchi elettrici posti sul top è possibile grazie alla fessura che si viene a creare quando si chiude lo sportello a ribalta.

Istruzioni di manutenzione

LEGNO

Per una normale pulizia delle parti in legno, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Per una pulizia più approfondita delle parti in legno, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non

entrare in contatto con le superfici di materiale differente.
Si consiglia di testare precedentemente il prodotto in una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Evitare il contatto diretto del legno con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il legno non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

Un lieve cambio di colore, nel tempo, è da considerarsi come naturale evoluzione del materiale.

MARMO

ATTENZIONE: considerata la delicatezza del materiale è importante rimuovere tempestivamente le macchie secondo le indicazioni sotto descritte, nonostante il marmo venga trattato con prodotti antimacchia non si assicura una protezione totale.

Sono da evitare per la pulizia del marmo panni con fibre rigide che potrebbero danneggiare le superfici.

Per una normale pulizia delle parti in marmo, rimozione di polvere e sporco secco, si consiglia di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua tiepida e ben strizzato.

Asciugare successivamente con un panno morbido e asciutto.

Per lo sporco grasso e unto si consiglia di trattare le superfici con una spugna bagnata con acqua e detergente neutro, ripassando poi le superfici come descritto in precedenza.

Per una pulizia più approfondita delle parti in marmo, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con la superficie in pelle.

Sono da evitare prodotti contenenti solventi e/o alcool e panni con fibre rigide che potrebbero danneggiare le superfici.

CUIO SADDLE EXTRA

Il Cuoio Saddle Extra è al 100% vegetale, conciato quindi con tannini vegetali e con prodotti completamente ecologici ed è tinto all'anilina. Utilizzare con cura la superficie in cuoio avendo l'accortezza di non macchiarlo ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Per la sua naturalezza intrinseca il Cuoio Saddle Extra può presentare variazioni di colore dovute al naturale assorbimento della tintura eseguita in botte; la sua superficie proprio perché la colorazione avviene solo ed esclusivamente in botte ed è priva di qualsiasi strato superficiale di rifinitura/protezione è "fotosensibile".

Evitare la luce diretta del sole.

Evitare il contatto diretto del cuoio con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il cuoio non sempre consente l'eliminazione completa di alcune macchie.

Sul manto del cuoio possono essere presenti segni, essi sono testimoni dell'autenticità della materia prima, quali: cicatrici, rughe e venature.

CUIO SADDLE

Utilizzare con cura la superficie in cuoio avendo l'accortezza di non macchiarlo ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Per una normale e corretta pulizia del cuoio, si consiglia di utilizzare le salviette "Leather Cleaner".

Per una protezione ottimale del cuoio, si consiglia di applicare successivamente le salviette "Leather Protector".

Per prendersi cura al meglio del rivestimento, è consigliabile utilizzare periodicamente, due o tre volte l'anno, il kit "Elisir di Lunga Vita", disponibile presso i punti vendita e i rivenditori autorizzati Poltrona Frau. Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto del cuoio con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il cuoio non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

ALCANTARA®

Alcantara® è il marchio registrato del materiale di nuova generazione prodotto esclusivamente da Alcantara S.p.A.

Elegante e pratico allo stesso tempo, Alcantara® unisce a qualità di morbidezza, raffinatezza, ricchezza di colori, particolari doti di resistenza e una singolare facilità di manutenzione.

Per una manutenzione ordinaria di Alcantara®, si consiglia di pulirlo regolarmente, evitando di strofinare troppo energicamente ed evitando l'uso di apparecchi a vapore.

Per una pulizia giornaliera è sufficiente spolverare Alcantara® usando una spazzola morbida o un panno asciutto, oppure passando l'aspirapolvere.

Per una pulizia settimanale, dopo aver spolverato Alcantara® passarlo con un panno bianco di cotone leggermente inumidito.

Evitare l'uso di panni/carte assorbenti stampati poiché potrebbero rilasciare inchiostro sul materiale.

Per una pulizia annuale e più approfondita è possibile impiegare per la pulizia di Alcantara® i prodotti specifici elencati nel sito

www.alcantara.com.

In assenza dei prodotti elencati, attenersi alle seguenti indicazioni: spolverare accuratamente il materiale; inumidire in acqua pulita un panno morbido o una spugna, strizzare bene e passare su tutto il materiale Alcantara® facendo molta attenzione a non bagnarlo in profondità; ripassare ancora con il panno inumidito in acqua pulita e lasciar asciugare bene (tutta la notte).

Una volta asciutto, per ravvivare il materiale, spazzolarlo delicatamente con una spazzola a setole morbide.

Nel caso di macchie localizzate, si può procedere alla pulizia del rivestimento seguendo le seguenti indicazioni: intervenire immediatamente (entro 30 minuti) e ridurre la macchia dal bordo verso il centro al fine di evitare che questa si estenda; non versare mai il prodotto utilizzato per la pulizia direttamente su Alcantara®; prima di intervenire, rimuovere la sostanza rovesciata sul rivestimento: con un cucchiaino o una spatola di plastica se densa (yogurt, marmellata, ecc.), con una carta assorbente non stampata o una spugna in caso di sostanze liquide; evitare di strofinare per impedire alla macchia di allargarsi o di penetrare in profondità; usare un panno bianco o una spugna ben strizzata per rimuovere le macchie; se si usa la spugna, sciacquarla in acqua pulita e strizzarla bene tra una passata e l'altra.

Per il trattamento specifico dei diversi tipi di macchia e i relativi materiali da utilizzare, attenersi alle indicazioni di seguito riportate. Per le macchie solubili in acqua, è consigliato, a seconda dei casi, l'impiego di acqua, oppure succo di limone, oppure alcool etilico puro (da liquori) e seguendo le procedure di seguito indicate: succo di frutta, marmellata, gelatina, sciroppo, ketchup: usare acqua appena tiepida; risciacquare tamponando con acqua pulita.

Sangue e uovo: usare acqua fredda; evitare l'acqua calda che fa coagulare queste sostanze; risciacquare tamponando con acqua pulita.

Liquori alcolici, vino, birra, coca e tè: usare acqua appena tiepida; se resta

la chiazza di colore trattarla con succo di limone e poi sciacquare bene. Matita copiativa, cacao, cioccolata, dolci alla crema e al cioccolato, gelato, senape: usare acqua appena tiepida; risciacquare tamponando con acqua pulita.

Aceto, gel per capelli, salsa di pomodoro, caffè con zucchero: usare succo di limone e poi ripassare con acqua appena tiepida; risciacquare tamponando con acqua pulita.

Per le macchie non solubili in acqua, è consigliato a secondo dei casi, l'impiego di acqua, o succo di limone o alcool etilico puro (da liquori) e seguendo le procedure di seguito indicate.

Rossetto, fondotinta, mascara, ombretto, profumo, lucido da scarpe, olio e grasso in generale, macchie d'erba e pennarelli in generale (anche quelli di tipo indelebile): tamponare con alcool etilico, poi con acqua e risciacquare.

Per le macchie d'erba e di pennarello che sono piuttosto difficili da togliere, soprattutto sul colore chiaro, è necessario intervenire al più presto, per evitare che diventino troppo "secche".

Chewing-gum e cera: mettere del ghiaccio in un sacchetto di plastica; quando la sostanza si è indurita rimuoverla a pezzi, poi trattare con alcool etilico.

Per le macchie resistenti ripetere più volte i trattamenti descritti.

Anche le macchie non solubili in acqua richiedono spesso di venire successivamente trattate con essa.

Per le macchie vecchie di origine sconosciuta, trattare dapprima con acqua appena tiepida, poi risciacquare tamponando con acqua pulita. Se si vede che la macchia comincia a sciogliersi con l'acqua, ripetere più volte il trattamento; lasciar asciugare e, se necessario, trattare con alcool etilico.

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.alcantara.com.

PARTI METALLICHE E PARTI VERNICIATE

Per una normale pulizia delle parti metalliche e delle parti verniciate, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

PARTI IN MATERIALE PLASTICO

Per una normale pulizia delle parti in materiale plastico, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Varianti del prodotto

La famiglia Fidelio è composta dalle versioni:

- Fidelio Cabinet (Low Cabinet, High Cabinet, Mobile Bar),
- Fidelio Multimedia Cabinet,
- Fidelio Panca,
- Fidelio Lampada,
- Fidelio Notte (Cassettiera, Settimino, Comodino),
- Fidelio tavolini.

Istruzioni d'uso

Utilizzare il prodotto esclusivamente attenendosi a quanto riportato nella sezione "Istruzioni d'uso".

Evitare utilizzi impropri e non consoni al prodotto, la sicurezza e l'integrità dello stesso sono connessi al suo corretto utilizzo.

Non alterare o modificare in alcun modo il prodotto ed i suoi componenti.

Evitare interventi e manutenzioni non contemplate nelle Istruzioni d'uso e nelle Istruzioni di manutenzione.

Eventuali interventi d'assistenza tecnica o riparazioni devono essere fatte da personale qualificato.

Maneggiare con cautela.

Prodotto pesante.

Evitare di appoggiare con forza o trascinare il prodotto sul pavimento.

Evitare l'esposizione del prodotto in condizioni ambientali o agenti che potrebbero danneggiarlo quali: temperature superiori a 45°, elevato grado di umidità, esposizione diretta e continuativa alla luce del sole, esposizione alle intemperie, vicinanza a fonti di calore, flussi diretti d'acqua o d'altri liquidi.

Eseguire periodicamente la manutenzione come indicato nelle istruzioni allegate.

È assolutamente vietato salire o saltare sul mobile.

Accertarsi che il prodotto abbia un appoggio stabile al pavimento.

Evitare di appoggiare oggetti ruvidi o appuntiti sul piano del mobile.

Non urtare le superfici con oggetti acuminati.

Contenuto della confezione

La confezione contiene il prodotto ed il "Kit Utente".

Istruzioni di montaggio

Per il montaggio consultare la sezione "Istruzioni di montaggio".

Rivolgersi a personale specializzato ed effettuare le operazioni di montaggio in almeno due persone.

Rispetto dell'ambiente

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti e i trattamenti cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.

Il legno ed il cuoio sono materiali naturali che possono presentare delle diversità cromatiche e di venatura le quali rendono ogni modello unico e inimitabile e pertanto differente da tutti gli altri.

Tali diversità sono da considerarsi una caratteristica peculiare dei suddetti materiali.

Nelle versioni ignifughe i materiali possono essere sostituiti al fine di rispondere alle relative normative.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato 8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

PRODUCT SHEET

Materials used

FIDELIO LOW CABINET

STAND BASE: Moka-stained solid Ash with triangular profile.

The base is fixed to the structure using a piece of MDF painted matt black.

Four adjustable steel feet with black plastic caps are sunk into the stand base and designed to ensure the cabinet stays level.

SUPPORTING FRAME: Birch plywood, solid Ash and cut Ash in a Moka-stained veneer for the exterior and cut Extra Chiaro Natural Maple for the interior of the cabinet.

DOORS: Birch plywood with cut Extra Chiaro Natural Maple veneer on the internal part and edging of the doors in Moka-stained solid Ash.

The exterior upholstery of the doors, sides and parts of the back is in Cuoio Saddle Extra leather or Cuoio Saddle leather.

Choice between tone-on-tone or contrast stitching around the perimeter.

The back of the cabinet is available in cut Ash in a Moka-stained veneer or, on request, entirely upholstered in Cuoio Saddle Extra leather or Cuoio Saddle leather.

TOP: available in the versions

- in Moka-stained Ash,
- in Calacatta Oro marble with semi-polished finish,
- in Calacatta Oro marble with polished finish,
- in Emperador marble with polished finish,
- in Fior di Pesco marble with semi-polished finish,
- in Fior di Pesco marble with polished finish.

In the Ash version the surface is made up of a panel of Birch plywood edged with solid Ash and veneered on both sides with Moka-stained cut Ash.

In the marble version, the lower face of the surface is equipped with a technical mesh to ensure that the slab is resistant to bending and cracking.

In the semi-glossy version the surface of the marble top is treated with a protective water-repellent solution that gives it a more natural appearance.

In the glossy finish version a transparent polyester paint is applied to make the top surface more resistant and ensure it does not absorb liquids.

INTERNAL FITTINGS: the left compartment of the cabinet (as seen from the front) is equipped with a double drawer in the upper part and a central divider in the lower part.

The entire structure of the drawers and the central dividing panel are made from Birch plywood with a cut Extra Chiaro Natural Maple veneer.

The fronts of the drawers are upholstered in Cuoio Saddle Extra leather or Cuoio Saddle leather.

The stitching is tone-on-tone or contrast according to the exterior upholstery.

The drawers are mounted on metal guides with a soft closing mechanism.

The right compartment of the cabinet is equipped with a shelf and a central divider in the lower part made from Birch plywood with a cut Extra Chiaro Natural Maple veneer.

FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

STAND BASE: Moka-stained solid Ash with triangular profile.

The base is attached to the structure with plates and cylindrical spacers in steel finished in a matte black paint.

Four adjustable steel feet with black plastic caps are embedded into the easel base and enable the levelling of the cabinet.

SUPPORTING STRUCTURE: crafted in Birch plywood and solid Ash with

a Moka-stained Ash veneer.

The cabinet features an upper section with open compartments characterised by the bevelled edge of the shelves, split by two dividers, while the lower section features three drawers.

The back of the cabinet is available in a Moka-stained Ash veneer or, on request and for a supplement, upholstered in Cuoio Saddle Extra or Cuoio Saddle leather.

The border stitching is available in tone-on-tone or contrasting thread. The top of the cabinet is in Birch plywood edged with solid Ash, all finished with a Moka-stained Ash veneer.

DRAWERS: crafted in MDF with an extra light natural Maple veneer. The fronts of the drawers are crafted in Birch plywood edged with a Moka-stained Ash veneer and are upholstered in Cuoio Saddle Extra or Cuoio Saddle leather with tone-on-tone or contrasting thread to match the outer upholstery.

The drawers feature a Push&Pull system and open with a simple touch. **ACCESSORIES:** liners in Cuoio Saddle Extra or Cuoio Saddle are available to protect the drawers.

INNER CONSTRUCTION

The television stand can be enhanced with various optional extras. Up to six rectangular compartments (two per compartment) can be added to the upper compartments.

TRAY: the base is crafted in Birch plywood upholstered in Cuoio Saddle leather while the surface is upholstered in beige Alcantara fabric.

The steel sides of the trays feature rounded corners and are covered in Cuoio Saddle Extra or Cuoio Saddle leather with tone-on-tone or contrasting stitching to match the outer upholstery of the cabinet.

The drawers can come with an organiser for the central drawer and CD/DVD holders for the left and right drawers.

DRAWER ORGANISERS: crafted in extra light solid Maple.

CHARACTERISTICS: the cabinet has been especially designed to act as a TV stand and accommodates electrical cables.

Cables can be passed through the hinged door at the rear of the cabinet. The rear part of the cabinet is attached to the three front compartments by four flexible openings upholstered in Pelle Frau Color System leather designed to accommodate the cables, while two cable grommets allow the cables to pass through the base of the cabinet for connection to wall sockets.

The electrical devices on top of the cabinet are connected through the gap that opens when the hinged door is closed.

Maintenance Instructions

WOOD

For the regular cleaning of wooden parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

For a deeper cleaning of wooden parts specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Do not allow the wood to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm.

Avoid direct sunlight.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from wood.

A slight change in colour over time is considered a natural evolution of the material.

MARBLE

ATTENTION: given the delicacy of the material, it is important to quickly remove any stains according to the instructions below.

The complete protection of the marble cannot be guaranteed even if it is treated with stainproof products.

Do not clean the marble with rigid fibre cloths as these could damage the surface.

Use a soft cloth, slightly dampened with warm water and well wrung out, for the regular cleaning of marble parts and the removal of dust and dry dirt.

Then dry with a soft, dry cloth.

For greasy and oily dirt treat the surfaces with a cloth that has been dampened in water and neutral detergent, then wipe them as described previously.

To clean marble parts more thoroughly, it is possible to use specific products widely available on the market paying special attention to the manufacturer's instructions and taking great care to avoid contact with the leather surface.

Do not use solvent or alcohol based products or rigid fibre cloths as these could damage the surfaces.

CUOIO SADDLE EXTRA LEATHER

Cuoio Saddle Extra leather is 100% vegetable and is thus tanned using vegetable tannins and exclusively ecological products and stained with aniline.

Treat the leather surface carefully, taking care not to create any stains, and immediately remove any substances that come into contact with the surface with a soft, damp cloth.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

Never use alcohol or other solvents.

Since it is all natural Cuoio Saddle Extra leather may display colour

variations due to the natural absorption that occurs during drum-dyeing; precisely because dyeing is exclusively performed in drums and includes no refinishing/protection layer the surface is "light sensitive". Avoid direct sunlight.

Avoid direct contact with heat sources, keeping the product at a minimum distance of 20-30 cm.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from leather.

The outer surface of the leather may display blemishes, which are proof of the authenticity of the raw material, including: scars, wrinkles and grain.

CUOIO SADDLE LEATHER

Treat the leather surface carefully, taking care not to create any stains, and immediately remove any substances that come into contact with the surface with a soft, damp cloth.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

For proper, regular cleaning of the leather, "Leather Cleaner" wipes are recommended.

For maximum protection of the leather, the use of "Leather Protector" wipes is recommended.

For best care of the upholstery, we recommend using the "Elisir di Lunga Vita" kit two or three times a year, this kit is available at Poltrona Frau stores and authorised dealers.

Warning: when using cleaning and maintenance products always follow packaging instructions closely.

Never use alcohol or other solvents.

Avoid direct contact with heat sources, keeping the product at a minimum distance of 20-30 cm.

Avoid direct sunlight.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from leather.

ALCANTARA®

Alcantara® is the registered trademark of the new-generation material produced exclusively by Alcantara S.p.A.

Both elegant and practical, Alcantara® combines softness, elegance and rich colours with remarkable strength and a singular ease of maintenance.

For routine maintenance of Alcantara®, we recommend you clean it regularly without rubbing too hard or using a steam cleaner.

For daily cleaning simply dust the Alcantara® using a soft brush or a dry cloth, or with a vacuum cleaner.

For weekly cleaning, having dusted the Alcantara®, wipe it with a slightly damp white cotton cloth.

Avoid using printed cloths/absorbent paper as they could leave ink on the material.

For yearly or more thorough cleaning of Alcantara®, use the specific products listed on the www.alcantara.com site.

If these products are not available, proceed as follows: dust the material carefully; dampen a soft cloth or a sponge with clean water, wring out well and wipe the entire Alcantara® surface taking great care to avoid it absorbing water.

Then wipe again with the cloth dampened in clean water and leave to dry out well (overnight).

Once dry, to reinvigorate the material, brush it gently with a soft-bristled brush.

To remove stains, the material can be cleaned as follows: act immediately (within 30 minutes) and diminish the stain from the edge towards the centre to stop it spreading; never pour the cleaning product directly on the Alcantara®; before starting, remove the substance spilled on the material: using a spoon or a plastic spatula if it is dense (yogurt, jam, etc.), with unprinted absorbent paper or a sponge for liquid substances; avoid rubbing to prevent the stain spreading or penetrating deeply; use

a white cloth or a well-wrung sponge to remove the stains; if a sponge is used, rinse it in clean water and wring it out well between one wipe and the next.

For specific treatment of the various types of stain and the material to be used, follow the instructions given below.

For water-soluble stains, depending on the particular case, we recommend you use water, lemon juice or pure ethyl alcohol (used for spirits) as indicated below: fruit juice, jam, gelatine syrup or ketchup: use tepid water and rinse by blotting with clean water.

Blood or egg: use cold water; avoid using hot water as it makes these substances set; rinse by blotting with clean water.

Spirits, wine, beer, coca cola and tea: use tepid water.

If a coloured stain remains, apply lemon juice to it and then rinse well.

Copying pencil, coca-cola, chocolate, cream and chocolate cake, ice cream, and mustard: use tepid water; rinse by blotting with clean water.

Vinegar, hair gel, tomato sauce, and sugared coffee: use lemon juice and then wipe with tepid water; rinse by blotting with clean water.

For stains that are not water soluble, depending on the particular case, we recommend you use water, lemon juice or pure ethyl alcohol (used for liqueurs) and follow the instructions given below.

Lipstick, foundation cream, mascara, eye-shadow, perfume, shoe polish, oil and grease in general, grass stains and felt-tip pen in general (including indelible pen): blot with ethyl alcohol, then with water and rinse.

For stubborn grass and felt-tip pen stains, particularly of a light colour, action should be taken as quickly as possible, to prevent them from drying too much.

Chewing gum and wax: put some ice in a plastic bag; when the substance has hardened, remove it in pieces and then treat it with ethyl alcohol.

For stubborn stains repeat these procedures several times.

Even stains that are not water-soluble often have to be treated subsequently with water.

For old stains of unknown origin, treat first with tepid water and then rinse by blotting with clean water.

If you see that the stain starts to dissolve in water, treat it several times; leave it to dry and, if necessary, treat with ethyl alcohol.

For further details, see the www.alcantara.com web site.

METAL AND LACQUERED PARTS

For the regular cleaning of metal and lacquered parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials. Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

PLASTIC PARTS

For the regular cleaning of plastic parts a soft, damp cloth is recommended.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Product variants

The Fidelio family includes the following versions;

- Fidelio Cabinet (Low Cabinet, High Cabinet, Mobile Bar),
- Fidelio Multimedia Cabinet,

- Fidelio Bench,
- Fidelio Lamp,
- Fidelio Night (Chest of Drawers, Tall Boy, Bedside Table),
- Fidelio side tables.

Instructions for use

Always use the product as indicated in the "Instructions for use" section. Avoid using the product for purposes not included in the instructions for use, its safety and integrity are only ensured if it is used properly.

Do not modify the product or its components in any way.

Avoid performing operations that are not included in the Instructions for use and the Maintenance Instructions.

All technical servicing or repair operations are to be performed by qualified engineers.

Handle with care.

Heavy item.

Avoid slamming the product down, or dragging along the floor.

Avoid exposing the product to the following, potentially damaging, environmental conditions or agents: temperatures greater than 45°C, high levels of humidity, direct continued exposure to sunlight, weather conditions, close exposure to heat sources, direct contact with water or other liquids.

Perform the periodic maintenance operations as indicated in the instructions provided.

Climbing or jumping on the product is strictly forbidden.

Make sure that the product rests firmly on the floor.

Do not place rough or sharp instruments on the product surface.

Do not hit surfaces with pointed objects.

Package contents

The package contains the product and the "User's Kit".

Assembly instructions

Always refer to the "Assembly instructions" before assembling.
Consult specialised staff and carry out the assembly operations with at least one other person.

Respect of the environment

Dispose of this item of furniture in accordance with current regulations on waste disposal.

Notice

The materials used to manufacture our products and the treatments to which they are subjected are chosen with care to avoid all risk of harm to the customer's health.

Wood and leather are natural materials that could present different veins and shades of colour that make each model unique, inimitable, and different from all others.

These differences are to be considered a distinguishing feature of these materials.

With flameproof versions, materials may be replaced in order to conform to applicable standards.

This product sheet conforms to the provisions of Legislative decree no. 206 of 6th September 2005 entitled "Consumer code" and decree no. 101 issued by the Ministry of Industry, Trade and Crafts of 8th February 1997 entitled "Implementation Regulations".

FICHE DE PRODUIT

Matériaux utilisés

FIDELIO LOW CABINET

BASE À CHEVALET: fabriquée en Frêne massif teinté Moka, avec profil à section triangulaire.

La base est fixée à la structure par un panneau fabriqué en fibre de bois à densité moyenne, peint en noir mat.

Quatre pieds réglables en acier, avec des embouts en matière plastique noire, sont noyés dans la section de la base à chevalet, et permettent de mettre à niveau le meuble.

STRUCTURE PORTANTE: fabriquée en Bouleau multiplis, Frêne massif et placage en Frêne tranché teinté Moka pour le côté externe, et en Érable tranché naturel Extra-Clair pour le côté interne du meuble.

PORTES: fabriquées en multiplis de Bouleau avec placage en Érable tranché naturel Extra-Clair dans la partie interne la bordure des portes est fabriquée avec du Frêne massif teinté Moka.

Le revêtement externe des portes, des côtés et de l'arrière sont en cuir Cuoio Saddle Extra ou en cuir Cuoio Saddle.

Les coutures du pourtour peuvent être, au choix, ton sur ton ou bien en contraste.

La partie arrière du meuble est disponible avec un placage en Frêne tranché teinté Moka, ou bien, sur demande, entièrement revêtue de cuir Cuoio Saddle Extra ou de cuir Cuoio Saddle.

PARTIE SUPÉRIEURE: disponible dans les versions

- en Frêne teinté Moka,
- en marbre Calacatta Or, avec finition semi-brillante,
- en marbre Calacatta Or, avec finition brillante,
- en marbre Emperador, avec finition brillante,
- en marbre Fior di Pesco avec finition semi-brillante,
- en marbre Fior di Pesco avec finition brillante.

Dans la version en Frêne, le dessus est constitué d'un panneau en multiplis de Bouleau, bordé de Frêne massif et plaqué des deux côtés en Frêne tranché teinté Moka.

Dans la version en marbre, la face inférieure du plateau est armée d'une résille technique qui garantit à la plaque la résistance à la flexion et à la cassure.

Dans la version avec finition semi-polie, le plateau en marbre est traité en surface avec une solution de protection hydrofuge qui lui donne un aspect plus naturel.

En revanche dans le cas de la finition polie, on a appliqué un vernis polyester transparent qui donne au plateau plus de résistance superficielle, en évitant l'absorption des liquides.

AGENCEMENT INTERNE: le compartiment de gauche du meuble (vu de face) est doté d'un double tiroir dans la partie supérieure et d'une petite cloison centrale dans la partie inférieure.

Toute la structure des tiroirs et la petite cloison centrale sont fabriqués en multiplis de Bouleau plaqués Érable naturel tranché Extra-Clair.

Les façades des tiroirs sont revêtues de cuir Cuoio Saddle Extra ou de cuir Cuoio Saddle.

Les coutures sont ton sur ton ou bien en contraste assorties au revêtement externe.

Les tiroirs sont montés sur des glissières métalliques avec fermeture amortie.

Le compartiment de droite du meuble est équipé d'un rayon et d'une petite cloison centrale dans la partie inférieure, réalisés en multiplis de Bouleau plaqués Érable naturel tranché extra-clair.

MULTIMEDIA CABINET FIDELIO

BASE À CHEVALET: fabriquée en Frêne massif teinté Moka avec profil à section triangulaire.

La base est fixée à la structure à l'aide de plaques et d'entretoises

cylindriques en acier peint noir opaque.

Quatre petits pieds réglables en acier, avec embout en plastique noir, sont noyés dans la section de la base à chevalet et permettent la mise à niveau du meuble.

STRUCTURE PORTANTE: fabriquée en multiplis de Bouleau et en Frêne massif, le tout plaqué de Frêne tranché teinté Moka.

Le meuble présente une partie supérieure aux lignes biseautées, qui se compose de compartiments ouverts avec deux parois, ainsi qu'une partie inférieure composée de trois tiroirs.

L'arrière du meuble est disponible en placage de Frêne tranché teinté Moka ou, sur demande et moyennant un supplément, revêtu de cuir Cuoio Saddle Extra ou Cuoio Saddle.

Les coutures de pourtour peuvent être soit ton sur ton, soit contrastantes. Le haut du meuble se compose de multiplis de Bouleau et est bordé de Frêne massif, le tout plaqué de Frêne teinté Moka.

STRUCTURE DES TIROIRS: fabriquée en fibre de bois à densité moyenne, avec placage tranché d'érable naturel extra clair.

L'avant des tiroirs, en multiplis de Bouleau et bordé d'un placage de Frêne teinté Moka, est revêtu de cuir Cuoio Saddle Extra ou Cuoio Saddle avec coutures ton sur ton ou contrastantes assorties au revêtement externe.

Grâce au système Push Et Pull, les tiroirs s'ouvrent sur simple pression.

ACCESSOIRES FOURNIS: petits tapis en cuir Cuoio Saddle Extra ou Cuoio Saddle pour protéger le fond des tiroirs.

AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR

Il est possible d'ajouter quelques accessoires optionnels au meuble TV. Il est possible d'installer un maximum de 6 plateaux rectangulaires dans les compartiments supérieurs du meuble (2 pour chaque compartiment ouvert).

PLATEAU: le fond est en multiplis de Bouleau, revêtu de cuir Cuoio Saddle, tandis que la surface d'appui est recouverte d'Alcantara beige.

Les parois en acier du plateau, présentant des angles arrondis, sont recouvertes de cuir Cuoio Saddle Extra ou Cuoio Saddle avec coutures ton sur ton ou contrastantes assorties au revêtement externe du meuble. Les tiroirs peuvent être équipés d'un organisateur pour le tiroir CX et d'un support pour CD/DVD pour le tiroir DX et SX.

ORGANISATEURS POUR TIROIRS: ils sont fabriqués en Érable massif extra foncé.

CARACTÉRISTIQUES: en tant que meuble TV, ce meuble est prévu pour permettre le passage de câbles.

Une porte à abattant placée à l'arrière du meuble permet la mise en place des câbles électriques.

Alors que 4 ouvertures souples, revêtues de cuir Pelle Frau Color System, relient la partie arrière du meuble aux trois compartiments avant, permettant ainsi le câblage, deux oeillets passe-câbles assurent le passage des câbles vers le fond du meuble pour leur raccordement aux prises murales.

Il est possible de raccorder les appareils électriques installés sur le haut du meuble via la fente qui se crée une fois la porte à abattant fermée.

Instructions d'entretien

BOIS

Pour nettoyer normalement les parties en bois, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur les parties en bois, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent. Il est conseillé de tester le produit au préalable sur une zone non en vue. N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Éviter le contact direct du bois avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le bois ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

Un léger changement de couleur au cours du temps doit être réputé comme une évolution naturelle du matériau.

MARBRE

ATTENTION: vue la délicatesse de ce matériau, il est important d'éliminer immédiatement les taches, en suivant les indications ci-dessous; bien que le marbre soit traité avec des produits antitaches, une protection totale n'est pas garantie.

Pour le nettoyage du marbre, éviter les chiffons en fibres rigides qui pourraient endommager les surfaces.

Pour le nettoyage normal des parties en marbre, pour enlever la poussière et les saletés sèches, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau tiède et bien essoré.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux sec.

Pour les saletés grasses et huileuses, nous vous conseillons de traiter les surfaces avec une éponge mouillée d'eau et un détergent neutre et de repasser ensuite sur les surfaces comme décrit précédemment. Pour nettoyer plus en profondeur les parties en marbre, les produits spécifiques couramment en vente dans le commerce peuvent être utilisés, en suivant les indications du fabricant et en faisant très attention à éviter tout contact de ces produits avec la surface en cuir. Éviter les produits contenant des solvants et/ou de l'alcool et les chiffons en fibres rigides qui pourraient endommager les surfaces.

CUIR CUIOIO SADDLE EXTRA

Le cuir Cuoio Saddle Extra est végétal à 100%; il est donc corroyé avec des tannins végétaux et avec des produits complètement écologiques, et il est teint à l'aniline.

Veuillez traiter avec grand soin la surface en cuir, en évitant de la tacher, et éventuellement enlever tout de suite, avec un chiffon doux et humide, la substance qui aurait touché cette surface.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

A cause de son naturel intrinsèque, le cuir Cuoio Saddle Extra peut présenter des variations de couleur, dues à l'absorption naturelle de la teinture exécutée dans le tonneau; c'est justement parce que le cuir est coloré seulement et exclusivement dans des tonneaux, sans aucune couche superficielle de finition/protection, que sa surface est «photosensible».

Évitez la lumière directe du soleil.

Évitez le contact direct du cuir avec des sources de chaleur, en maintenant le produit à une distance minimale de 20-30 cm.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le cuir ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

Il peut y avoir sur le dessus du cuir des marques, qui sont témoins de l'authenticité de la matière première, comme: cicatrices, rides et veinures.

CUIR CUIOIO SADDLE

Veuillez traiter avec grand soin la surface en cuir, en évitant de la tacher, et éventuellement enlever tout de suite, avec un chiffon doux et humide, la substance qui aurait touché cette surface.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer normalement et correctement le cuir, il est conseillé d'utiliser les lingettes «Leather Cleaner».

Ensuite il est conseillé, pour protéger le cuir au maximum, d'appliquer les lingettes «Leather Protector».

Pour prendre soin le mieux possible du revêtement, il est conseillé d'utiliser périodiquement, deux ou trois fois par an, le kit «Elisir di Lunga Vita» qui est disponible dans les points de vente et chez les revendeurs autorisés de Poltrona Frau.

Attention, quand vous utilisez des produits de nettoyage et d'entretien, veuillez respecter scrupuleusement le mode d'emploi indiqué sur le conditionnement.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Évitez le contact direct du cuir avec des sources de chaleur, en maintenant le produit à une distance minimale de 20 - 30 cm.

Évitez la lumière directe du soleil.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le cuir ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

ALCANTARA®

Alcantara® est la marque déposée d'un matériau de nouvelle génération produit exclusivement par Alcantara S.p.A.

A la fois pratique et élégant, l'Alcantara® associe à des qualités de douceur, raffinement et richesse de couleurs, des qualités particulières de résistance et une extraordinaire facilité d'entretien.

Pour l'entretien ordinaire de l'Alcantara®, nous vous conseillons de le nettoyer régulièrement, tout en évitant de frotter avec trop d'énergie et d'employer des appareils à vapeur.

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de dépoussiérer l'Alcantara® en utilisant une brosse douce ou un chiffon sec, ou bien en passant l'aspirateur.

Pour le nettoyage hebdomadaire, après avoir dépoussiéré l'Alcantara®, passer un chiffon blanc en coton légèrement humidifié.

Éviter d'utiliser des chiffons/papiers absorbants imprimés, car ils pourraient laisser de l'encre sur l'Alcantara®.

Pour le nettoyage annuel plus approfondi de l'Alcantara®, il est possible

d'employer les produits spécifiques qui sont énumérés sur le site Web www.alcantara.com.

Si l'on ne trouve pas les produits de cette liste, suivre les indications suivantes: dépoussiérer soigneusement l'Alcantara®; humidifier un chiffon doux ou une éponge dans de l'eau propre, bien l'essorer, et passer sur tout l'Alcantara® en faisant très attention à ne pas le mouiller en profondeur; repasser encore une fois le chiffon humidifié dans de l'eau propre, et bien laisser sécher (toute la nuit).

Lorsque l'Alcantara® est bien sec, pour le raviver il faut le brosser délicatement avec une brosse à soies douces.

En cas de taches localisées, on peut nettoyer le revêtement en suivant les indications suivantes: intervenir immédiatement (dans les 30 minutes) et réduire la tache à partir du bord vers le centre pour éviter qu'elle ne s'étende; ne jamais verser le produit de nettoyage utilisé directement sur l'Alcantara®; avant d'intervenir, enlever la substance renversée sur le revêtement: si la substance est dense (yaourt, confiture, etc.), avec une cuillère ou une spatule en matière plastique, en cas de substance liquide, avec du papier absorbant non imprimé ou une éponge; éviter de frotter, pour empêcher à la tache de s'élargir ou de pénétrer en profondeur; pour enlever les taches, utiliser un chiffon blanc ou une éponge bien essorée; si l'on utilise une éponge, il faut la rincer dans de l'eau propre et bien l'essorer entre deux passages. Pour le traitement spécifique des différents types de taches et les matières correspondantes à utiliser, suivre les indications fournies ci-après.

Pour les taches qui sont solubles dans l'eau, il est conseillé, en fonction des cas, d'utiliser de l'eau ou du jus de citron, ou de l'alcool éthylique pur (à partir de liqueurs), en suivant les procédés indiqués ci-après: jus de fruits, confiture, gelée, sirop, ketchup: utiliser de l'eau à peine tiède; rincer en tamponnant avec de l'eau propre.

Sang et œuf: utiliser de l'eau froide; éviter l'eau chaude qui fait coaguler ces substances; rincer en tamponnant avec de l'eau propre.

Liqueurs alcoolisées, vin, bière, cola et thé: utiliser de l'eau à peine tiède; s'il reste une marque de couleur, il faut la traiter avec du jus de citron, puis bien rincer.

Crayon indélébile, cacao, chocolat, gâteaux à la crème et au chocolat, glace, moutarde: utiliser de l'eau à peine tiède; rincer en tamponnant avec de l'eau propre.

Vinaigre, gel pour cheveux, sauce tomate, café sucré: utiliser du jus de citron, et ensuite passer de l'eau à peine tiède; rincer en tamponnant avec de l'eau propre.

Pour les taches qui ne sont pas solubles dans l'eau, il est conseillé, en fonction des cas, d'utiliser de l'eau, ou du jus de citron, ou de l'alcool éthylique pur (à partir de liqueurs), en suivant les procédés indiqués ci-après.

Rouge à lèvres, fond de teint, mascara, fard à paupières, parfum, cirage, huile et matière grasse en général, taches d'herbe et de crayons feutre en général (même ceux de type indélébile): tamponner avec de l'alcool éthylique, puis avec de l'eau, et rincer.

Pour les taches d'herbe et de crayons feutre qui sont plutôt difficiles à enlever, surtout sur les couleurs claires, il faut intervenir le plus tôt possible, pour éviter qu'elles ne deviennent trop «sèches».

Chewing-gum et cire: mettre de la glace dans un sac en plastique; quand la substance s'est durcie, l'enlever à petits morceaux, puis traiter avec de l'alcool éthylique.

Pour les taches résistantes, répéter plusieurs fois les traitements décrits. Même les taches non solubles dans l'eau requièrent souvent un traitement successif avec de l'eau.

Pour les taches anciennes dont l'origine est inconnue, traiter d'abord avec de l'eau à peine tiède, puis rincer en tamponnant avec de l'eau propre.

Si l'on voit que la tache commence à se dissoudre dans l'eau, répéter plusieurs fois le traitement; laisser sécher et, au besoin, traiter avec

de l'alcool éthylique.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site www.alcantara.com.

PARTIES MÉTALLIQUES ET PARTIES PEINTES

Pour nettoyer normalement les parties métalliques et les parties peintes, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

PARTIES EN MATIÈRE PLASTIQUE

Pour nettoyer normalement les parties en matière plastique, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Variantes du produit

La gamme Fidelio se compose des produits suivants:

- Fidelio Cabinet (Low Cabinet, High Cabinet, Mobile Bar),
- Fidelio Multimedia Cabinet,
- Fidelio Panca,
- Fidelio Lampada,
- Fidelio Notte (semainier, table de nuit, commode),
- Fidelio Tavolini.

Mode d'emploi

Utiliser ce produit en respectant exclusivement ce qui est indiqué dans la section «Mode d'emploi».

Éviter tout usage impropre et sans rapport avec le produit; sa sécurité et son intégrité sont liées à son emploi correct.

Ne jamais altérer ni modifier, en aucune façon, le produit ni ses composants.

Éviter toute intervention et opération d'entretien non prévues dans le Mode d'emploi et dans le Manuel d'entretien.

Les éventuelles interventions d'assistance technique ou de réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Manipuler avec précaution.

Meuble lourd.

Éviter de pousser avec force ou de tirer le meuble sur le sol.

Éviter d'exposer le produit à des conditions environnementales ou à des agents atmosphériques susceptibles de l'endommager, tels que: température supérieure à 45°C, humidité élevée, exposition continue à la lumière solaire directe, exposition aux intempéries, proximité de sources de chaleur, écoulements directs d'eau ou d'autres liquides.

Exécuter périodiquement l'entretien, comme indiqué dans les instructions ci-jointes.

Vérifier si le produit s'appuie au sol de façon stable.

Éviter de poser sur le dessus du meuble des objets rugueux ou pointus.

Ne pas heurter les surfaces avec des objets pointus.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient l'article et le «Kit Utilisateur».

Instructions de montage

Pour le montage, consulter la section «Conseils pour le montage».

S'adresser à du personnel spécialisé, et effectuer les opérations de montage en étant au moins deux personnes.

Respect de l'environnement

Ne pas se débarrasser du meuble en l'abandonnant dans la nature, mais respecter les règlements en vigueur sur l'élimination des déchets.

Avis

Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits et les traitements auxquels ils sont soumis, sont choisis avec grand soin pour éviter de nuire à la santé du consommateur.

Le bois et le cuir sont des matériaux naturels, qui peuvent présenter des différences de couleurs et de veinures qui font de chaque modèle une pièce unique et inimitable, par conséquent différente de toutes les autres.

Ces différences doivent être considérées comme une qualité particulière des susdits matériaux.

Dans les versions ignifuges, les matériaux peuvent être remplacés par d'autres, afin de satisfaire aux réglementations correspondantes.

La fiche de produit présente est conforme aux dispositions du Décret Législatif italien du 6 septembre 2005 n° 206 «Code de la consommation» et au Décret du Ministre italien de l'industrie, du commerce et de l'artisanat du 8 février 1997 n° 101 «Règlement d'application».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

FIDELIO LOW CABINET

GESTELL MIT STÄNDER: aus Mokkafarbenem Eschenkernholz mit Profil mit dreieckigem Querschnitt.

Das Gestell ist über eine mattschwarz lackierte Platte aus Holzfasern mittlerer Dichte an der Struktur befestigt.

Vier einstellbare Füße mit Fußkappen aus schwarzem Kunststoff sind im Querschnitt des Gestells mit Ständer versenkt und ermöglichen die Nivellierung des Möbels.

TRAGESTRUKTUR: aus Multischicht-Birkenholz, massiver Esche und mokkafarben gebeiztem Eschemesserfurnier bei der Außenseite und extrahellem, naturbelassenem Ahornmesserfurnier bei der Innenseite des Möbels.

TÜREN: aus Multischicht-Birkenholz mit extrahellem, naturbelassenem Ahornmesserfurnier bei der Innenseite und Einfassung der Türen aus mokkafarben gebeizter, massiver Esche.

Der Außenbezug der Türen, sowie der Seiten- und Rückenteile ist aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder Cuoio Saddle-Kernleder.

Die Rundum-Nähte können nach Wahl Ton-in-Ton oder in Kontrastfarbe gefertigt sein.

Die Rückseite des Möbels steht mit mokkafarben gebeiztem Eschemesserfurnier oder, auf Wunsch, vollständig mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder Cuoio Saddle-Kernleder bezogen zur Verfügung.

OBERSEITE: verfügbar in den Versionen

- aus Mokkafarben gebeizter Esche,
- aus marmor Calacatta Oro mit Halbglanzfinish,
- aus Marmor Calacatta Oro mit Glanzfinish,
- aus Marmor Emperador mit Glanzfinish,
- aus Marmor Fior di Pesco mit Halbglanzfinish,

- aus Marmor Fior di Pesco mit Glanzfinish.

In der Version aus Esche besteht die Platte aus einem Paneel aus Multischicht-Birkenholz mit massiver Esche und mokkafarben gebeiztem Eschemesserfurnier auf beiden Seiten.

In der Version aus Marmor ist die Unterseite der Tischplatte mit einem technischen Netz verstärkt, wodurch die Platte widerstandsfähiger gegenüber Biegung und Bruch wird.

In der Version mit Mattglanz-Finish ist die Marmorplatte an der Oberfläche mit einer schützenden, wasserabweisenden Lösung behandelt, die ihr eine natürlichere Optik verleiht.

INNENAUSSTATTUNG: das linke Fach des Möbels (von vorne gesehen) ist mit einer doppelten Schublade im oberen Teil und einem mittleren Trennelement im unteren Teil ausgestattet.

Die gesamte Struktur der Schubladen und das mittlere Trennelement sind aus Multischicht-Birkenholz mit extrahellem, naturbelassenem Ahornmesserfurnier gefertigt.

Die Fronten der Schubladen sind mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder Cuoio Saddle-Kernleder bezogen.

Die Nähte sind Ton-in-Ton oder in Kontrastfarben in Abstimmung auf den Außenbezug gehalten.

Die Schubladen sind auf Metallschienen mit gedämpftem Schließmechanismus montiert.

Das rechte Fach des Möbels ist mit einem Fach und einem mittleren Trennelement im unteren Teil ausgestattet und aus Multischicht-Birkenholz mit extrahellem, naturbelassenem Ahornmesserfurnier gefertigt.

FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

GESTELL MIT STÄNDER: aus Mokkafarbenem Eschenkernholz mit Profil mit dreieckigem Querschnitt.

Das Gestell ist an der Struktur mittels Platten und zylindrischen Abstandstücken aus mattschwarz lackiertem Stahl befestigt.

Vier verstellbare Füße aus Stahl mit schwarzen Kunststoffkappen sind im Querschnitt des Gestells mit Ständer versenkt und gestatten, das Möbelstück auszunivellieren.

TRAGENDE STRUKTUR: aus Birkenschichtholz und Eschenkernholz, alles mit mokkafarbenem Eschenfurnier furniert.

Das Möbel besteht aus einem oberen Teil mit offenen Fächern, der durch die Gehrung der Plattendicken mit zwei Trennwänden gekennzeichnet ist, und aus einem unteren Teil, der drei Schubladen aufweist. Die Rückseite des Möbels ist mit Mokkafarbenem Eschenfurnier erhältlich, auf Anfrage mit Aufzahlung auch bezogen mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder mit Cuoio Saddle-Kernleder.

Die umlaufenden Nähte können nach Wahl Ton in Ton oder in Kontrast sein.

Die Oberseite des Möbels ist aus Birkenschichtholz und umrandet mit Eschenkernholz, alles mit mokkafarbenem Eschenfurnier furniert.

SCHUBLADENSTRUKTUR: aus Holzfaserplatten mittlerer Dichte mit Furnier in extra hellem, naturbelassenem Ahorn.

Die Frontplatten der Schubladen sind aus Birkenschichtholz und umrandet mit einem Furnier aus mokkafarbener Esche, sie sind mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder Cuoio Saddle-Kernleder bezogen mit Nähten Ton in Ton oder in Kontrast passend zur Außenverkleidung. Die Schubladen öffnen sich mittels des Systems Push & Pull mit einem einfachen Druck.

MITGELIEFERT ZUBEHÖRTEILE: Einlegematten aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder Cuoio Saddle-Kernleder sind als Schutz für die Schubladen böden vorgesehen.

INNENAUSSTATTUNG

Das TV-Möbel kann mit einigen optionalen Zubehörteilen ausgestattet werden.

In den oberen Fächern des Möbels können maximal 6 rechteckige Behälter (2 für jedes offene Fach) platziert werden.

BEHÄLTER: der Boden ist aus mit Cuoio Saddle bezogenem Birken schichtholz, während die Auflagefläche mit Alcantara Beige bezogen ist. Die durch abgerundete Kanten gekennzeichnete Behälterwand ist aus Stahl und mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder oder Cuoio Saddle-Kernleder bezogen mit Nähten Ton in Ton oder in Kontrast mit der Außenverkleidung des Möbels.

Die Schubladen können für die mittlere Schublade mit einem Organisator und für die linke und rechte Schublade mit einem CD/DVD Trägerelement ausgestattet werden.

SCHUBLADENORGANISATOREN: aus extra hellem Ahornkernholz.

MERKMALE: wegen seiner Funktion als TV-Möbel ist das Möbelstück für das Durchführen der Kabel ausgelegt.

Eine Kipptür an der Rückseite des Möbels gestattet den Zugang für die Verlegung der Stromkabel.

Zum Verbinden des hinteren Teils des Möbels mit den drei vorderen Fächern gibt es 4 biegsame Öffnungen, die mit Pelle Frau Color System®-Leder bezogen sind und die Verkabelung gestatten, während zwei Kabel führungsbeschläge den Durchgang der Kabel im Boden des Möbels für den Anschluss an die Wandsteckdosen gestatten.

Der Anschluss an die Elektrogeräte, die auf der Oberseite platziert sind, ist durch den Spalt möglich, der entsteht, wenn die Kipptür geschlossen wird.

Pflegeanleitung

HOLZ

Für eine normale Reinigung der Holzteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine tiefergehende Reinigung der Holzteile können normal im Handel erhältliche spezifische Produkte verwendet werden, wobei die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen sind, und sehr darauf geachtet werden muss, dass diese nicht mit Flächen aus anderem Material in Berührung kommen.

Es wird angeraten, das Produkt zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Den direkten Kontakt des Holzes mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Das Holz gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken.

Eine leichte Farbänderung über die Zeit ist als natürliche Entwicklung des Materials zu betrachten.

MARMOR

ACHTUNG: Aufgrund der Empfindlichkeit des Materials ist es wichtig, Flecken gemäß den untenstehenden Angaben sofort zu entfernen.

Auch wenn der Marmor mit Fleckenschutzprodukten behandelt wurde, kann kein vollständiger Schutz gewährleistet werden.

Die Reinigung des Marmors mit Tüchern aus steifen Fasern, die die Oberflächen beschädigen könnten, ist zu vermeiden.

Zur normalen Reinigung der Marmorteile, zur Entfernung von Staub und trockenem Schmutz wird empfohlen, ein weiches Tuch zu verwenden, das leicht mit lauwarmem Wasser befeuchtet und gut ausgewrungen wurde.

Danach mit einem trocknen und weichen Tuch abtrocknen.

Für fetten und schmierigen Schmutz wird empfohlen, die Oberflächen mit einem Schwamm zu behandeln, der mit Wasser und einem

neutralen Reinigungsmittel befeuchtet wurde, und danach die Oberflächen gemäß den obigen Angaben zu behandeln.

Zur gründlicheren Reinigung der Marmorteile ist es möglich, handelsübliche spezifische Produkte zu verwenden.

Dabei die Angaben des Herstellers einhalten und darauf achten, dass diese Produkte nicht mit den Lederflächen in Berührung kommen.

Zu vermeiden sind lösungsmittel- und/oder alkoholhaltige Produkte und Tücher mit steifen Fasern, die die Oberflächen beschädigen könnten.

CUOIO SADDLE EXTRA-KERNLEDER

Das Cuio Saddle Extra-Kernleder ist zu 100% pflanzlich, das heißt, es wurde mit pflanzlichen Tanninen und mit vollkommen umweltfreundlichen Produkten und mit Anilinfarbe gegerbt.

Die Lederfläche pfleglich behandeln und darauf achten, dass sie keine Flecken davonträgt.

Eventuelle Substanzen, die mit der Fläche in Berührung gekommen sind, sofort mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Wegen seiner Naturbelassenheit kann das Cuio Saddle Extra-Kernleder Farbvariationen aufweisen, die von der natürlichen Aufnahme der Färbung im Bottich herrühren.

Die Oberfläche ist, weil das Färben ausschließlich nur in Bottichen erfolgt und sie keinerlei künstliche Bearbeitungs- bzw. Schutzschicht hat, „lichtempfindlich“.

Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

Vermeiden Sie direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen und halten Sie das Produkt davon auf einem Mindestabstand von 20-30 cm.

Hinweis: Das Leder gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken.

Auf der Lederdecke können Zeichen vorhanden sein, sie zeugen von der Authentizität des Rohmaterials.

Das können Narben, Falten und Äderungen sein.

CUOIO SADDLE-KERNLEDER

Die Lederfläche pfleglich behandeln und darauf achten, dass sie keine Flecken davonträgt.

Eventuelle Substanzen, die mit der Fläche in Berührung gekommen sind, sofort mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine normale, sachgerechte Reinigung des Leders wird die Verwendung von „Leather Cleaner“ Tüchern angeraten.

Für den optimalen Schutz des Leders wird empfohlen, dieses danach mit den Tüchern „Leather Protector“ zu behandeln.

Um den Bezug maximal zu pflegen, sollte zwei bis drei Mal im Jahr das Kit „Elisir di Lunga Vita“ verwendet werden, es ist bei den Verkaufsstellen und den autorisierten Händlern von Poltrona Frau erhältlich.

Achtung, halten Sie sich bei der Benutzung von Reinigungs und Pflegeprodukten immer ganz genau an die Anleitungen, die auf der Packung angegeben sind.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Vermeiden Sie direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen und halten Sie das Produkt davon auf einem Mindestabstand von 20–30 cm.

Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

Hinweis: Das Leder gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken.

ALCANTARA®

Alcantara® ist das eingetragene Warenzeichen des exklusiv von Alcantara S.p.A. hergestellten Materials der neuesten Generation.

Elegant und praktisch zugleich, vereint Alcantara® Qualität mit Weichheit, Raffiniertheit, Farbenreichtum, besonderer Robustheit und einer besonders einfachen Pflege.

Für die gewöhnliche Pflege von Alcantara® empfiehlt sich eine regelmäßige Reinigung.

Dabei niemals zu fest reiben und keine Dampfgeräte verwenden.

Für die tägliche Reinigung das Alcantara® mit einer weichen Bürste, einem trockenen Tuch oder mit dem Staubsauger vom Staub befreien.

Für eine wöchentliche Reinigung das Alcantara® nach dem Abstauben mit einem nebelfeuchten, weißen Baumwolltuch abwischen.

Keine (Papier-)Saugtücher mit Aufdruck verwenden, da diese auf das Material abfärben könnten.

Für eine jährliche Reinigung von Alcantara® können die auf der Seite www.alcantara.com angegebenen Spezialprodukte verwendet werden.

Hat man die angeführten Produkte nicht zur Hand, bitte die folgenden Anweisungen beachten: Das Material sorgfältig abstauben; ein weiches Tuch oder ein Schwämmchen in sauberem Wasser anfeuchten, gut auswringen und über die gesamte Alcantara®-Oberfläche wischen.

Bitte niemals vollständig nass machen; nochmals mit dem in sauberem Wasser angefeuchteten Tuch darüber gehen und (über Nacht) gut trocknen lassen.

Sobald sie trocken ist, können Sie die Alcantara®-Oberfläche auffrischen, indem Sie vorsichtig mit einer weichen Bürste darüber bürsten.

Punktueller Flecken auf dem Bezug können unter Beachtung folgender Hinweise gereinigt werden: Flecken möglichst sofort (innerhalb von 30 Minuten) entfernen, dabei vom Rand zur Mitte hin wischen, um eine Ausbreitung des Flecks zu vermeiden, das Reinigungsprodukt niemals direkt auf Alcantara® geben; vor der Reinigung Joghurt-, Marmeladerückstände und ähnliche Flecken mit einem Löffel oder einem Plastikspatel, Flüssigkeiten hingegen mit einem unbedruckten Saugtuch oder einem Schwämmchen grob entfernen; nicht reiben,

damit sich der Fleck nicht ausbreitet oder tiefer eindringt; für die Fleckentfernung ein gut ausgewrungenes, weißes Tuch oder ein Schwämmchen verwenden; das Schwämmchen zwischendurch immer wieder in sauberem Wasser ausspülen und gut auswringen.

Für die Spezialbehandlung der verschiedenen Fleckentypen und der dazugehörigen Materialien bitte die unten stehenden Anweisungen befolgen.

Für wasserlösliche Flecken empfehlen sich je nach Art des Flecks entweder Wasser, Zitronensaft oder reiner Ethylalkohol. Dabei bitte die folgenden Anweisungen befolgen: Fruchtsaft, Marmelade, Gelee, Sirup, Ketchup: lauwarmes Wasser verwenden; mit sauberem Wasser abtupfen.

Blut, Ei, Kot und Urin: mit kaltem Wasser entfernen; keinesfalls warmes Wasser verwenden, das diese Substanzen gerinnen lässt; mit lauwarmem Wasser abtupfen.

Liköre, Wein, Bier, Cola und Tee: lauwarmes Wasser verwenden; Farbränder mit Zitronensaft behandeln und danach mit Wasser darüber wischen.

Kopierstift, Kakao, Schokolade, Süßigkeiten mit Creme und Schokolade, Eis, Senf: lauwarmes Wasser verwenden; mit sauberem Wasser abtupfen. Essig, Haargel, Tomatensauce, Kaffee mit Zucker: Zitronensaft verwenden und danach mit lauwarmem Wasser darüber wischen; mit sauberem Wasser abtupfen.

Für nicht wasserlösliche Flecken empfehlen sich je nach Art des Flecks entweder Wasser, Zitronensaft oder reiner Ethylalkohol.

Dabei bitte die folgenden Anweisungen befolgen.

Lippenstift, Foundation, Mascara, Lidschatten, Parfüm, Schuhcreme, Öl und Fette im Allgemeinen, Grasflecken und Filzstifte aller Art (auch unauslöschliche): erst mit Ethylalkohol, danach mit Wasser abtupfen. Abschließend nochmals mit Wasser darüber wischen.

Gras- und Filzstiftflecken sind sehr schwierig zu entfernen, vor allem

auf hellem Untergrund. Deshalb bitte rasch behandeln, damit sie nicht allzu sehr „eintrocknen“.

Kaugummi und Wachs: einen Plastikbeutel mit etwas Eis darauf geben; Kaugummi bzw.

Wachs nach dem Aushärten stückweise entfernen, danach mit Ethylalkohol abtupfen.

Bei hartnäckigen Flecken die beschriebene Behandlung mehrmals durchführen.

Auch nicht wasserlösliche Flecken müssen oft mehrmals damit behandelt werden.

Alte Flecken unbekannter Herkunft zunächst mit lauwarmem Wasser behandeln, danach mit sauberem Wasser abtupfen.

Wenn sich der Fleck im Wasser langsam auflöst, die Behandlung mehrmals wiederholen; trocknen lassen und, falls nötig, mit Ethylalkohol behandeln.

Weitere diesbezügliche Informationen finden Sie auf der Seite www.alcantara.com.

METALLENE TEILE UND LACKIERTE TEILE

Zur normalen Reinigung der metallenen Teile und der lackierten Teile empfehlen wir, ein feuchtes, weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls notwendig, mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife zu tränken. Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt. Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

KUNSTSTOFFTEILE

Für die normale Reinigung der Kunststoffteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Varianten des Produkts

Die Fidelio-Familie besteht aus folgenden Versionen:

- Fidelio Cabinet (Niedriger Schrank, Hochschrank, Barmöbel),
- Fidelio Multimedia Cabinet,
- Fidelio Panca,
- Fidelio Lampada,
- Fidelio Notte (Kommode, Kommode mit 7 Schubladen, kleine Kommode),
- Fidelio tavolini.

Gebrauchsanleitung

Das Produkt ausschließlich unter Beachtung der Angaben im Abschnitt „Gebrauchsanweisung“ verwenden.

Einen unsachgemäßen, unangemessenen Gebrauch des Produkts vermeiden, die Sicherheit und die Unversehrtheit des Produkts hängen von seiner ordnungsgemäßen Verwendung ab.

Das Produkte und seine Komponenten auf keinerlei Weise verändern oder umbauen.

Eingriffe und Wartungen vermeiden, die nicht in der Gebrauchsanweisung und in der Montageanleitung beschrieben sind.

Eventuelle technische Eingriffe oder Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Vorsichtig handhaben.

Das Produkt ist schwer.

Vermeiden Sie ein Abstellen mit Wucht oder ein Ziehen des Produktes

auf dem Fußboden.

Vermeiden Sie bitte, das Produkt Umgebungsbedingungen oder Einflüssen auszusetzen, die es beschädigen könnten, wie: Temperaturen über 45°, hoher Feuchtigkeitsgrad, direkte und fortwährende Einwirkung von Sonnenlicht, Witterungseinflüsse, Nähe zu Wärmequellen, direkten Fluss von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Eine regelmäßige Wartung gemäß der beiliegenden Anleitung durchführen.

Prüfen Sie, ob das Produkt fest am Boden aufsteht.

Keine rauen oder spitzen Gegenstände auf die Platte des Möbels legen.

Stoßen Sie nicht mit spitzen Gegenständen gegen die Oberflächen.

Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält das Produkt und das „Benutzerset“.

Montageanleitung

Für die Montage den Abschnitt „Montageanleitung“ durchlesen.

Fachpersonal zu Rate ziehen und die Montagetätigkeiten mindestens zu zweit vornehmen.

Rücksicht auf die Umwelt

Das Möbelstück nicht in der Umwelt entsorgen, sondern die geltenden Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlungen, denen sie unterzogen werden, wurden sorgfältig ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.

Holz und Leder sind natürliche Materialien, die in Farbe und Maserung verschieden ausgeprägt sein können, wodurch jedes Modell einzigartig

und unnachahmlich und daher von allen anderen verschieden ist.
Diese Verschiedenheiten sind als eine besondere Eigenschaft der
genannten Materialien zu betrachten.

Bei den feuerfesten Versionen können die Materialien ersetzt sein,
um den entsprechenden Vorschriften zu genügen.

Dieses Produktblatt hält die Bestimmungen des Gesetzesdekrets vom
6. September 2005 Nr. 206 „Verbraucherschutzgesetz“ und den Erlass
des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. Februar
1997 Nr. 101 „Umsetzungsregelung“ ein.

FICHA PRODUCTO

Materiales empleados

FIDELIO LOW CABINET

BASE DE CABALLETE: realizada en madera maciza de Fresno teñida de color Moka con perfil de sección triangular.

La base está fijada a la estructura mediante una superficie realizada en fibra de madera de densidad media pintada de color negro opaco. Cuatro pies regulables de acero con puntas de plástico negro se hunden en la sección de la base de caballete permitiendo el nivelado del mueble.

ESTRUCTURA PORTANTE: realizada en multicapa de Abedul, madera maciza de Fresno y chapa de Fresno pintada de color Moka para el lado externo y chapa de Arce natural extraclaro para el lado interno del mueble.

PUERTAS: realizadas en multicapa de Abedul con chapa de Arce natural extraclaro en la parte interna y ribete de las puertas en madera maciza de Fresno pintada de color Moka.

El revestimiento externo de las puertas, de los lados y de la parte posterior es de Cuoio Saddle Extra o de Cuoio Saddle.

Las costuras perimetrales se pueden elegir tono sobre tono o en contraste.

La parte posterior del mueble con chapa de Fresno teñida de color Moka o, previo pedido, completamente revestido de Cuoio Saddle Extra o de Cuoio Saddle.

TOP: disponible en las versiones

- Fresno pintado de color Moka,
- mármol Calacatta Oro con acabado semibrillante,
- mármol Calacatta Oro con acabado brillante,
- mármol Emperador con acabado brillante,
- mármol Fior di Pesco con acabado semibrillante,
- mármol Fior di Pesco con acabado brillante.

En la versión en Fresno la superficie está constituida por un panel en multicapa de Abedul ribeteado con madera maciza de Fresno y chapado en ambos lados en Fresno teñido de color Moka.

En la versión en mármol la cara interna de la superficie está armada por una red técnica que garantiza a la losa resistencia a la flexión y a la ruptura.

En la versión acabado semibrillante la superficie de mármol está tratada superficialmente con una solución hidrorrepelente protectora que le confiere un aspecto más natural.

En el acabado brillante, en cambio, se aplica una pintura de poliéster transparente que confiere a la superficie una resistencia superficial evitando la absorción de líquidos.

INSTALACIÓN INTERNA: el compartimento izquierdo del mueble (visto desde delante) está dotado de un doble cajón en la parte superior y de un separador central en la inferior.

Toda la estructura de los cajones y el panel separador central están realizados en multicapa de Abedul chapada de Arce natural extraclaro. Los frontales de los cajones están revestidos con Cuoio Saddle Extra o con Cuoio Saddle.

Las costuras son tono sobre tono en contraste en línea con el revestimiento externo.

Los cajones están montados en unas guías metálicas con cierre amortiguado.

El compartimento derecho del mueble está dotado de un estante y de un separador central en la parte inferior, realizados en multicapa de Abedul chapada en Arce natural extraclaro.

FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

BASE DE CABALLETE: realizada en madera maciza de Fresno teñida de color Moka con perfil de sección triangular.

La base está fijada a la estructura portante mediante placas y riostras

cilíndricas realizadas con acero pintado de color negro mate. Cuenta con cuatro pies regulables de acero con punteras de plástico negro insertados en la sección de la base en forma de caballete que permiten nivelar el mueble.

ESTRUCTURA PORTANTE: realizada en multicapa de Abedul y madera maciza de Fresno, todo ello chapado con Fresno teñido color Moka. Este mueble está compuesto por una parte superior con compartimentos abiertos, caracterizada por biseles con el mismo grosor que las superficies de apoyo y por dos elementos divisorios, y una parte inferior con tres cajones.

La parte posterior del mueble se encuentra disponible chapada con lámina de Fresno teñido color Moka o, también, si se solicita y con recargo, totalmente revestida con Cuoio Saddle Extra o con Cuoio Saddle. Las costuras perimetrales se pueden realizar en el mismo color o en contraste.

El tablero superior está realizado en multicapa de Abedul ribeteado con madera maciza de Fresno, todo ello chapado con Fresno color Moka.

ESTRUCTURA CAJONES: realizada en fibra de madera de densidad media con chapado de lámina de Arce Natural Extraclaro.

Los frontales de los cajones, realizados en multicapa de Abedul y ribeteados con chapa de Fresno teñido color Moka, están revestidos con Cuoio Saddle Extra o con Cuoio Saddle con costuras con hilo del mismo tono o en contraste combinadas con el revestimiento externo. Los cajones, gracias al sistema Push & Pull, se abren con una leve presión.

ACCESORIOS: tapetes realizados con Cuoio Saddle Extra o con Cuoio Saddle para proteger el fondo de los cajones.

DISTRIBUCIÓN INTERNA

Este mueble para TV se puede equipar con accesorios opcionales.

En los compartimentos superiores del mueble se pueden colocar bandejas rectangulares, un máximo de 6 (2 por cada compartimento abierto).

BANDEJA: el fondo está realizado con multicapa de Abedul revestido

con Cuoio Saddle mientras que la superficie de apoyo está revestida con Alcantara Beis.

La pared de la bandeja, caracterizada por esquinas redondeadas, está realizada con acero y revestida con Cuoio Saddle Extra o Cuoio Saddle con costuras del mismo tono o en contraste combinadas con el revestimiento exterior del mueble.

Los cajones se pueden equipar con un organizador para el cajón central y con un clasificador para CD y DVD para el cajón derecho y para el izquierdo.

ORGANIZADORES DE CAJONES: están realizados en Arce Macizo Extraclaro.

CARACTERÍSTICAS: precisamente por su función de mueble para TV presenta la configuración necesaria para el paso de cables.

Una puertecita abatible en la parte posterior del mueble permite el acceso para introducir los cables eléctricos.

Para conectar la parte trasera del mueble con los tres compartimentos delanteros hay 4 aperturas flexibles revestidas con piel Pelle Frau Color System que permiten pasar el cableado, mientras, por su parte, dos tapas pasacables permiten el paso de los cables en el fondo del mueble para su posterior conexión a los enchufes de pared.

La conexión a los aparatos eléctricos situados sobre el tablero se puede realizar gracias a la fisura que se crea cuando se cierra la puertecita abatible.

Instrucciones de mantenimiento

MADERA

Para limpiar normalmente las partes de madera, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.

Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de las partes de madera se pueden

utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar previamente el producto en una zona que no esté a la vista.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Mantener el producto a una distancia mínima de 20 a 30 cm de estas. Evitar tanto la luz directa del sol como el contacto directo de la madera con fuentes de calor.

Advertencia: por la propia naturaleza de la madera y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

Un leve cambio de color, con el paso del tiempo, se debe considerar una evolución natural del material.

MÁRMOL

ATENCIÓN: considerada la delicadeza del material, es importante eliminar rápidamente las manchas conforme a las indicaciones descritas a continuación.

A pesar de que el mármol está tratado con productos antimanchas la protección total no está garantizada.

Se deben evitar, para la limpieza del mármol, los paños con fibras ásperas, los cuales podrían dañar las superficies.

Para limpiar normalmente las partes en mármol, quitar el polvo y la suciedad seca, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua templada y bien escurrido.

Después, secar con un paño suave y seco.

Para la suciedad grasosa o pegajosa, se recomienda tratar las superficies con una esponja mojada en agua y detergente neutro, repasando

posteriormente las mismas tal como se ha descrito previamente.

Para una limpieza más profunda de las partes de mármol se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas teniendo en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando atención a que no entren en contacto con otras superficies.

Se deben evitar productos que contengan disolventes y/o alcohol y paños con fibras rígidas, los cuales podrían dañar las superficies.

CUIOIO SADDLE EXTRA

El Cuoio Saddle Extra es 100% vegetal, es decir, curtido con taninos vegetales y con productos completamente ecológicos y teñido con anilina.

Utilizar con delicadeza la superficie de cuero y prestar atención a no mancharla, limpiando inmediatamente, con un paño húmedo y suave, cualquier sustancia que pueda haber entrado en contacto con la misma. Después secar con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

Por su propia naturaleza, el Cuoio Saddle Extra puede presentar variaciones de color debidas a la absorción natural del tinte en las cubas; su superficie, precisamente porque la coloración se lleva a cabo única y exclusivamente en cubas y carece de cualquier capa superficial de acabado/protección, es fotosensible.

Evitar la luz directa del sol.

Evitar el contacto directo del cuero con fuentes de calor, manteniendo el producto a una distancia mínima de las mismas de 20-30 cm.

Advertencia: por la propia naturaleza del cuero y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

El cuero puede presentar diversas marcas, que demuestran la autenticidad de dicha materia prima, entre las que se pueden encontrar: cicatrices, arrugas y vetas.

CUOIO SADDLE

Utilizar con delicadeza la superficie de cuero y prestar atención a no mancharla, limpiando inmediatamente, con un paño húmedo y suave, cualquier sustancia que pueda haber entrado en contacto con la misma.

Después secar con un paño suave y seco.

Para limpiar normalmente y de forma adecuada el cuero, se recomienda utilizar las toallitas "Leather Cleaner".

Para una protección óptima del cuero, se recomienda usar, posteriormente, las toallitas "Leather Protector".

Para cuidar de la mejor forma posible el revestimiento, se recomienda utilizar periódicamente, dos o tres veces al año, el kit "Elixir de Larga Vida", disponible en los puntos de venta y revendedores autorizados de Poltrona Frau.

Atención, al usar los productos de limpieza y mantenimiento seguir meticulosamente las instrucciones indicadas en sus envases.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

Evitar el contacto directo del cuero con fuentes de calor, manteniendo el producto a una distancia mínima de las mismas de 20-30 cm.

Evitar la luz directa del sol.

Advertencia: por la propia naturaleza del cuero y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

ALCANTARA®

Alcantara® es la marca registrada de un material de nueva generación producido exclusivamente por Alcantara S.p.A.

Elegante y práctico al mismo tiempo, Alcantara® une calidad, suavidad, refinamiento, riqueza de colores, características especiales de resistencia y un mantenimiento particularmente fácil.

Para el mantenimiento ordinario de Alcantara®, se recomienda limpiarlo

regularmente, evitando frotar demasiado enérgicamente y evitando usar aparatos de vapor.

Para una limpieza diaria, basta con quitar el polvo de Alcantara® usando un cepillito suave o un paño seco o también pasando la aspiradora.

Para una limpieza semanal, tras haberle quitado el polvo a Alcantara® pasarle un paño blanco de algodón ligeramente humedecido.

Evitar el uso de paños/papeles absorbentes estampados ya que podrían dejar tinta en el material.

Para una limpieza anual y más profunda de Alcantara®, se pueden utilizar los productos específicos indicados en el sitio web www.alcantara.com.

Si no se utilizan los productos previamente señalados, se recomienda seguir estas indicaciones: quitar el polvo cuidadosamente; humedecer en agua limpia un paño suave o una esponja, escurrirlo bien y pasar por todo el material Alcantara® prestando mucha atención para no mojarlo demasiado; volver a pasar el paño humedecido con agua limpia y dejar secar bien (toda la noche).

Una vez seco, para reavivar el material, cepillarlo delicadamente con un cepillo de cerdas blandas.

En caso de manchas localizadas, se puede limpiar el revestimiento siguiendo estas indicaciones: actuar inmediatamente (antes de 30 minutos) y limpiar la mancha desde el borde hacia el centro con el fin de evitar que se extienda; no verter nunca el producto de limpieza directamente sobre Alcantara®; antes de proceder a la limpieza, quitar la sustancia vertida en el revestimiento: con una cuchara o una espátula de plástico si es densa (yogur, mermelada, etc.) o con papel absorbente no estampado o una esponja en caso de sustancias líquidas; evitar frotar para impedir que la mancha se extienda y penetre en profundidad; usar un paño blanco o una esponja bien escurrida para quitar la mancha; si se usa la esponja, aclararla en agua limpia y escurrirla bien entre una pasada y otra.

Para el tratamiento específico de los diversos tipos de manchas y los

materiales de limpieza que se deben utilizar, remitirse a las indicaciones que se presentan a continuación.

Para las manchas solubles en agua, se recomienda, dependiendo de los casos, el uso de agua o de zumo de limón o de alcohol etílico puro (el de los licores) y seguir el procedimiento aquí mostrado: zumo de fruta, mermelada, gelatina, sirope, ketchup: usar agua templada; aclarar dando toquecitos con un paño con agua limpia.

Sangre y huevo: usar agua fría; evitar el agua caliente, ya que hace que estas sustancias se solidifiquen; aclarar dando toquecitos con un paño con agua limpia.

Licores, vino, cerveza, Coca Cola y té: usar agua templada; si queda alguna mancha de color, tratarla con zumo de limón y después volver a aclarar bien.

Lápiz indeleble, cacao, chocolate, dulces con crema o con chocolate, helado, mostaza: usar agua templada; aclarar dando toquecitos con un paño con agua limpia.

Vinagre, gel fijador, salsa de tomate, café con azúcar: usar zumo de limón y, después, repasar con agua templada; aclarar dando toquecitos con un paño con agua limpia.

Para las manchas no solubles en agua, se recomienda, dependiendo de los casos, el uso de agua o de zumo de limón o de alcohol etílico puro (el de los licores) y seguir el procedimiento indicado a continuación. Barra de labios, maquillaje, rímel, sombra de ojos, perfume, abrillantador de zapatos, aceite y grasa en general, manchas de hierba y rotuladores (incluidos los indelebles): dar toquecitos con un paño con alcohol etílico, después con agua y aclarar.

Para las manchas de hierba y de rotulador, que son bastante difíciles de quitar, sobre todo en colores claros, se debe actuar lo antes posible, para evitar que se sequen demasiado.

Chicle y cera: poner hielo en una bolsa de plástico; cuando la sustancia se haya endurecido, ir despegando los trozos, después tratar con

alcohol etílico.

Para las manchas más resistentes, repetir varias veces los tratamientos descritos.

También las manchas no solubles en agua requieren, a menudo, un tratamiento, posteriormente, con dicho elemento.

Para las manchas viejas cuyo origen se desconoce, tratar primero con agua templada, después aclarar dando toquecitos con un paño con agua limpia.

Si se ve que la mancha comienza a diluirse con el agua, repetir varias veces el tratamiento; dejar secar y, si es necesario, tratar con alcohol etílico.

Para más información, consultar el sitio web www.alcantara.com.

PARTES METÁLICAS Y PARTES PINTADAS

Para limpiar normalmente las partes metálicas y las partes pintadas, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.

Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de estas partes, se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar el producto en una zona no a la vista antes de usarlo.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

PARTES DE MATERIAL PLÁSTICO

Para limpiar normalmente las partes de material plástico, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.

Después secar con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.
No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Variantes del producto

La familia Fidelio está compuesta por las siguientes versiones:

- Fidelio Cabinet (Armario Bajo, Armario Alto, Mueble Bar),
- Fidelio Multimedia Cabinet,
- Fidelio Banco,
- Fidelio Lámpara,
- Fidelio Notte (Cajonera, Chifonier de 7 cajones, Mesita de noche),
- Fidelio mesitas.

Instrucciones de uso

Utilizar el producto exclusivamente siguiendo las recomendaciones de la sección "Instrucciones de uso".

Evitar un uso impropio o no adecuado del producto, la seguridad e integridad de dicho producto dependen de un empleo correcto del mismo.

No alterar o modificar en modo alguno el producto o sus componentes. Evitar realizar intervenciones u operaciones de mantenimiento no indicadas en las Instrucciones de uso o en las Instrucciones de mantenimiento.

Sólo personal cualificado podrá efectuar posibles intervenciones de asistencia técnica o reparaciones.

Tratar con cuidado.

Producto pesado.

Evitar apoyarlo con fuerza o arrastrarlo por el suelo.

Evitar la exposición del producto a condiciones ambientales o agentes que puedan dañarlo, tales como temperaturas superiores a 45° C, grado de humedad elevado, exposición directa y continua a la luz solar, exposición a la intemperie, proximidad a fuentes de calor, flujo directo

de agua u otros líquidos.

Realizar periódicamente el mantenimiento tal como se indica en las instrucciones adjuntas.

Asegurarse de que el producto se apoye en el suelo firmemente.

Procurar no apoyar objetos ásperos o puntiagudos en la superficie del mueble.

No golpear las superficies con objetos afilados.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene el producto y el "Kit del Usuario".

Instrucciones de montaje

Para el montaje, consultar siempre las "Instrucciones de montaje".

Remitirse a personal especializado, como mínimo dos personas, para realizar las operaciones de montaje.

Respeto medioambiental

No se deshaga del mueble incontroladamente: atégase escrupulosamente a lo dispuesto en las normas vigentes en materia de eliminación de materiales desechables.

Advertencias

Los materiales empleados en la fabricación de nuestros productos y los tratamientos a los que se someten se seleccionan atentamente para que no sean dañinos para la salud del consumidor.

La madera y el cuero son materiales naturales que pueden presentar diferencias cromáticas o de veteado las cuales hacen que cada modelo sea único e inimitable y, por lo tanto, diverso de todos los demás.

Dichas diferencias deben considerarse una característica propia de los materiales previamente mencionados.

En las versiones ignífugas, se podrán sustituir los materiales para que

sean conformes con las normativas correspondientes.

La presente ficha de producto cumple con las disposiciones del Decreto Legislativo n.º 206 de 6 de septiembre de 2005, "Código de consumo", y del Decreto del Ministro de Industria, Comercio y Artesanía n.º 101 de 8 de febrero de 1997, "Reglamento de aplicación".

ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Используемые материалы

FIDELIO LOW CABINET

ОСНОВАНИЕ В ВИДЕ ПОДСТАВКИ: массив ясеня цвета мокко с профилем треугольного сечения.

Основание крепится к структуре при помощи панели из древесного волокна средней плотности, окрашенной в матовый черный цвет. Четыре регулируемые стальные ножки с черными пластиковыми наконечниками утоплены в сечение основания в виде подставки и позволяют выравнять изделие по уровню.

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: березовая фанера, массив ясеня со шпоном из ясеня цвета мокко для наружной части и шпоном из натурального сверхсветлого клена для внутренней стороны изделия.

СТВОРКИ: березовая фанера со шпоном из натурального сверхсветлого клена во внутренней части, окантовка створок из массива ясеня цвета мокко.

Наружная обивка створок, боковин и задних частей выполнена из кожи Cuoio Saddle Extra или из кожи Cuoio Saddle.

Периметральные строчки могут выбираться в тон или контрастными. Задняя часть изделия выполняется со шпоном из ясеня цвета мокко или, на заказ, полностью обитой кожей Cuoio Saddle Extra или кожей Cuoio Saddle.

СТОЛЕШНИЦА: выпускаются следующие варианты

- ясень цвета мокко,
- Мрамор Calacatta Oro с полуглянцевой отделкой,
- Мрамор Calacatta Oro с глянцевой отделкой,
- мрамор Emperador с глянцевой отделкой,
- Мрамор Fior di Pesco с полуглянцевой отделкой,
- Мрамор Fior di Pesco с глянцевой отделкой.

В варианте из ясеня столешница образована панелью из березовой

фанеры, окантованной массивом ясеня и шпонированной с обеих сторон ясенем цвета мокко.

В варианте из мрамора нижняя поверхность столешницы усилена технической сеткой, обеспечивающей плите прочность на изгиб и излом.

В варианте с полуглянцевой отделкой поверхность мраморной столешницы обработана защитным водоотталкивающим раствором, придающим ей более естественный внешний вид.

В варианте с глянцевой отделкой наносится прозрачный полиэфирный лак, придающий поверхности столешницы более высокую прочность и препятствующий впитыванию жидкостей.

ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ: левое отделение изделия (если смотреть спереди) имеет двойной ящик в верхней части и центральную перегородку в нижней.

Вся структура ящиков и центральная перегородка выполнены из березовой фанеры, шпонированной натуральным сверхсветлым кленом.

Передняя панель ящиков обита кожей Cuoio Saddle Extra или кожей Cuoio Saddle.

Строчки выполняются в тон или контрастными наружной обивке. Ящики установлены на металлические направляющие с амортизироваться закрытием.

Правое отделение изделия имеет полку и центральную перегородку в нижней части, выполненные из березовой фанеры, шпонированной натуральным сверхсветлым кленом.

FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

ОСНОВАНИЕ В ВИДЕ ПОДСТАВКИ: массив ясеня цвета мокко с профилем треугольного сечения.

Основание крепится к структуре при помощи пластин и цилиндрических распорок из стали, окрашенной черной матовой краской.

Четыре регулируемые стальные ножки с черными пластиковыми наконечниками утоплены в сечение основания в виде подставки и позволяют выравнять изделие по уровню.

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: березовая фанера и массив ясеня, полностью шпонированные ясенем цвета мокко.

Тумба состоит из верхней части с открытыми отделениями со скошенными краями полок и двумя перегородками и нижней части с тремя ящиками.

Задняя часть тумбы выполняется со шпоном из ясеня цвета мокко или, на заказ с доплатой, – с обивкой кожей Cuoio Saddle Extra или кожей Cuoio Saddle.

Периметральные строчки могут выбираться в тон или контрастными.

Столешница выполнена из березовой фанеры с окантовкой из массива ясеня со шпоном из ясеня цвета мокко по всей поверхности.

СТРУКТУРА ЯЩИКОВ: древесное волокно средней плотности со шпоном из натурального сверхсветлого клена.

Передние панели ящиков из березовой фанеры с окантовкой шпоном из ясеня цвета мокко обтянуты кожей Cuoio Saddle Extra или Cuoio Saddle со строчками в тон кожи или контрастными, скоординированными с наружной обивкой.

Ящики, благодаря системе «тяни-толкай», открываются при простом нажатии.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ, ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ: для защиты дна ящиков предусматриваются коврики из кожи Cuoio Saddle Extra или кожи Cuoio Saddle.

ВНУТРЕННЕЕ УСТРОЙСТВО

Тумба под телевизор может оснащаться некоторыми дополнительными комплектующими.

В верхних отделениях тумбы может размещаться максимум 6

прямоугольных подносов (по 2 в каждом открытом отделении).

ПОДНОС: дно выполнено из березовой фанеры, обитой кожей Cuoio Saddle, опорная поверхность покрыта тканью Алькантара бежевого цвета.

Стенка подноса с закругленными кромками выполнена из стали и обтянута кожей Cuoio Saddle Extra или Cuoio Saddle со строчками в тон кожи или контрастными, скоординированными с наружной отделкой тумбы.

Ящики могут оснащаться органайзером для центрального ящика и подставкой для CD/DVD-дисков для правого и левого ящиков.

ОРГАНАЙЗЕРЫ ДЛЯ ЯЩИКОВ: массив сверхсветлого клена.

ХАРАКТЕРИСТИКИ: ввиду того, что тумба предназначена для телевизора, в ней предусматривается возможность прокладки проводов.

Откидная створка в задней части тумбы обеспечивает доступ для пропускания электропроводов.

Задняя часть тумбы соединяется с тремя передними отделениями через 4 гибких отверстия с отделкой из кожи Pelle Frau Color System, позволяющими прокладывать электропровода, а две накладки позволяют пропускать провода через низ тумбы для последующего подключения к настенным розеткам.

Подключение установленных на столешницу электроприборов может выполняться благодаря пазу, который образуется при закрытии откидной створки.

Правила по уходу

ДЕРЕВО

Для обычного ухода за частями из дерева рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки частей из дерева можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Предварительно рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель. Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данного дерева не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

Небольшое изменение цвета со временем является следствием естественных изменений материала.

МРАМОР

ВНИМАНИЕ: учитывая деликатность материала, важно своевременно удалять пятна по приведенным ниже указаниям. Несмотря на то, что мрамор обработан средствами для предупреждения образования пятен, полной защиты не обеспечивается.

Избегать использования для очистки мрамора салфеток с жесткими волокнами, которые могут повредить поверхности.

Для обычной очистки частей из мрамора, удаления пыли и сухой грязи рекомендуется использовать мягкую салфетку, слегка смоченную в теплой воде и хорошо отжатую.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

КОЖА CUOIO SADDLE EXTRA

Кожа Cuoio Saddle Extra – кожа на 100% растительной выделки, т. е.

выделана с применением растительных дубильных веществ и полностью экологических средств и окрашена анилиновыми красителями.

Бережно обращаться с кожаной поверхностью, не допуская образования на ней пятен.

Немедленно удалять влажной мягкой салфеткой любые вещества, попавшие на кожаную поверхность.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Учитывая, что кожа Cuoio Saddle Extra является натуральной, на ней может наблюдаться небольшое изменение цвета в результате естественного впитывания красителя при окраске в барабане.

Ее поверхность, именно вследствие того, что окраска осуществляется только и исключительно в барабане и лишена какого-либо поверхностного отделочного/защитного слоя, фоточувствительна. Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.

Не допускать прямого контакта кожи с источниками тепла, устанавливать изделие на расстоянии не менее 20-30 см от них.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной кожи не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

На поверхности кожи могут присутствовать отметины, свидетельствующие о натуральности сырья: шрамы, морщины и прожилки.

КОЖА CUOIO SADDLE

Бережно обращаться с кожаной поверхностью, не допуская образования на ней пятен.

Немедленно удалять влажной мягкой салфеткой любые вещества, попавшие на кожаную поверхность.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для обычной правильной очистки кожи рекомендуется использовать

салфетки «Leather Cleaner».

Для оптимальной защиты кожи рекомендуется использовать затем салфетки «Leather Protector».

Для оптимального ухода за обивкой рекомендуется периодически, два-три раза в год, использовать набор «Elisir di Lunga Vita», который можно приобрести в магазинах и у уполномоченных дилеров Poltrona Frau.

Внимание! При использовании средств для очистки и ухода строго соблюдать приведенные на упаковке инструкции.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Не допускать прямого контакта кожи с источниками тепла, устанавливать изделие на расстоянии не менее 20-30 см от них.

Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной кожи не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

ALCANTARA®

Alcantara® - это зарегистрированная торговая марка материала нового поколения, производимого исключительно компанией Alcantara S.p.A.

Материал Alcantara®, одновременно элегантный и практичный, соединяет в себе мягкость, изысканность, богатство цветов, повышенную прочность и простоту ухода.

Для обычного ухода за материалом Alcantara® рекомендуется регулярно очищать его, избегая слишком энергичного трения и применения паровых устройств.

Для ежедневного ухода достаточно очищать Alcantara® мягкой щеткой или сухой салфеткой или же пылесосом.

Для еженедельной очистки после удаления с Alcantara® пыли протереть поверхность слегка увлажненной белой хлопчатобумажной салфеткой.

Не использовать салфетки/впитывающую бумагу с рисунком, т. к. они могут окрасить материал.

Для ежегодной или более тщательной очистки Alcantara® можно использовать средства, указанные на сайте www.alcantara.com.

В случае отсутствия перечисленных средств соблюдать следующие указания: тщательно очистить материал от пыли; смочить в чистой воде мягкую салфетку или губку, хорошо отжать ее и протереть весь материал Alcantara®, избегая сильно увлажнять его; снова протереть салфеткой, смоченной в чистой воде, и дать полностью высохнуть (оставляя на всю ночь).

После высыхания для оживления материала осторожно провести по нему мягкой щеткой.

В случае локализованных пятен можно выполнять очистку обивки по следующим указаниям: начать удаление пятна немедленно, в течение 30 минут, уменьшая его размеры движениями от края к центру для предупреждения его распространения; не лить очищающее средство непосредственно на материал Alcantara®; перед началом удаления пятна удалить попавшее на обивку вещество: густые вещества (йогурт, варенье и т. д.) – пластиковой ложкой или лопаткой, жидкости – впитывающей бумагой без печатного рисунка или губкой; не тереть пятно, предупреждая его распространение по поверхности или на глубину; для удаления пятен использовать хорошо отжатую белую салфетку или губку; при использовании губки между проходами споласкивать ее в чистой воде, хорошо отжимая.

Правила удаления пятен различных типов и средства для их удаления приводятся ниже.

Для пятен, растворяемых в воде, в зависимости от конкретного случая, рекомендуется использовать воду, лимонный сок или чистый этиловый спирт (пищевой), соблюдая приведенные ниже процедуры: фруктовый сок, варенье, желе, сироп, кетчуп: использовать чуть

теплую воду; споласкивать, промакивая чистой водой.

Кровь и яйца: использовать холодную воду; избегать использования горячей воды, вызывающей свертывание этих веществ; сполоснуть, промакивая чистой водой.

Ликеры, вино, пиво, кока- и пепси-кола, чай: использовать чуть теплую воду; если остается цветное пятно, удалить его лимонным соком и хорошо сполоснуть.

Химический карандаш, какао, шоколад, кондитерские изделия с кремом и шоколадом, мороженое, горчица: использовать чуть теплую воду; споласкивать, промакивая чистой водой.

Уксус, гель для волос, томатный соус, кофе с сахаром: очистить лимонным соком, затем протереть чуть теплой водой; споласкивать, промакивая чистой водой.

Для пятен, не растворяемых в воде, в зависимости от конкретного случая, рекомендуется использовать воду, лимонный сок или чистый этиловый спирт (пищевой), соблюдая приведенные ниже процедуры. Губная помада, тональный крем, тушь для ресниц, тени для век, духи, крем для обуви, масло и жиры в целом, пятна от травы и фломастеров (в т. ч. несмываемых): промокнуть этиловым спиртом, затем – водой и сполоснуть.

Пятна от травы и фломастеров, которые удаляются с большим трудом, особенно со светлых поверхностей, должны удаляться как можно быстрее для предупреждения их высыхания.

Жевательная резинка и воск: приложить к пятну полиэтиленовый пакет со льдом и после того, как это вещество затвердеет, удалить его частями, а затем протереть поверхность этиловым спиртом.

Для трудноудаляемых пятен повторить описанные операции несколько раз.

Даже пятна от веществ, не растворяемых в воде, часто затем должны очищаться водой.

Для застарелых пятен неизвестного происхождения вначале

использовать чуть теплую воду; затем сполоснуть, промакивая чистой водой.

Если вы замечаете, что пятно начинает растворяться водой, повторить эту процедуру несколько раз, дать высохнуть и при необходимости протереть этиловым спиртом.

Более подробная информация приводится на сайте www.alcantara.com.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ И ОКРАШЕННЫЕ ЧАСТИ

Для обычного ухода за металлическими и окрашенными частями рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки этих частей можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Перед применением рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

ДЕТАЛИ ИЗ ПЛАСТИКА

Для обычной очистки деталей из пластика рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Варианты исполнения

Семейство Fidelio включает следующие варианты:

- Fidelio Cabinet (Low Cabinet, High Cabinet, Mobile Bar),
- Fidelio Multimedia Cabinet,
- Лавка Fidelio,
- Лампа Fidelio,
- Fidelio Notte (тумба, комод-неделька и ночной столик),
- Столики Fidelio.

Инструкция по использованию

Использовать изделие исключительно с соблюдением указаний раздела «Инструкции по применению».

Не использовать изделие не по назначению и неправильно, его безопасность и целостность зависят от правильности его применения. Запрещается вносить какие-либо изменения в изделие и его компоненты.

Не выполнять работы и операции по уходу, не предусмотренные в инструкциях по применению и в инструкциях по уходу.

Любые работы по техническому содействию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом.

Действовать с особой осторожностью.

Тяжелое изделие.

Избегать опускать с силой или тащить по полу изделие.

Не подвергать изделие воздействию окружающей среды и агентов, могущих повредить его, таких как: температура свыше 45° С, высокая степень влажности, прямое и длительное воздействие солнечных лучей, воздействие непогоды, близость к источникам тепла, прямые потоки воды и прочих жидкостей.

Периодически обеспечивать уход в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Убедиться, что изделие прочно установлено на полу.

Не класть на столешницу изделия шероховатые и острые предметы.

Не ударять по поверхностям заостренными предметами.

Содержимое упаковки

Упаковка содержит изделие и набор для пользователя «Kit Utente».

Инструкция по сборке

При сборке пользоваться разделом «Инструкции по сборке».

Обращаться к квалифицированным работникам и выполнять операции по сборке как минимум вдвоем.

Охрана окружающей среды

Утилизация изделия должна осуществляться в полном соответствии с действующими нормами утилизации отходов.

Предупреждения

Материалы, применяемые в производстве и обработке наших изделий, подбирались таким образом, чтобы не причинять вреда здоровью потребителя.

Дерево и кожа – это натуральные материалы, которые могут иметь различные цветовые оттенки и прожилки, благодаря которым каждое изделие является уникальным и единственным в своем экземпляре.

Такие отличия должны считаться особой характеристикой этих материалов.

В огнестойких вариантах материалы могут быть заменены другими с целью соблюдения соответствующих норм.

Данная карта изделия отвечает положениям Законодательного указа № 206 от 6 сентября 2005 года «Потребительский кодекс», а также Указу Министерства промышленности, торговли и ремесленного производства № 101 от 8 февраля 1997 года «Порядок исполнения».

製品仕様

材質

FIDELIO LOW CABINET

イーゼル風ベース: 三角形の断面で縁取りされた、モカカラーのトネリコの心材を使用。

ベースは、マットブラックカラー塗装された中密度ウッドファイバーの板によって構造体に固定されている。

キャビネットの水準の調整を可能とするブラックカラーのプラスチックの先端の保護キャップ付きの調整可能なスチール製の脚がイーゼル風のベースに組み込まれている。

支持構造: 外部は、カバの木積層板、モカカラーのトネリコのコンポジットパネルの化粧張りを使用、内部は、エキストラクリアカラーの天然カエデのコンポジットパネルを使用。

扉: 内部は、カバの木積層板、エキストラクリアカラーの天然カエデのコンポジットパネルの化粧張りを使用、扉の縁にモカカラーのトネリコの心材を使用。

扉の外部、サイドと後部に、なめし革Cuoio Saddle Extra またはなめし革Cuoio Saddleをカバーとして使用。

周辺のスッチのカラーは、トーン・オン・トーンまたはコントラストのタッチのいずれか。

キャビネットの後部は、モカカラーのトネリコのコンポジットパネルの化粧張りか、またはリクエストに応じてなめし革Cuoio Saddle Extra またはなめし革Cuoio Saddleのカバーを使用。

トップ: 以下のバージョンを取り扱っています。

- モカカラーのトネリコ、
- 半光沢仕上げの Calacatta Oro 大理石、
- 光沢仕上げの Calacatta Oro 大理石、
- ポリエステル光沢仕上げのEmperador大理石、
- 半光沢仕上げの Fior di Pesco 大理石、
- 光沢仕上げの Fior di Pesco 大理石。

トネリコのトップのバージョンの場合、天板はカバの木の積層板、縁取りはトネリコの心材、サイドの化粧張りにモカカラーのトネリコのコンポジットパネルを使用。

大理石のバージョンの場合、天板の下部表面は、曲げ、破損や衝撃に対し耐久力がある特有のネットを使用。

セミグロス加工のバージョンの場合、大理石の天板の表面に防水加工化施され、より自然な感じを与えます。

グロス加工の場合、透明のポリエステル塗料が施され、天板の表面の耐久性と防水性をさらに向上させます。

内装: キャビネットの左側（正面から見て）の内部は、上に2つの引き出し、下には中仕切り板がある。

引き出しと中仕切り板は、エキストラクリアカラーの天然カエデのコンポジットパネルの化粧張りが施されたカバの木積層板を使用。

引き出しのフロント部分は、なめし革Cuoio Saddle Extraまたはなめし革Cuoio Saddleでカバーされている。

外部のカバー材と同系色、またはトーン・オン・トーンのタッチ。

引き出しには、ショック・アブソーバー式の金属製スライドガイドがマウントされている。

キャビネットの右側は、一枚の棚板と中仕切り板で構成されており、エキストラクリアカラーの天然カエデのコンポジットパネルの化粧張りが施されたカバの木積層板を使用。

FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

イーゼル風ベース: 縁の断面が三角形のMoka色（濃いこげ茶色）のトネリコの心材を使用。

ベースはマットブラック塗装スチール製のプレートと円筒型スパーサーで構造体に固定されています。

調節可能な4本のスチール製脚（ブラックプラスチック製保護キャップ付き）がイーゼル風ベース内に組み込まれており、家具を水平に支えます。構造体: 樺の積層板とMoka色に染色された化粧張りトネリコ心材が使用されています。

家具は2枚の仕切り板で仕切られた奥行のある棚が特徴的な上段と3つの引き出しが備わった下段で構成されています。

家具の裏面はMoka色で染色された化粧張りトネリコ心材、またはご要望に応じて（追加料金）Cuoio Saddle Extraレザー張りまたはCuoio Saddleレザー張りが可能です。

縁取りのステッチは同系色または反対色をお選び頂けます。

構造体: 樺の積層板とMoka色に染色された化粧張りトネリコ心材が使用されています。

引き出しの構造: エキストラクリアカラー天然ポプラで化粧張りを施した中密度ウッドファイバー

樺の積層板で作られ、縁取りがモカ色に染色されたトネリコ材で化粧張りされた引き出しのフロントはCuoio Saddle Extraレザー、またはCuoio Saddleレザーでコーティングされており、ステッチはカバー材と同系色、または反対色のいずれかをお選び頂けます。

Push & Pullシステムが採用された引き出しは押すだけで簡単に開きます。

付属品: 引き出し底面を保護するCuoio Saddle ExtraレザーまたはCuoio Saddleレザーのマット。

内装設備

オプションの幾つかの付属品を使ってTVボードをコーディネートすることが出来ます。

家具の上段に長方形のトレイを最大6個（各棚に2個）まで置くことが出来ます。

トレイ: 底面はCuoio Saddleレザー張りされた樺の積層板で作られています。

フロント表面はAlcantara Beigeベージュでコーティングされています。

角が丸く加工されたトレイ側面はスチール製でCuoio Saddle Extraレザー、またはCuoio Saddleレザーでコーティングされており、ステッチはカバー材と同系色、または反対色のいずれかをお選び頂けます。

引き出しでは仕切り壁（中央の引き出し）とCD/DVDホルダー（左右の引き出し）を使用することが出来ます。

引き出し仕切り壁: ストラクリアカラー天然ポプラ製

仕様: テレビボードとしてご使用頂くために、コードを通せるようになっています。

家具裏面にある折り畳み式扉によって電気コードの配線が可能です。

家具の後部から前部の3つの棚に接続するには、Pelle Frauレザー Color Systemでコーティングされた4つの弾力性のある穴を使用出来ます。

一方、家具底部の2つのケーブル通し穴から電気コードを壁のコンセントに繋ぐことが出来ます。

トップに置かれた電化製品には折り畳み式扉が閉じると開く隙間から接続することが出来ます。

お手入れ方法

木材部

普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませた布をご利用ください。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

本格的なお手入れには市販のクリーニング専用剤をご利用いただけますが、製品記載の注意事項をよくお読みの上、木材以外の部分にクリーニング剤が触れないよう十分ご注意ください。

お使いになる前に目立たない部分でお試しいただくことをお勧めします。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

木材が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。

直射日光が当たるところに置かないでください。

注意: 木材は材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

時間の経過とともにやや変色することもあります。これは素材本来の特質によるものです。

大理石

注意: 大理石はデリケートですので、染みが付いた場合には上述の方法ですぐに取り除くことが大切です。
大理石には染み防止処理が施されていますが、完全な保護は保証出来ません。

目の粗い布は大理石の表面を傷つける可能性がありますので、使用しないで下さい。

大理石部分の普段のお手入れ、埃や乾いた汚れの除去には、ぬるま湯で濡らして硬く絞った柔らかい布をお使い下さい。

それから乾いた柔らかい布で水分を拭き取ってください。

脂っこい汚れや油脂には水と中性洗剤を含ませたスポンジで表面を拭いた後で、上述のお手入れを行って下さい。

大理石部分のより念入りなお手入れには、市販の専用クリーナーをメーカーの指示に従って使用し、クリーナーがレザー部分に付かないように細心の注意を払って下さい。

溶液やアルコール、目の粗い布は大理石の表面を傷つける可能性がありますので、使用しないで下さい。

レザーCUOIO SADDLE EXTRA

エキストラサドルレザーは100%植物性。

なめし加工には植物性タンニンのほか、環境に優しい素材のみを採用。

染色にはアニリン使用。

レザー表面にはシミや汚れがつかないようにご注意ください。

万一汚してしまった場合は、すぐに湿らせたやわらかい布で汚れを除去してください。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

エキストラサドルレザーは、材質の特性上、トラフ染色に使用された染料が自然に吸収されて変色することがありますが、これは、染色がトラフのみで行われており、レザー表面層に仕上げ剤や保護剤を一切使用せず「光に敏感な」ために生じる自然現象です。

直射日光にはさらさないようご注意ください。

レザー部分が熱源に触れないよう、少なくとも20~30センチ離してご使用ください。

注意: レザーは材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

レザー表面には傷跡、しわ、銀面模様といった凸凹が存在することがありますが、これは、原料の皮革が本物である証です。

レザー CUOIO SADDLE

レザー表面にはシミや汚れがつかないようにご注意ください。

万一汚してしまった場合は、すぐに湿らせたやわらかい布で汚れを除去してください。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

普段のお手入れには「Leather Cleaner」シートのご利用をお勧めします。

さらに、「Leather Protector」シートをお使いいただくと、皮革独特の美しい風合いを保つことができます。

カバーのお手入れに関しては、Poltrona Frauのショップや公式に当社の製品を取り扱っている販売店舗で購入できる「Elisir di Lunga Vita」キットを定期的に(年に2~3度がめやす)お使いいただくのが理想的です。皮革のクリーニングとお手入れのための製品をご利用の際は、製品記載の注意事項をよくお読みください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

レザー部分が熱源に触れないよう、少なくとも20~30センチ離してご使用ください。

直射日光にはさらさないようご注意ください。

注意: レザーは材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

ALCANTARA®

Alcantara®は、Alcantara S.p.A. (アルカンターラ株式会社) によって製造されている新世代マテリアルの登録商標です。

エレガントであると同時に実用的なAlcantara®は、質と柔らかさ、優美さ、カラーバリエーションの豊富さ、耐久性と手入れの簡単さといった特徴を秘めるマテリアルです。

Alcantara®の通常のお手入れに関しては、力強く擦らず、また蒸気式の器具などの使用を避け定期的に行ってください。

毎日のお手入れに関しては、柔らかいブラシ、または乾いた布、掃除機などを使用してAlcantara®から埃を取り除いてください。

毎週のお手入れに関しては、Alcantara®から埃を払ってから、軽く湿らした白い木綿の布で拭いてください。

マテリアルにインクが移らないよう、プリント加工が施されている布、および吸い取り紙などを使用しないでください。

年に一回のAlcantara®のより入念なお手入れに関しては、サイト www.alcantara.com に記載されている特定の洗剤を使用することも可能です。

記載されている製品が手元がない場合、以下の指示に従ってください。

マテリアルから埃を払ってください。

清水で柔らかい布、またはスポンジを湿らしてください。

よく絞った後、あまり濡らさないよう最新の注意を払い、Alcantara®マテリアルを拭いてください。

再度清水で湿らせた布で拭き、よく乾燥させてください(一晩中)。

乾燥後、マテリアルの品質を取り戻させるために、柔らかいブラシを使用して優しくブラッシングしてください。

部分的なシミがある場合、以下の指示に従ってお手入れを行ってください。

直ちに処理を行い(30分以内)、シミが広がらないよう、シミの周辺部分から中心部へ進む感じでシミを収縮します。

使用している洗剤を直接Alcantara®に使用しないでください。

処理を行う前に、こぼれた物を取り除いて下さい。

濃密なもの(ヨーグルト、ジャム等)はスプーンやプラスチック製のへらを使用して取り除いて下さい。

水分の場合、プリント加工されていない吸い取り紙、またはスポンジ

を使用して下さい。

シミが広がったり、より奥深くしみないよう、強く擦らないでください。よく絞った白い布、またはスポンジを使用し、シミを拭き取ってください。スポンジを使用する場合、常に清水ですすぎ、再びシミを拭く前にしっかりと絞ってください。

各種の染みのふき取り方、及び使用可能な製品に関しては、以下記載されている注意事項に従ってください。

水溶性のシミに関しては、必要に応じて水、またはレモン汁、または純粋なアルコール(アルコール酒用)を次に記載されている手順を追って使用して下さい。

フルーツジュース、ジャム、ゼラチン、シロップ、ケチャップの場合、生ぬるい水を使用して下さい。

清水を使用し、軽くたたき感じですすいで下さい。

血や卵の場合、冷水を使用して下さい。

温水を使用するとこれらの成分が凝固してしまうので、温水は避けてください。

清水を使用し、軽くたたき感じですすいで下さい。

アルコール酒、ワイン、ビール、コーラや紅茶の場合、生ぬるい水を使用して下さい。

色地味が残った場合、レモン汁で処置を行い、その後、よくすすいで下さい。

消えない鉛筆、ココア、チョコレート、クリームまたはチョコレート使用の菓子、アイスクリーム、マスタードの場合、生ぬるい水を使用して下さい。

清水を使用し、軽くたたき感じですすいで下さい。

酢、ヘア・ジェル、トマトソース、砂糖入りコーヒーの場合、レモン汁を使用し、その後、生ぬるい水で再びふき取ってください。

清水を使用し、軽くたたき感じですすいで下さい。

水溶性でないシミの場合、必要に応じて水、またはレモン汁、または純粋なアルコール(アルコール酒用)を次に記載されている手順を追って使用して下さい。

口紅、ファンデーション、マスカラ、アイシャドー、香水、靴墨、油や脂肪分、草のシミ、マーカー（パーマネントタイプも含む）の場合、エチルアルコールで軽くたたき、その後水でシミをたたき出し、すすいで下さい。

草の染みやマーカーなどの処置が最も難しいですが（特に薄い色のマテリアルの場合）、これらの汚れが乾かないうちに対処してください。ガムやワックスの場合、氷をビニール袋に入れ載せてください。汚れが固まったら削り落とし、その後エチルアルコールで処置してください。

頑固なシミの場合、上に記載されている処置を幾度か繰り返してください。

水溶性でないシミも、場合によっては後に水を使用しなくてはなりません。

原因不明な古いシミの場合、まず最初に生ぬるい水を使用し、その後清水を使用し、軽くたたき感じですすいで下さい。

シミが水で薄くなる場合、水での処置を繰り返し行ってください。乾燥させた後、必要に応じてエチルアルコールを使用して下さい。

より詳しい情報に関しては、www.alcantara.comを参照してください。

金属部および塗装部

金属部および塗装部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませるようにします。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

ひどい汚れには、一般市場で入手できる専用の洗剤を、製造者の指示に従い、その他の素材部分の表面に触れないようよく注意して使用できます。

使用前に、目立たない部位で洗剤の使用を試してみることが推奨されています。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

プラスチック素材部

プラスチック素材部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使用するようにします。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

製品のラインアップ

Fidelioファミリーは以下のバージョンで構成されています：

- Fidelio Cabinet (Low Cabinet、High Cabinet、Mobile Bar)、
- Fidelio Multimedia Cabinet、
- Fidelioベンチ、
- Fidelioランプ、
- Fidelio Notte (チェスト、7段チェスト、ベッドサイドチェスト)、
- Fidelio小テーブル。

使用上のご注意

ご使用の際は、必ず「お取り扱い上の注意」に記載された注意事項を守ってください。

誤った使用や製品に適さない使用は避けてください。

製品の安全は、正しい使用を前提としています。

製品とその部品を改造、または変更しないでください。

「お取り扱い上の注意」及び「お手入れの際の注意」で支持されている以外の作業やメンテナンスは行わないでください。

技術的作業、または修理は専門家が行わなければなりません。

取り扱いにご注意ください。

重量のある製品。

本製品を床面に強く打ち付けたり、引きずらないで下さい。

45℃以上の高温・高湿度の環境に置く、直射日光に長時間当てる、悪天候にさらす、熱源の近くに置く、水やその他の液体を掛ける、といった扱いは、本製品の故障の原因となりますので避けてください。

添付された説明書の指示に従って定期的にメンテナンスを行って下さい。

本製品をしっかりと安定するように床面。
ざら付いた物、鋭利な物は天板部分に置かないでください。
とがった物体を表面にぶつけないようご注意ください。

梱包内容

梱包内には製品とユーザーキットが含まれています。

組み立て方

組立の際は、必ず「組立の際の注意」をお読みください。
組立作業は、必ず専門的知識や技術を有する職員が2名以上で行うようにしてください。

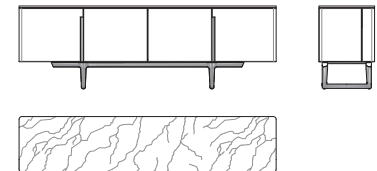
環境への配慮

不要になった家具を一般ごみとして廃棄せず、該当する廃棄条例の規定に従ってください。

ご注意

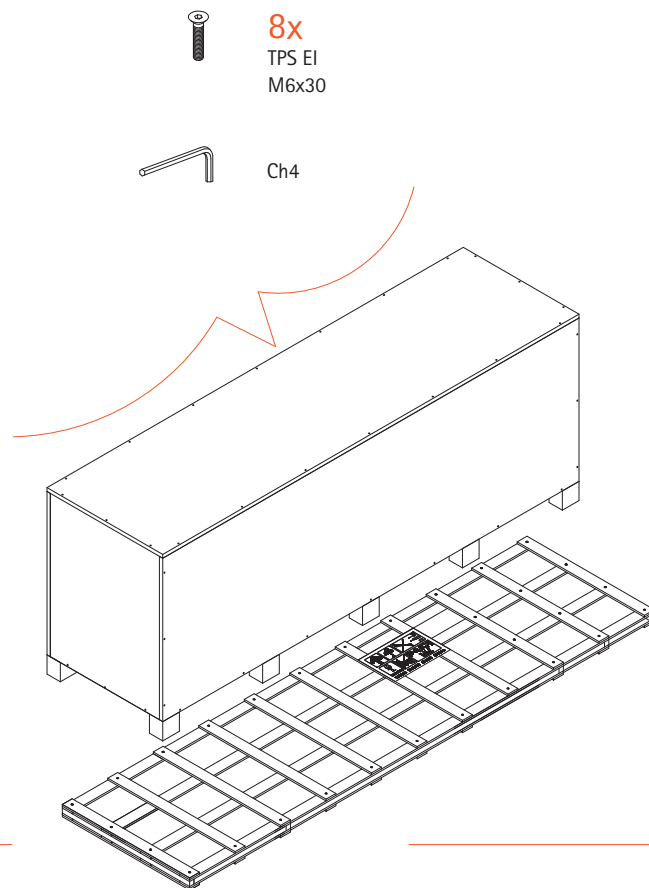
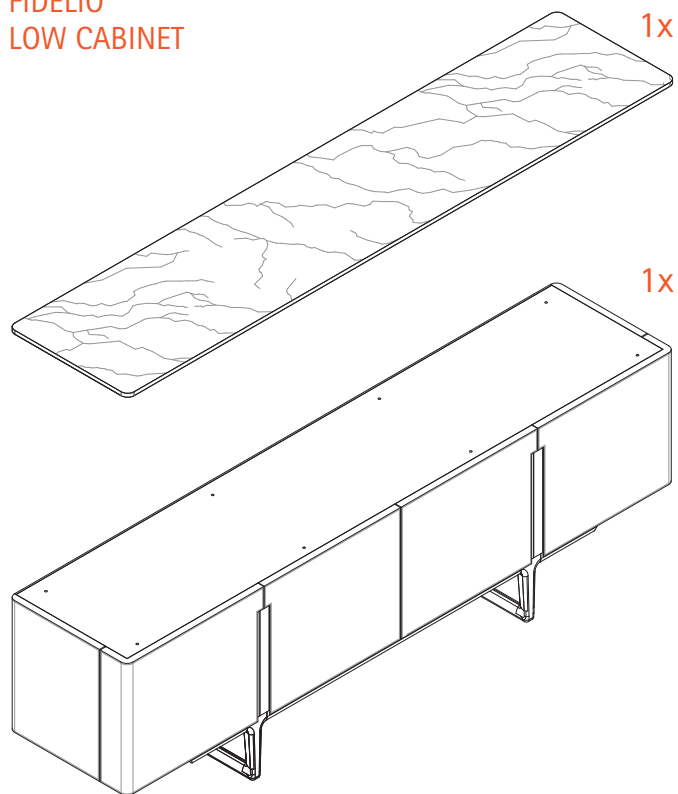
本品の製造および加工に使われている素材は、消費者の健康を害することのないよう、細心の注意をもって選び抜かれたものです。
木材は、天然素材なので色彩や木目の違いがあり、よって各製品はオリジナルなテイストを持ち、他の製品と異なります。
これらの違いは、上記の素材の特徴とします。
耐火仕様の場合、関連の規定に適合するよう素材を交換することも可能です。
本製品仕様書は、イタリア共和国2005年9月6日政令第206号「消費者保護法」に関する規定および1997年2月8日商工省令第101号「施行規則案」に準拠して作成されています。

Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje
Инструкции по сборке мебели
組み立て説明書

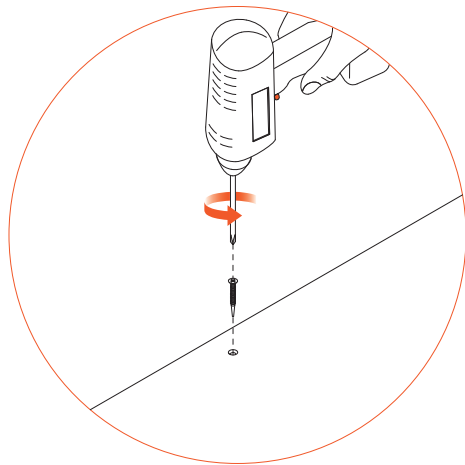
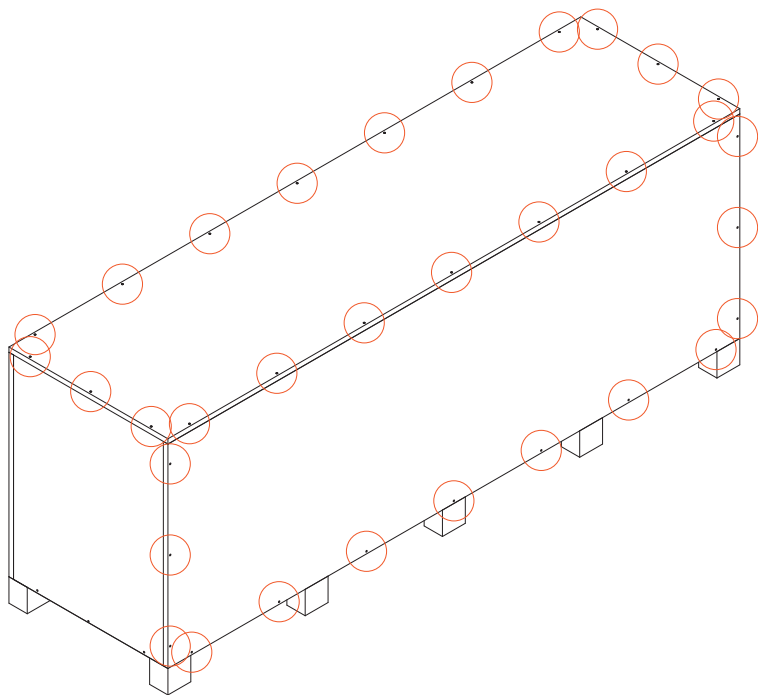


FIDELIO LOW CABINET

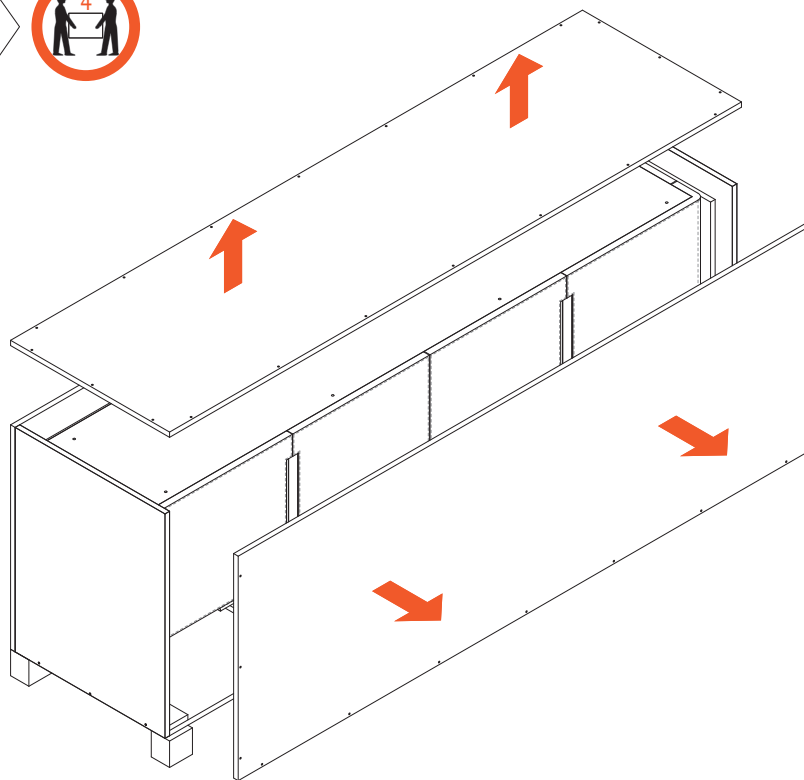
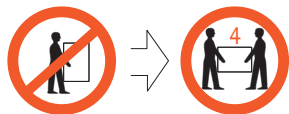
FIDELIO LOW CABINET



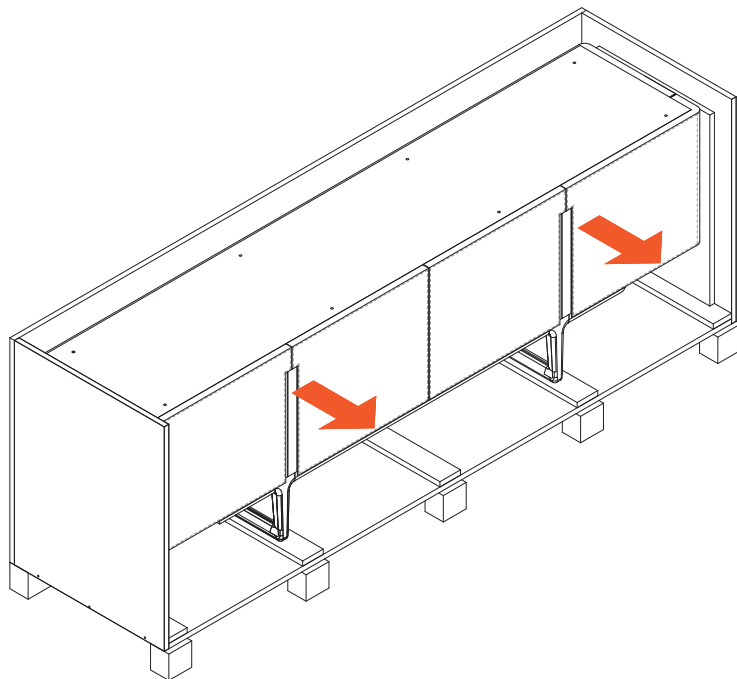
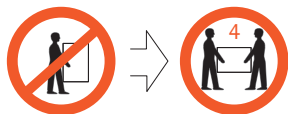
1



2



3



4

Mettere in piano il mobile agendo sulla regolazione dei 4 piedini.

Adjust the 4 feet to make the product level.

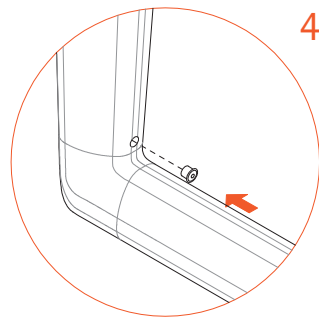
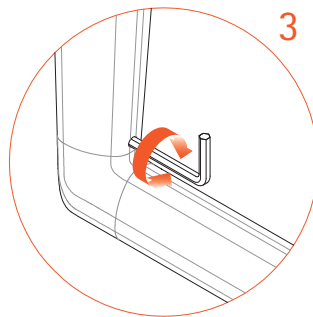
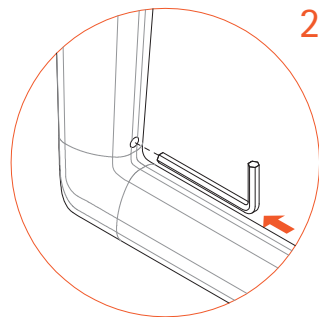
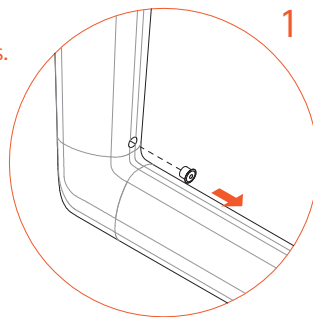
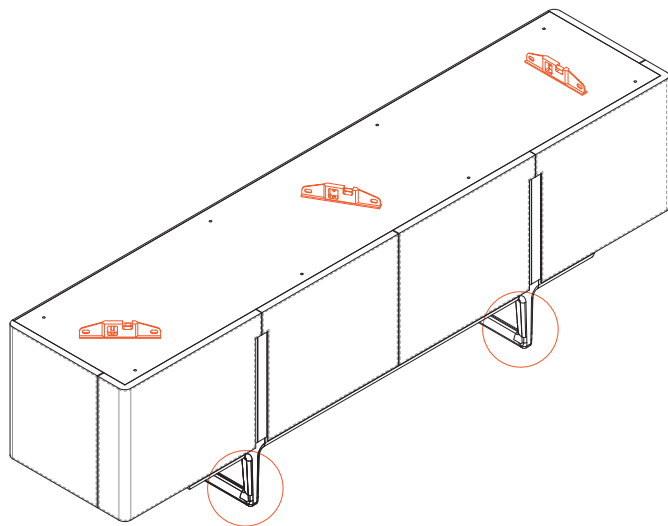
Niveler le meuble en agissant sur le réglage des 4 pieds.

Das möbel durch einstellung der 4 füsse in die waage bringen.

Para poner el mueble plano accionar la regulación de los 4 pies.

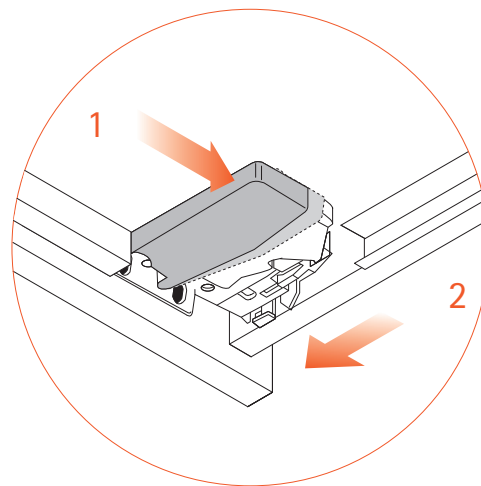
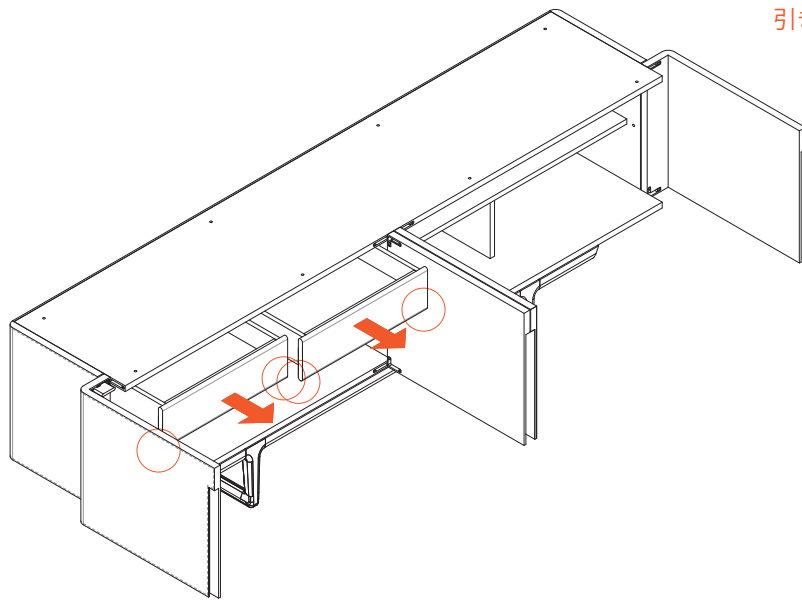
Выровняйте изделие по уровню, регулируя 4 ножки.

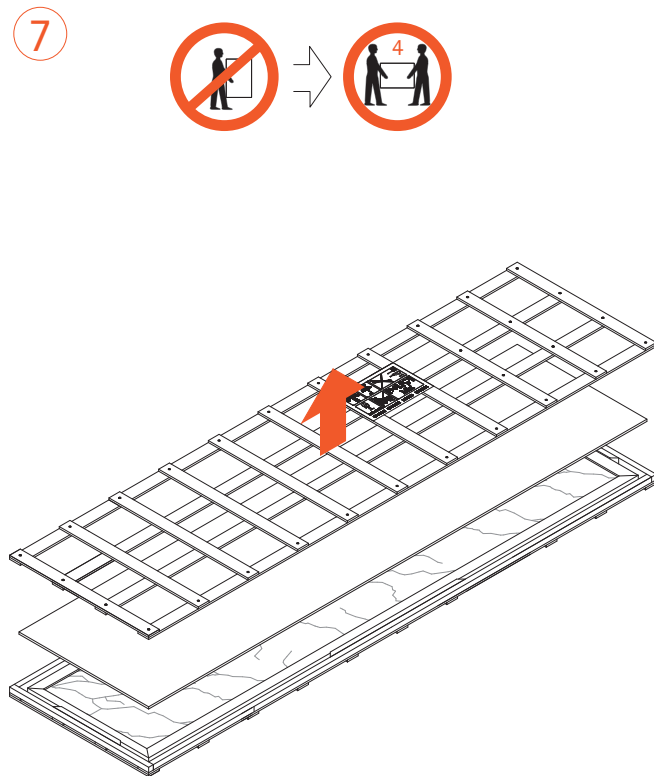
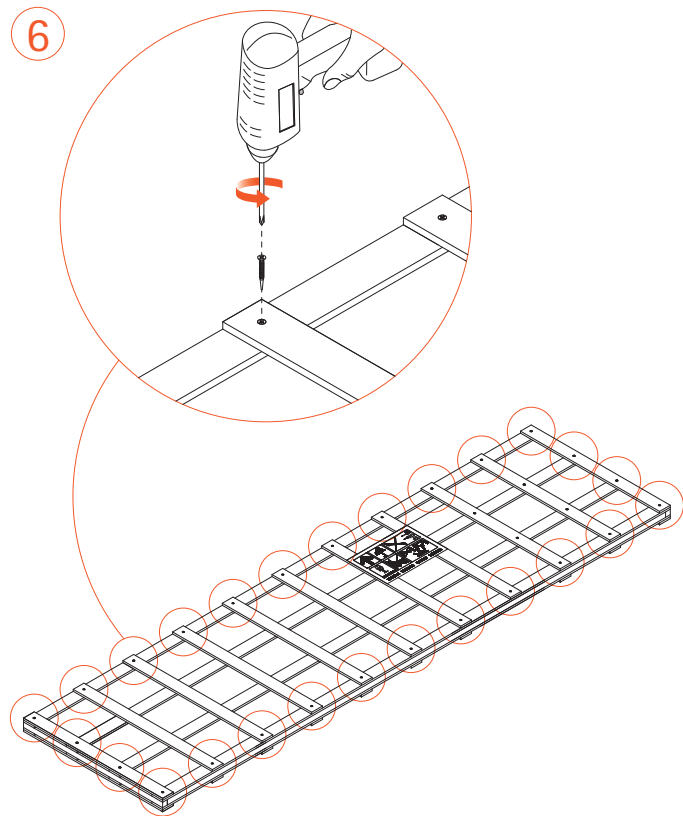
4本の脚を調整してキャビネットを水準にしてください。



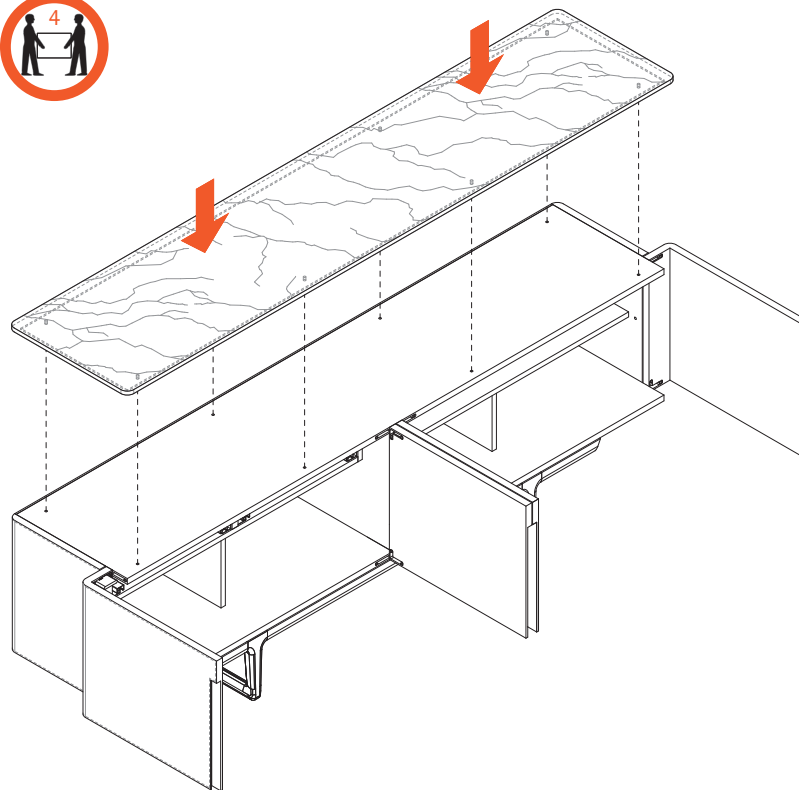
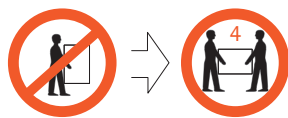
5

SMONTAGGIO CASSETTI
DISASSEMBLING THE DRAWERS
DÉMONTAGE DES TIROIRS
AUSBAU SCHUBLADEN
DESMONTAJE DE LOS CAJONES
СНЯТИЕ ЯЩИКОВ
引き出しの分解

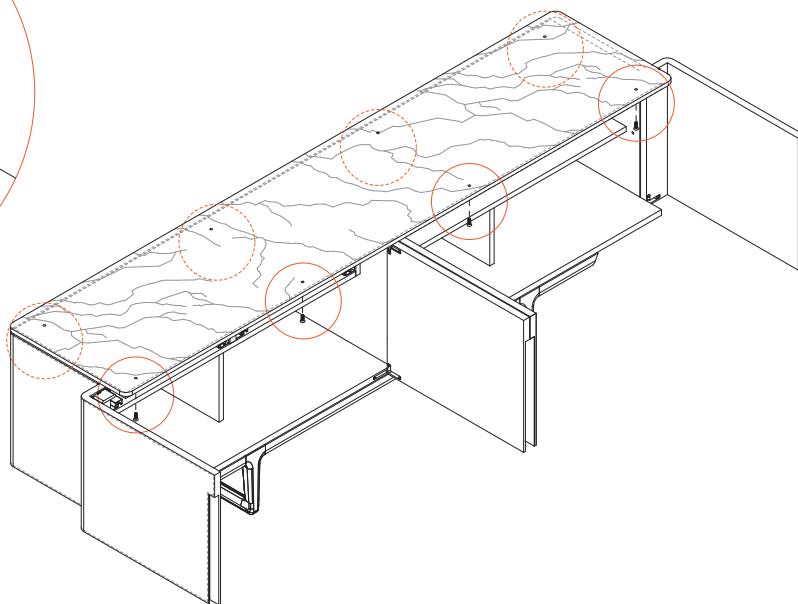
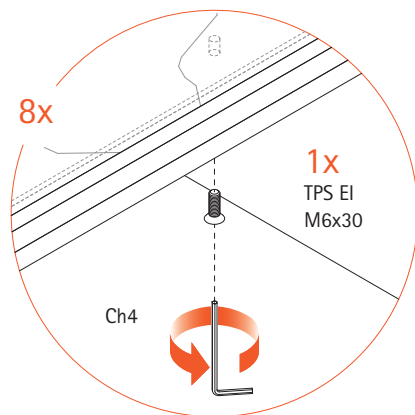




8

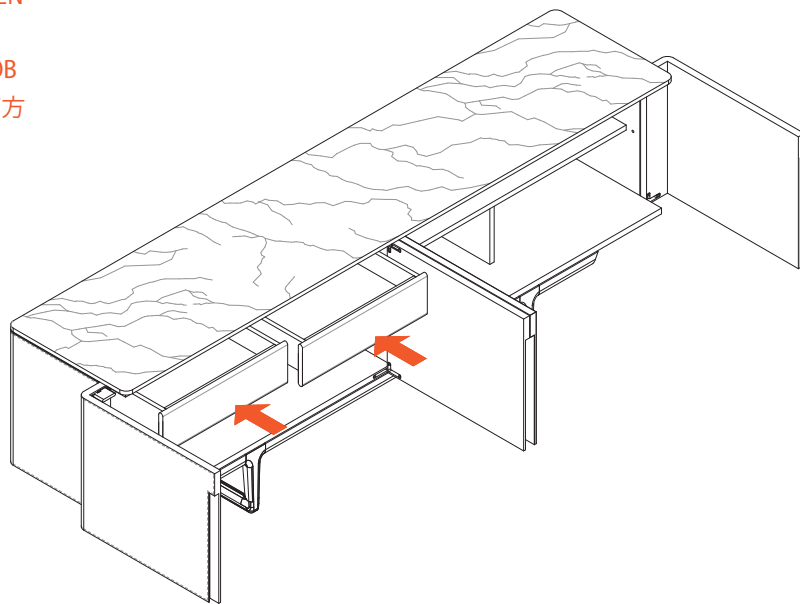


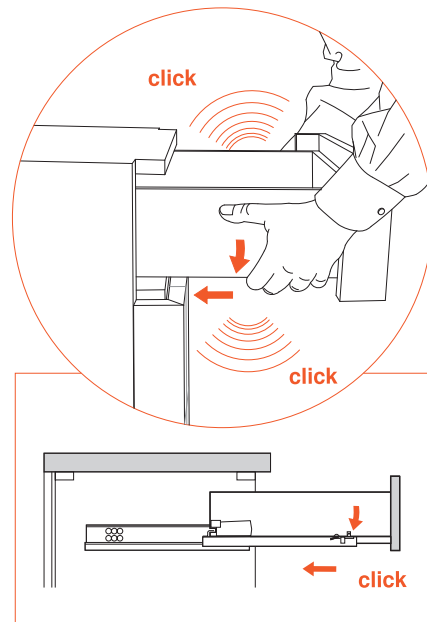
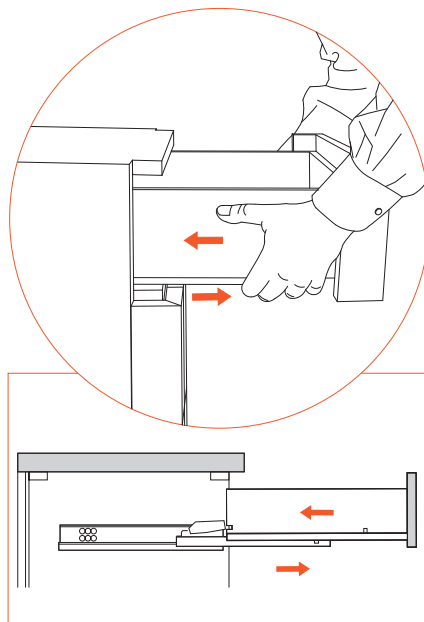
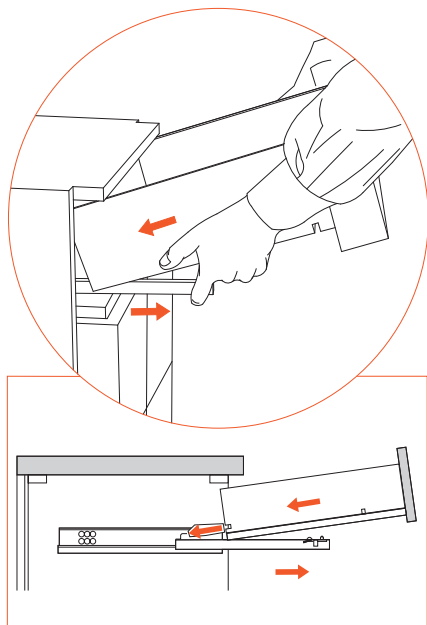
9



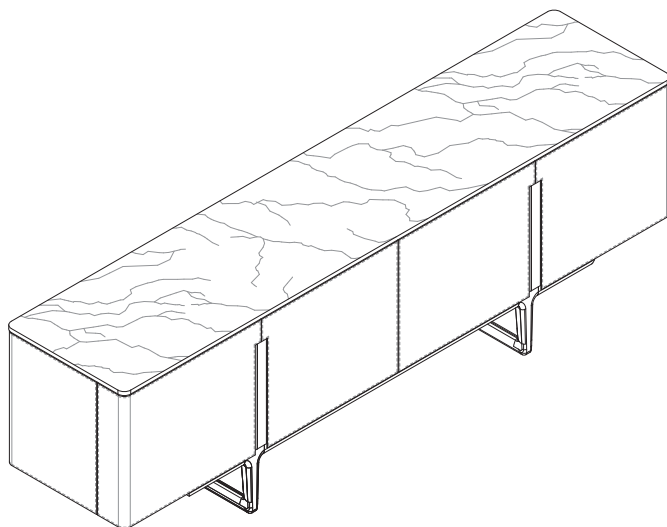
10

MONTAGGIO CASSETTI
ASSEMBLING THE DRAWERS
MONTAGE DES TIROIRS
EINBAU SCHUBLADEN
MONTAJE CAJONES
УСТАНОВКА ЯЩИКОВ
引き出しの組み立て方





11



Terminato il montaggio del piano in marmo, se necessario, registrare le ante del mobile seguendo le indicazioni riportate di seguito.

Having assembled the marble surface, if necessary adjust the doors of the product following the indications below.

Lorsque le montage du dessus en marbre est terminé, au besoin régler les portes du meuble en suivant les indications données ci-après.

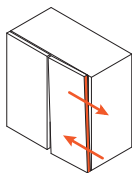
Nach der Montage der Marmorplatte, falls erforderlich, die Türen des Möbels einstellen.

Dabei die nachstehenden Anweisungen befolgen.

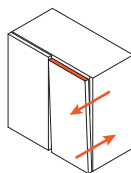
Una vez finalizado el montaje de la superficie de mármol regular las puertas del mueble si es necesario siguiendo las indicaciones que se dan a continuación.

По завершении установки мраморной столешницы при необходимости отрегулируйте створки изделия по приведенным ниже указаниям.

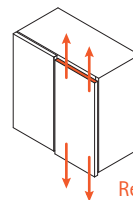
大理石の天板の組み立てが終わった際、必要に応じて、下に記載された手順で扉の調整を行ってください。



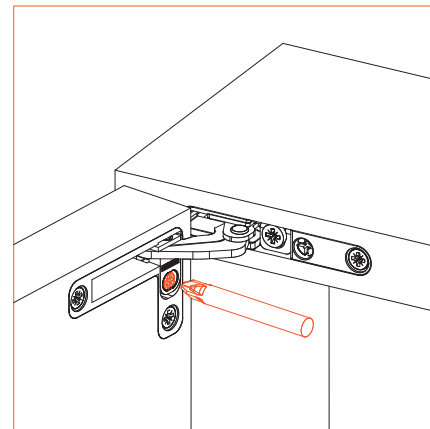
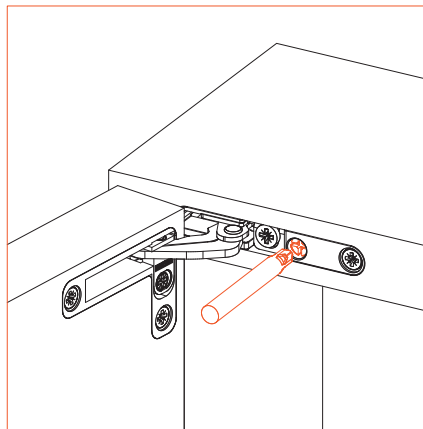
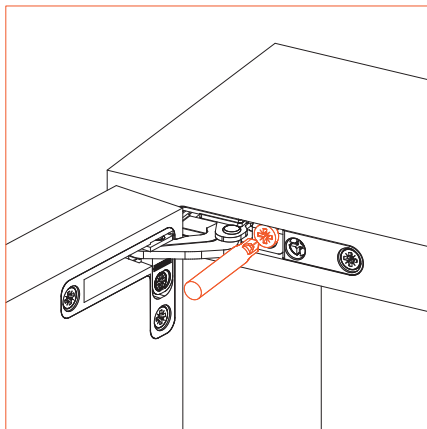
Regolazione Laterale da +2 a -2
 Side Adjustment from +2 to -2
 Réglage latéral de +2 à -2
 Seitliche Einstellung von +2 bis -2
 Regulación lateral de +2 a -2
 Боковое регулирование от +2 до -2
 側面調整 +2 から -2まで



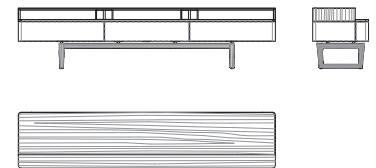
Regolazione Frontale da +2 a -0.5
 Front Adjustment from +2 to -0.5
 Réglage frontal de +2 à -0,5
 Vordere Einstellung von +2 bis -0,5
 Regulación frontal de +2 a -0.5
 Переднее регулирование от +2 до -0.5
 前面調整 +2 から -0.5まで



Regolazione Verticale da +1.5 a -1.5
 Vertical Adjustment from +1.5 to -1.5
 Réglage vertical de +1,5 à -1,5
 Vertikale Einstellung von +1,5 bis -1,5
 Regulación vertical de +1.5 a -1.5
 Вертикальное регулирование от +1.5 до -1.5
 垂直調整 +1.5 から -1.5まで

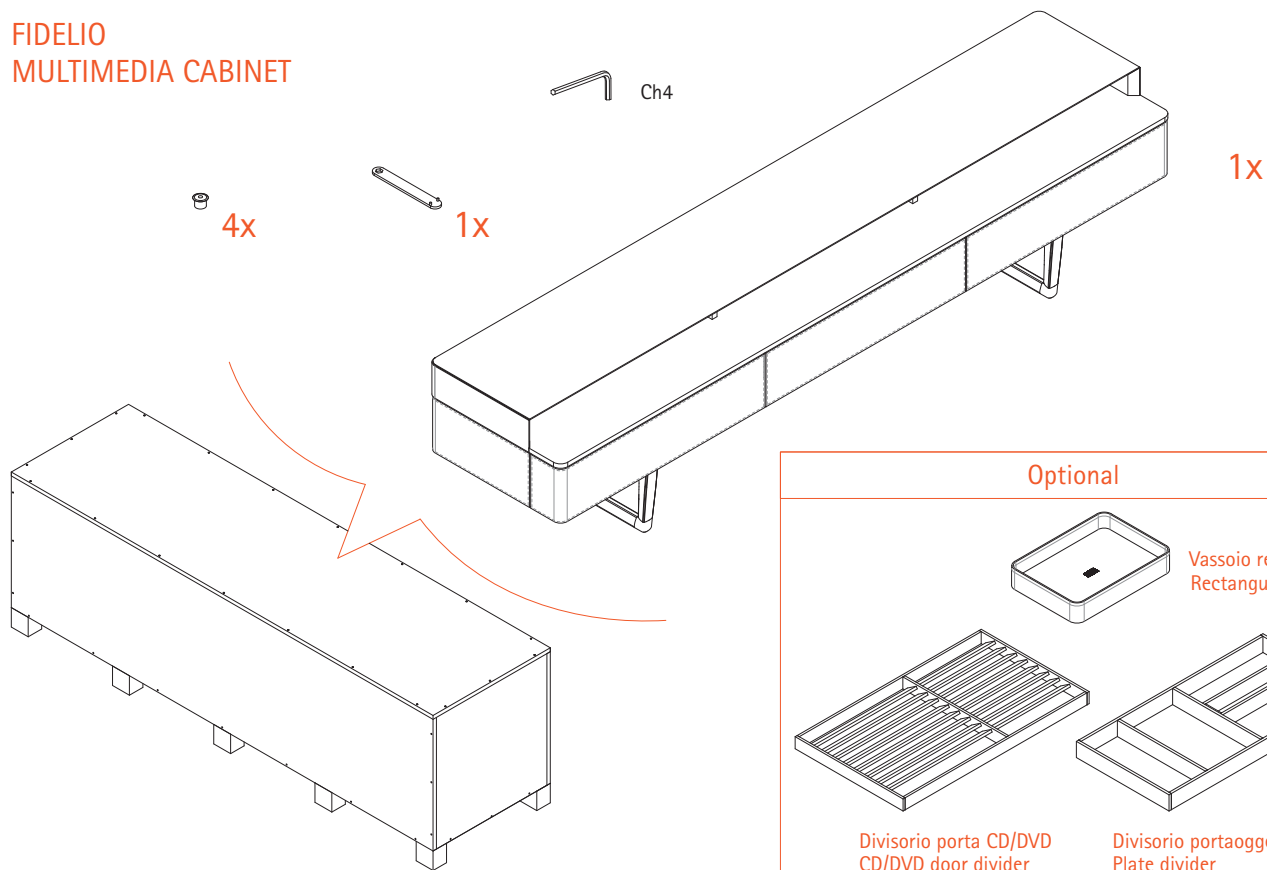


Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje
Инструкции по сборке мебели
組み立て説明書

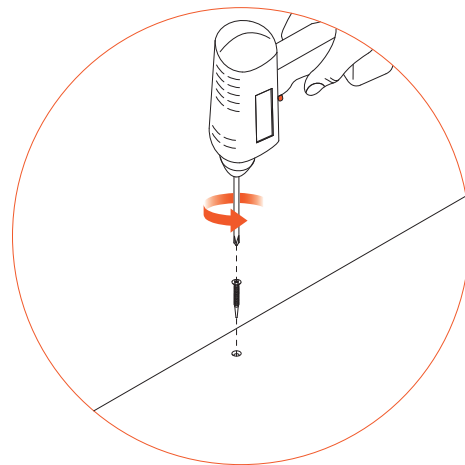
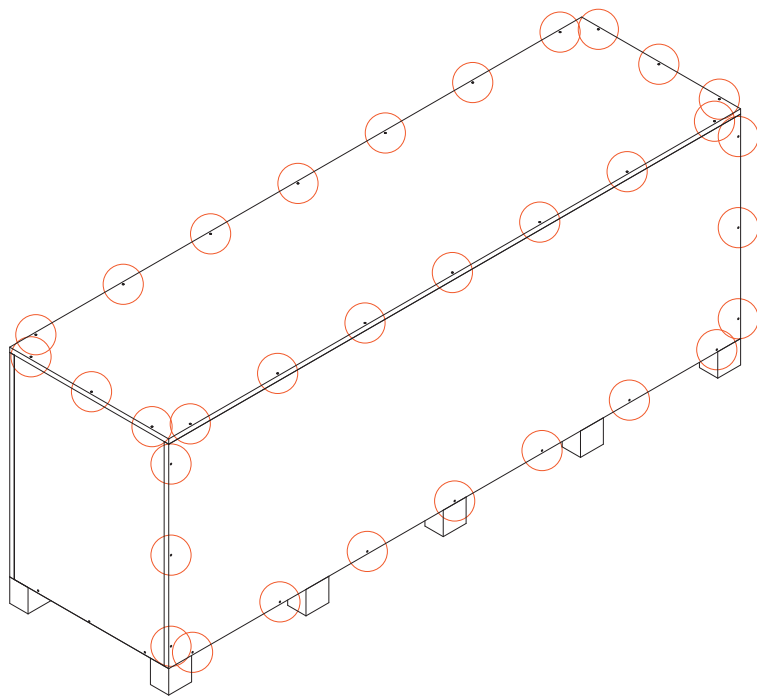


FIDELIO MULTIMEDIA CABINET

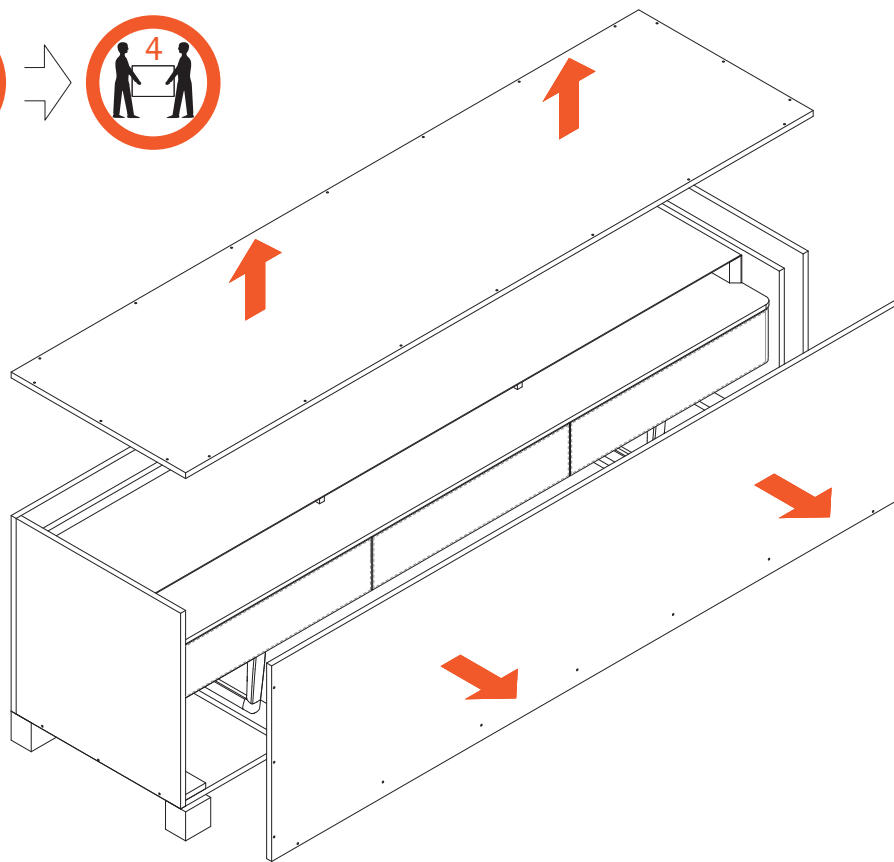
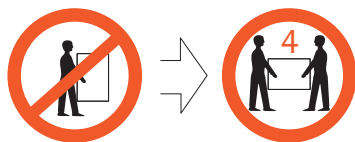
FIDELIO MULTIMEDIA CABINET



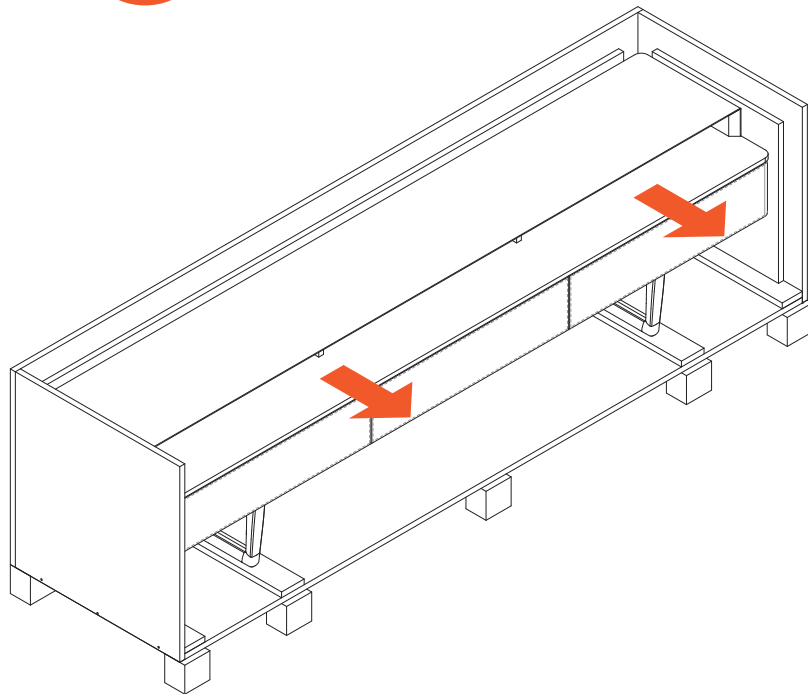
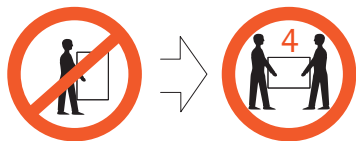
1



2



3



4

Mettere in piano il mobile agendo sulla regolazione dei 4 piedini.

Adjust the 4 feet to make the product level.

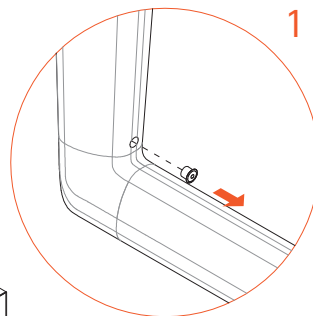
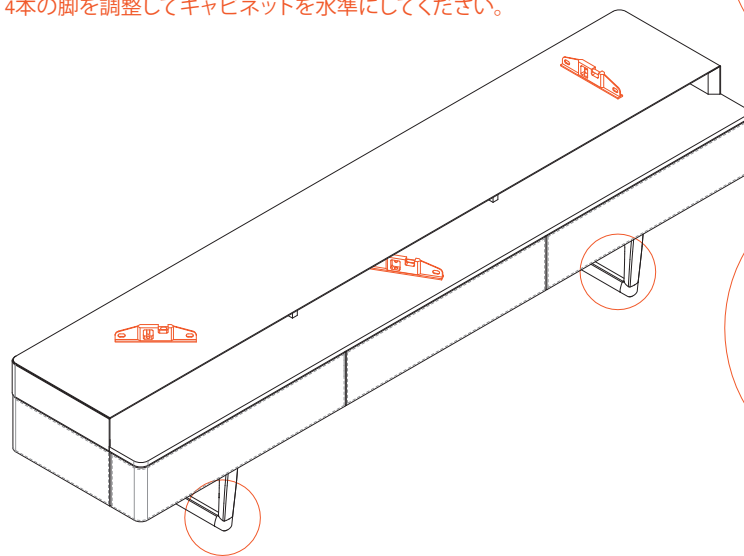
Niveler le meuble en agissant sur le réglage des 4 pieds.

Das möbel durch einstellung der 4 füsse in die waage bringen.

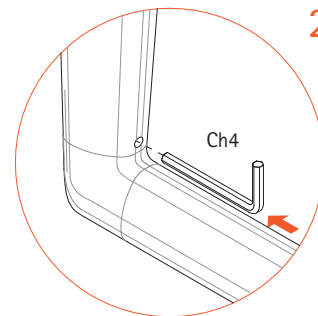
Para poner el mueble plano accionar la regulación de los 4 pies.

Выверните изделие по уровню, регулируя 4 ножки.

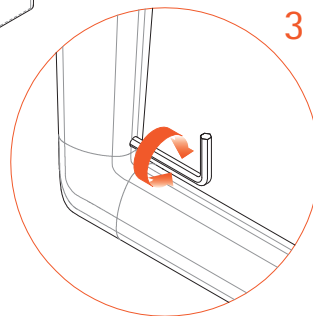
4本の脚を調整してキャビネットを水準にしてください。



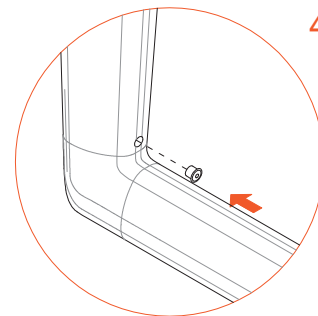
1



2



3

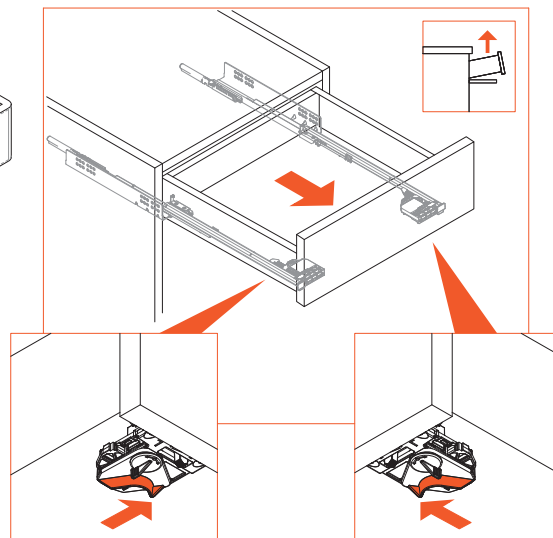
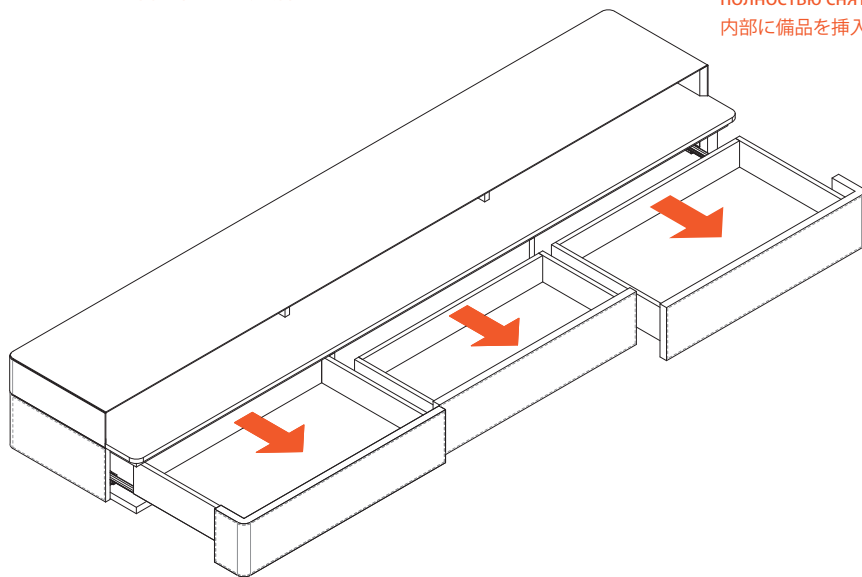


4

5

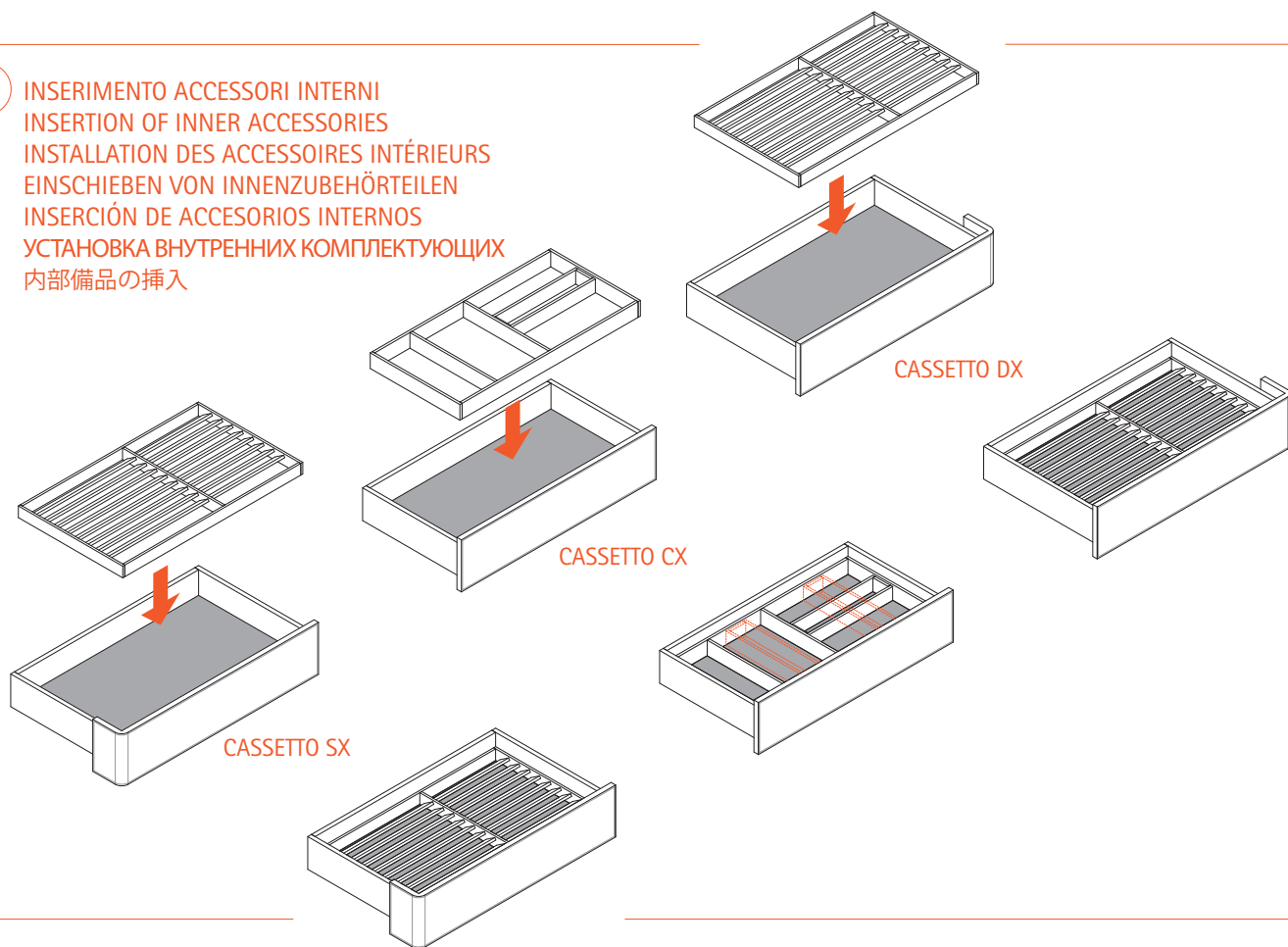
SMONTAGGIO CASSETTI
DISASSEMBLING THE DRAWERS
DÉMONTAGE DES TIROIRS
AUSBAU SCHUBLADEN
DESMONTAJE DE LOS CAJONES
СНЯТИЕ ЯЩИКОВ
引き出しの分解

Per inserire gli accessori interni occorre prima sfilare completamente i cassetti. The drawers must be completely removed in order to insert the inner accessories. Pour pouvoir installer les accessoires intérieurs, il convient dans un premier temps de décrocher complètement les tiroirs. Zum Einschieben der Innenzubehörteile müssen die Schubladen zuerst ganz herausgezogen werden. Para insertar los accesorios internos se deben extraer totalmente los cajones. Для установки внутренних комплектующих необходимо вначале полностью снять ящики. 内部に備品を挿入する前に引き出しをはめ込む必要があります。



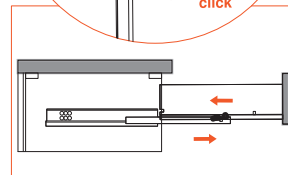
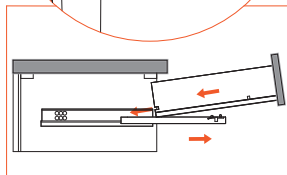
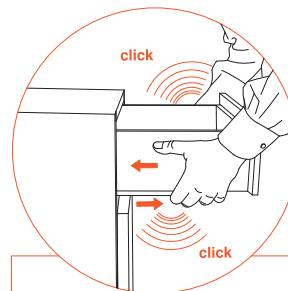
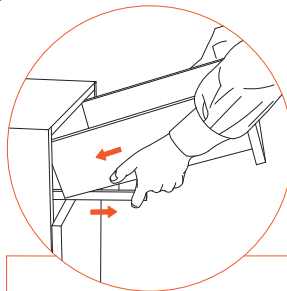
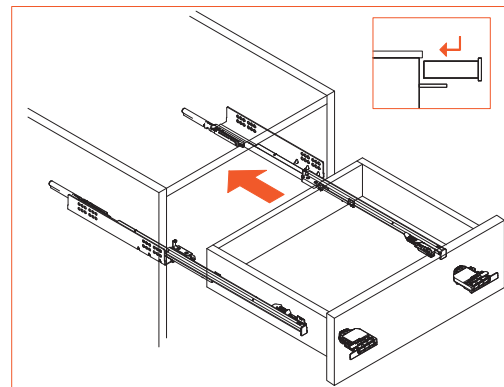
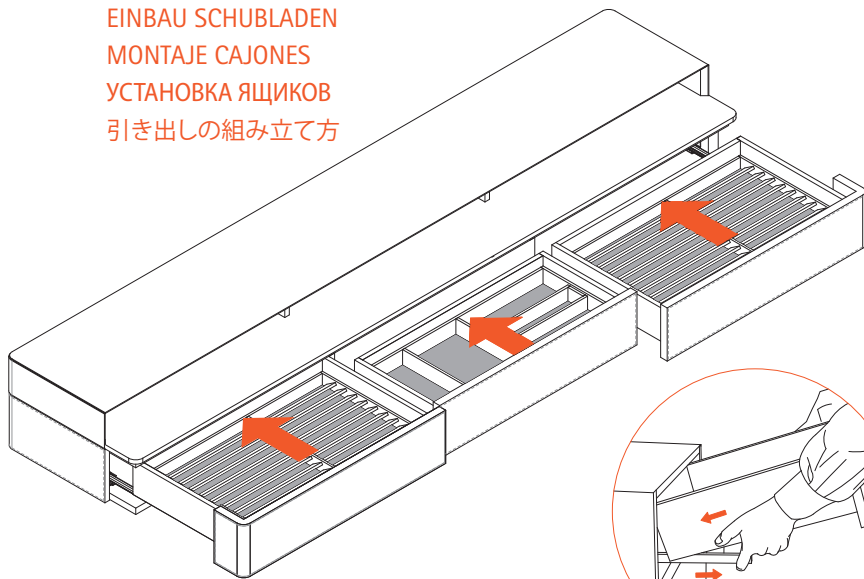
6

INSERIMENTO ACCESSORI INTERNI
INSERTION OF INNER ACCESSORIES
INSTALLATION DES ACCESSOIRES INTÉRIEURS
EINSCHIEBEN VON INNENZUBEHÖRTEILEN
INSERCIÓN DE ACCESORIOS INTERNOS
УСТАНОВКА ВНУТРЕННИХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
内部備品の挿入



7

MONTAGGIO CASSETTI
ASSEMBLING THE DRAWERS
MONTAGE DES TIROIRS
EINBAU SCHUBLADEN
MONTAJE CAJONES
УСТАНОВКА ЯЩИКОВ
引き出しの組み立て方



Il mobile è predisposto per il passaggio dei cavi.

Lo sportello a ribalta posto nel retro del mobile ne permette l'accesso per la messa in opera dei cavi elettrici.

Le due borchie passacavi permettono il passaggio dei cavi nel fondo del mobile per il successivo collegamento alle prese a parete.

Il collegamento agli apparecchi elettrici posti sul top è possibile grazie alla fessura che si viene a creare quando si chiude lo sportello a ribalta.

Per una più agevole messa in opera dei cavi è consigliato rimuovere il cassetto centrale.

The unit is designed to accommodate electrical cables.

Cables can be passed through the hinged door at the rear of the cabinet.

The two cable grommets allow the cables to be passed through the base of the unit and connected to the wall sockets.

The electrical devices on top of the cabinet are connected through the crack that opens when the hinged door is closed.

To position the cables more easily, remove the central drawer.

Le meuble est prévu pour permettre le passage de câbles.

La porte à abattant placée à l'arrière du meuble permet la mise en place des câbles électriques.

Les deux œilletons passe-câbles assurent le passage des câbles vers le fond du meuble pour leur raccordement aux prises murales.

Il est possible de raccorder les appareils électriques installés sur le haut du meuble via la fente qui se crée une fois la porte à abattant fermée.

Pour une mise en place aisée des câbles, il est conseillé de retirer le tiroir central.

Das Möbel ist für das Durchführen der Kabel ausgelegt.

Die Kipptür an der Rückseite des Möbels gestattet den Zugang für die Verlegung der Stromkabel.

Die beiden Kabelführungsbeschläge gestatten den Durchgang der Kabel im Boden des Möbels für den Anschluss an die Wandsteckdosen.

Der Anschluss an die Elektrogeräte, die auf der Oberseite platziert sind, ist durch den Spalt möglich, der entsteht, wenn die Kipptür geschlossen wird.

Für eine bequemere Verlegung der Kabel wird angeraten, die mittlere Schublade zu entfernen.

Este mueble está preparado para que se puedan pasar cables por el mismo.

La puertecita abatible en la parte posterior del mueble permite el acceso para introducir los cables eléctricos.

Las dos tapas pasacables permiten el paso de los cables en el fondo del mueble para su posterior conexión a los enchufes de pared.

La conexión a los aparatos eléctricos situados sobre el tablero se puede realizar gracias a la fisura que se crea cuando se cierra la puertecita abatible.

Para introducir más fácilmente los cables, se recomienda extraer el cajón central.

Тумба позволяет выполнять прокладку электропроводов.

Откидная створка в задней части тумбы обеспечивает доступ для пропускания электропроводов.

Две накладки позволяют пропускать провода через низ тумбы для последующего подключения к настенным розеткам.

Подключение установленных на столешницу электроприборов может выполняться благодаря пазу, который образуется при закрытии откидной створки.

Для облегчения пропускания проводов рекомендуется снять центральный ящик.

家具はコードを通せるようになっています。

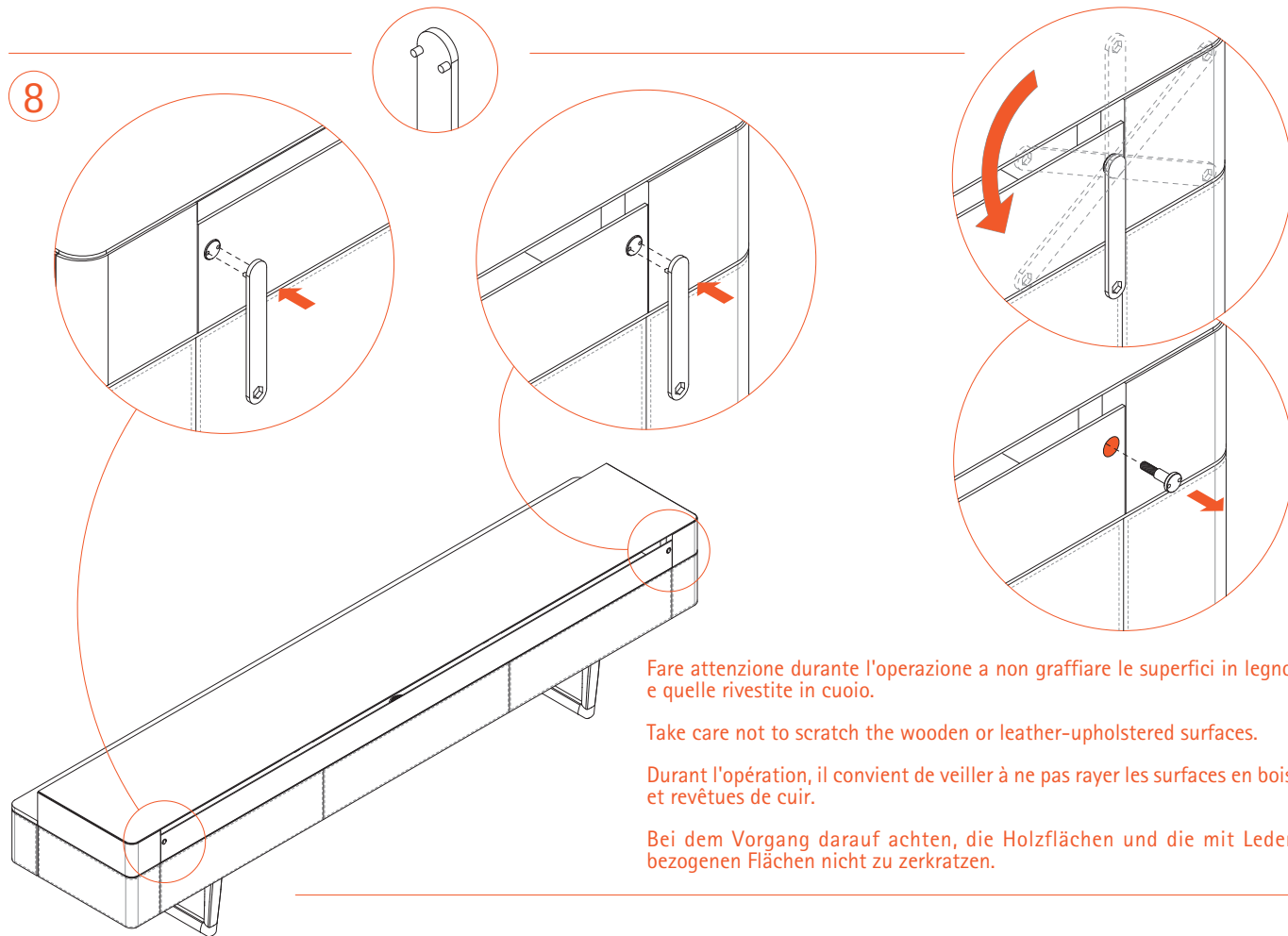
家具裏面にある折り畳み式扉から電気コードを差し込むことが出来ます。

家具底部の2つのケーブル通し穴から電気コードを壁のコンセントに繋ぐことが出来ます。

トップに置かれた電化製品には折り畳み式扉が閉じると開く隙間から接続することが出来ます。

配線作業をより快適に行うために中央の引き出しを取り外すことをお勧めします。

8



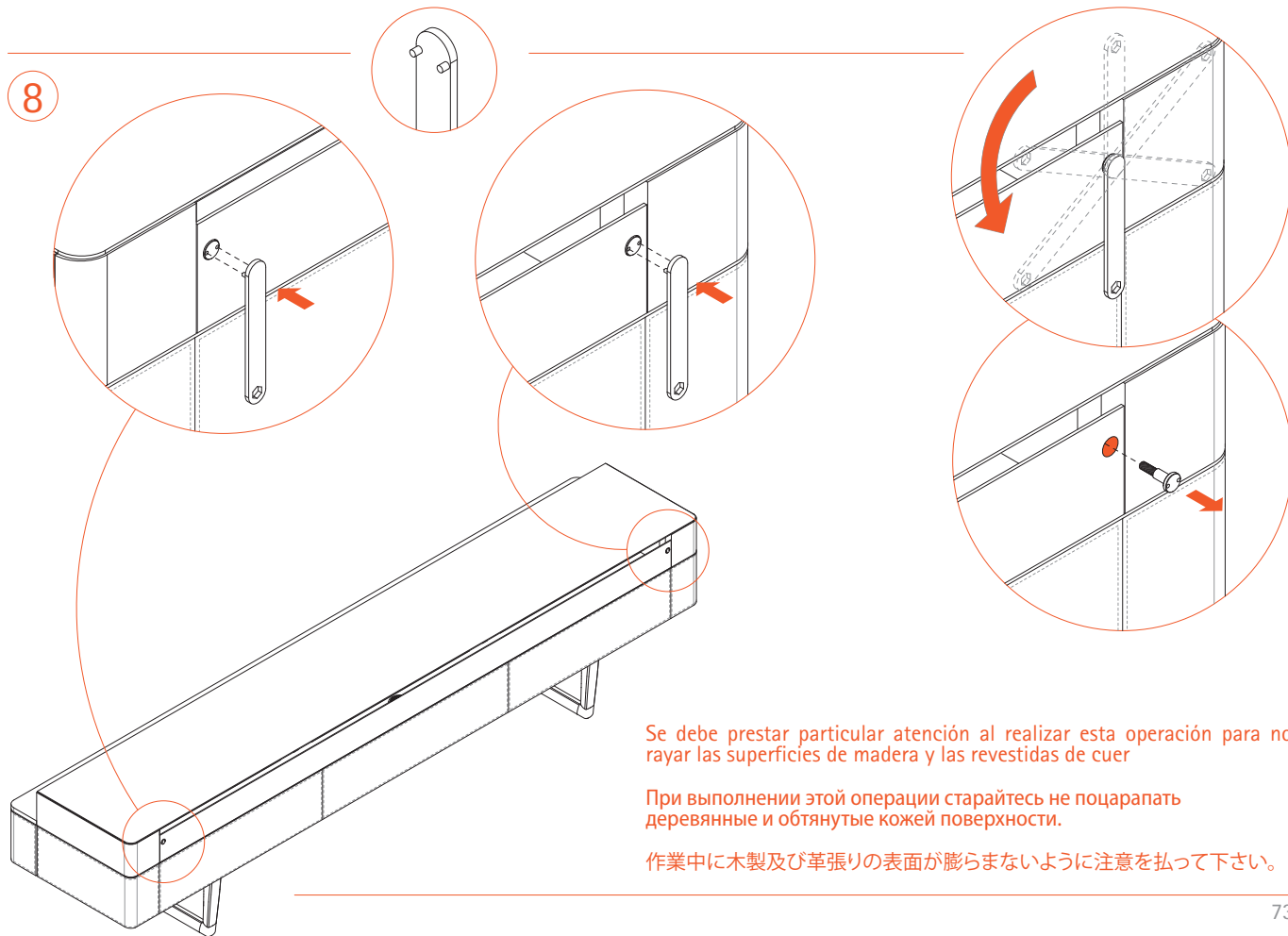
Fare attenzione durante l'operazione a non graffiare le superfici in legno e quelle rivestite in cuoio.

Take care not to scratch the wooden or leather-upholstered surfaces.

Durant l'opération, il convient de veiller à ne pas rayer les surfaces en bois et revêtues de cuir.

Bei dem Vorgang darauf achten, die Holzflächen und die mit Leder bezogenen Flächen nicht zu zerkratzen.

8

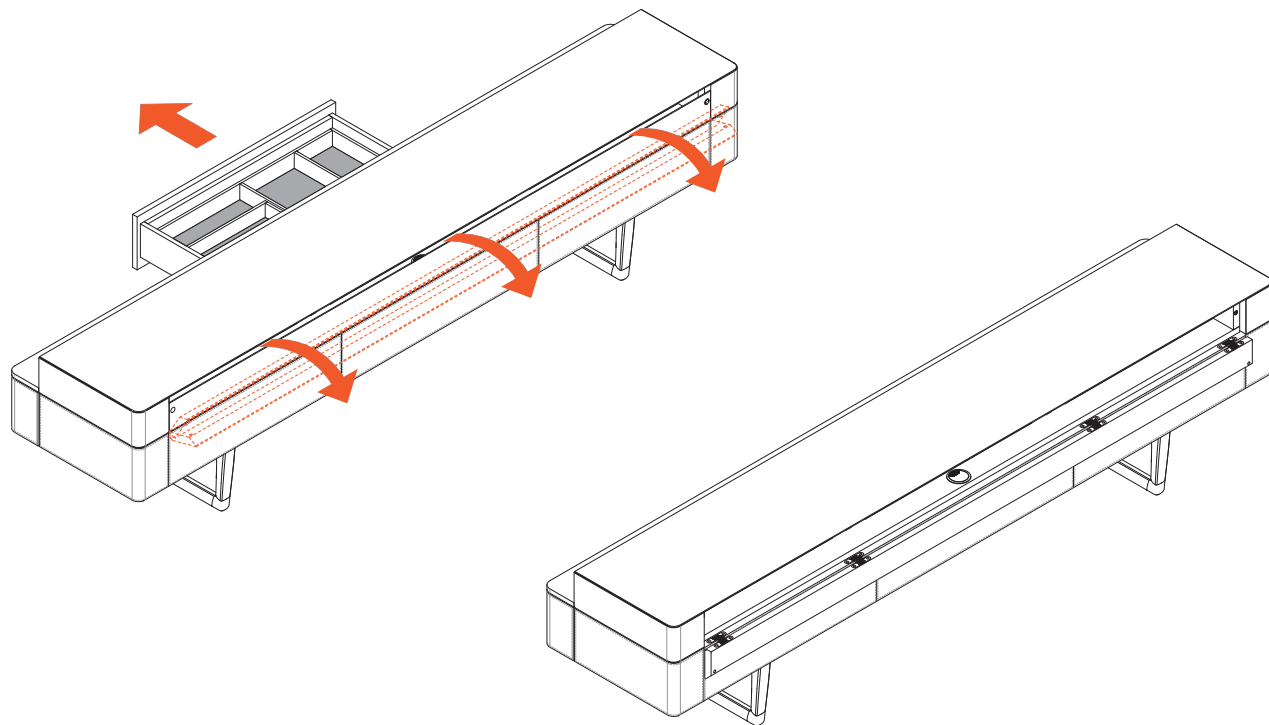


Se debe prestar particular atención al realizar esta operación para no rayar las superficies de madera y las revestidas de cuero

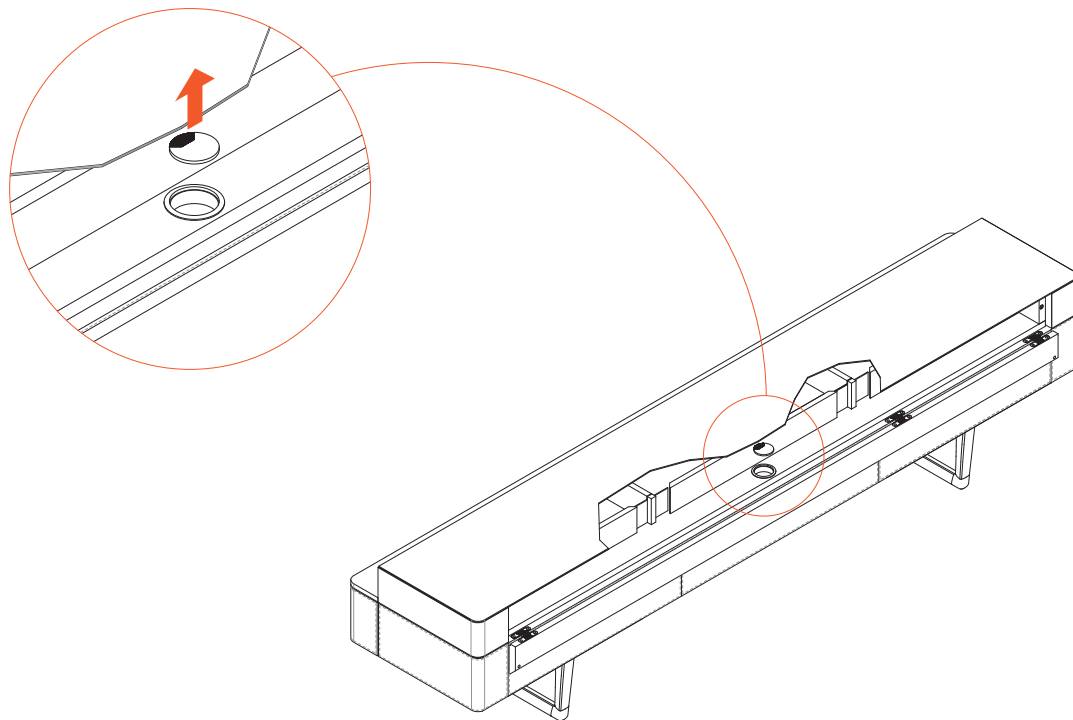
При выполнении этой операции старайтесь не поцарапать деревянные и обтянутые кожей поверхности.

作業中に木製及び革張りの表面が膨らまないように注意を払って下さい。

9

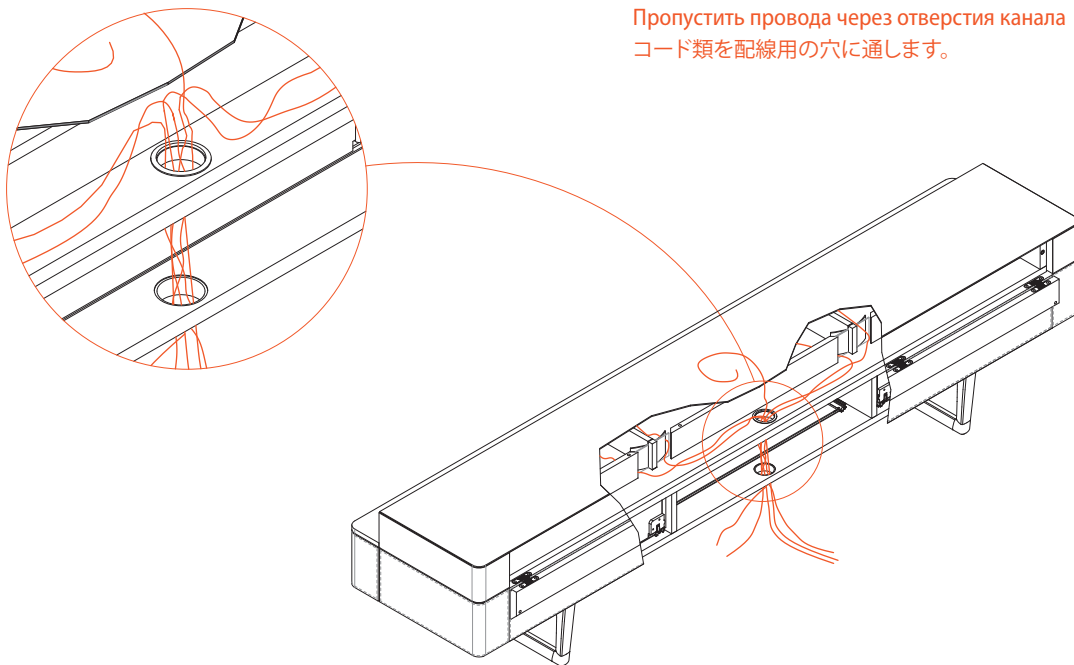


10

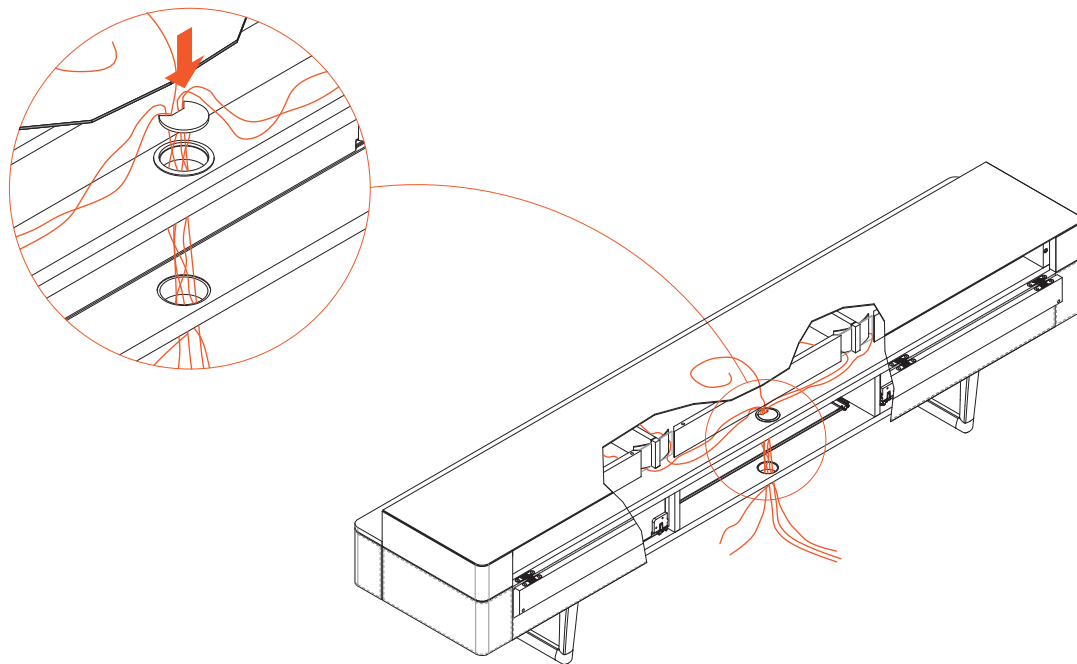


11

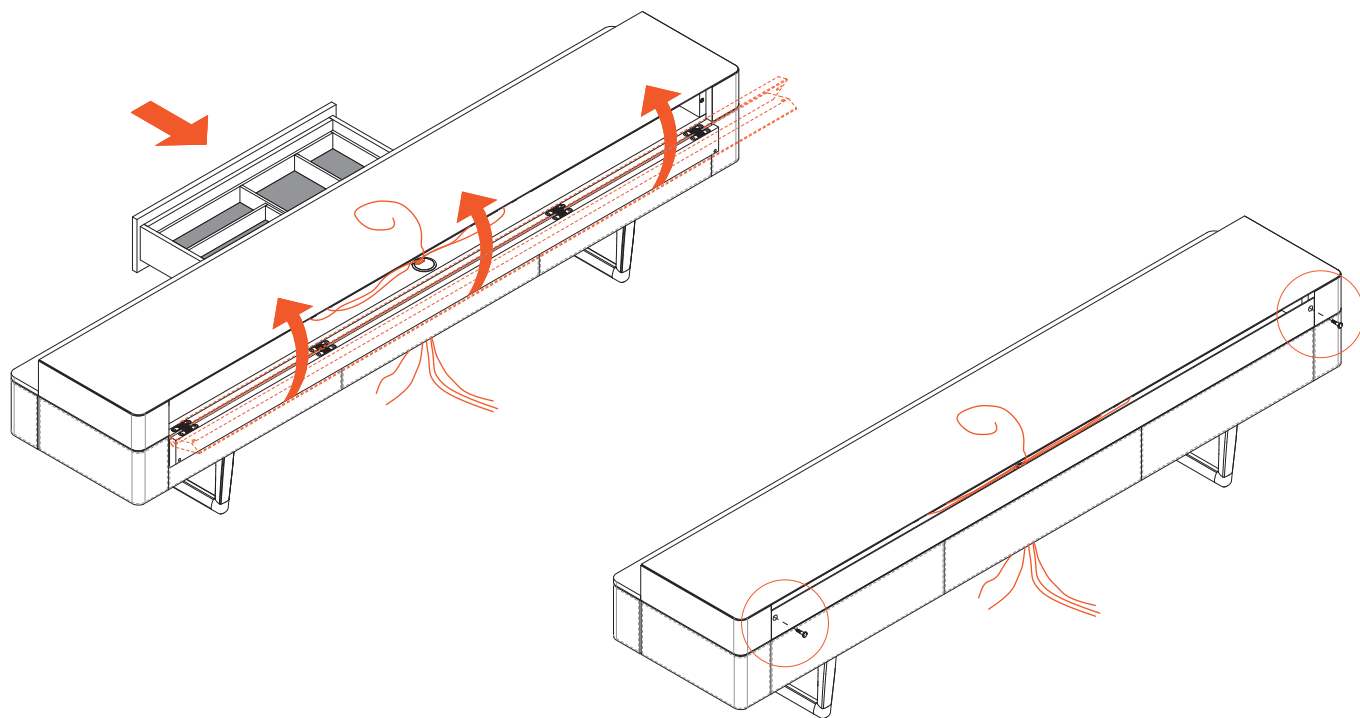
Passare i cavi attraverso i fori della canalizzazione.
Pass the cables through the holes in the channels.
Passer les câbles à travers les trous de la canalisation.
Die Kabel durch die Öffnungen der Kabelkanäle führen.
Pasar los cables a través de los orificios de canalización.
Пропустить провода через отверстия канала
コード類を配線用の穴に通します。



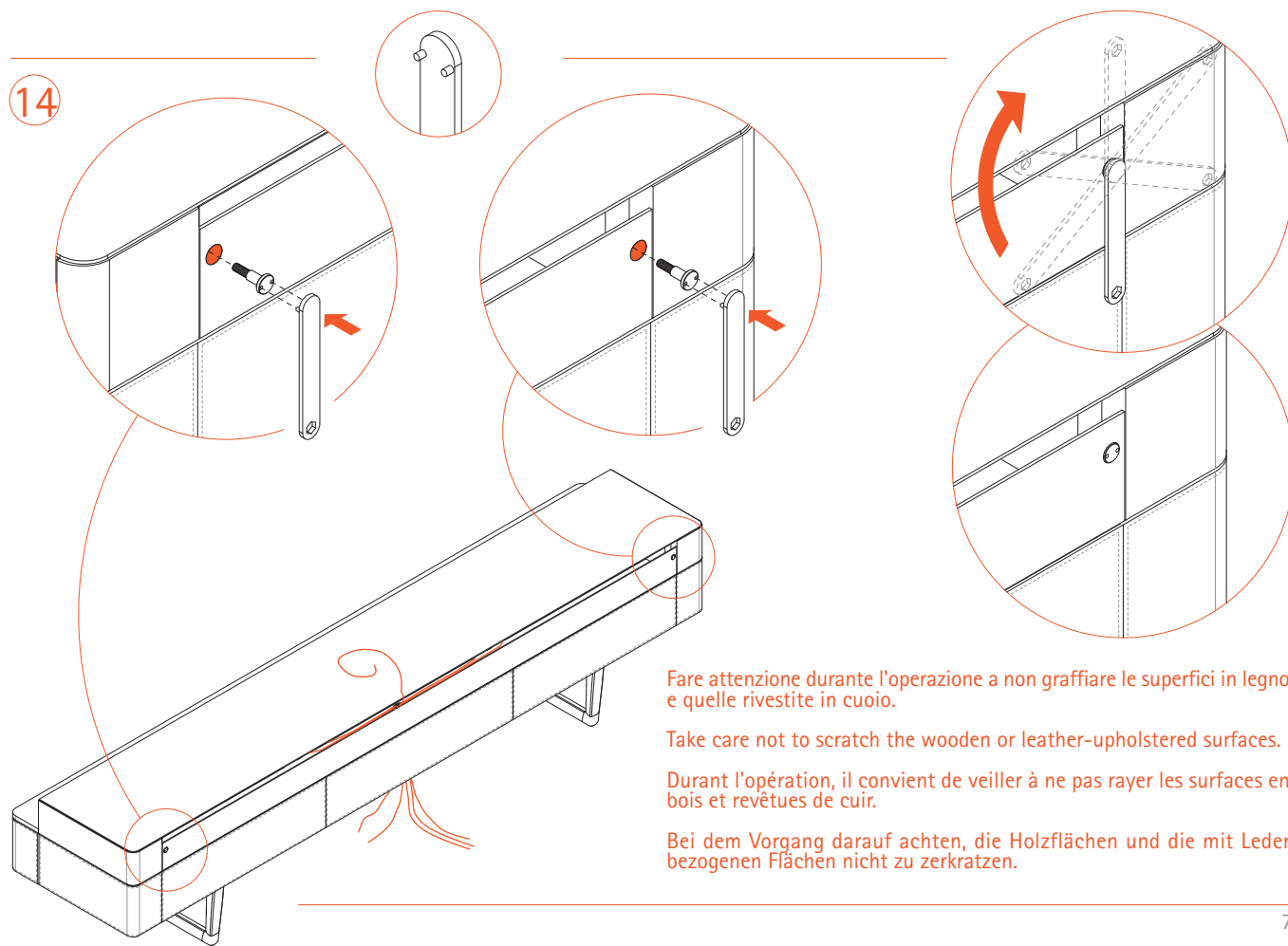
12



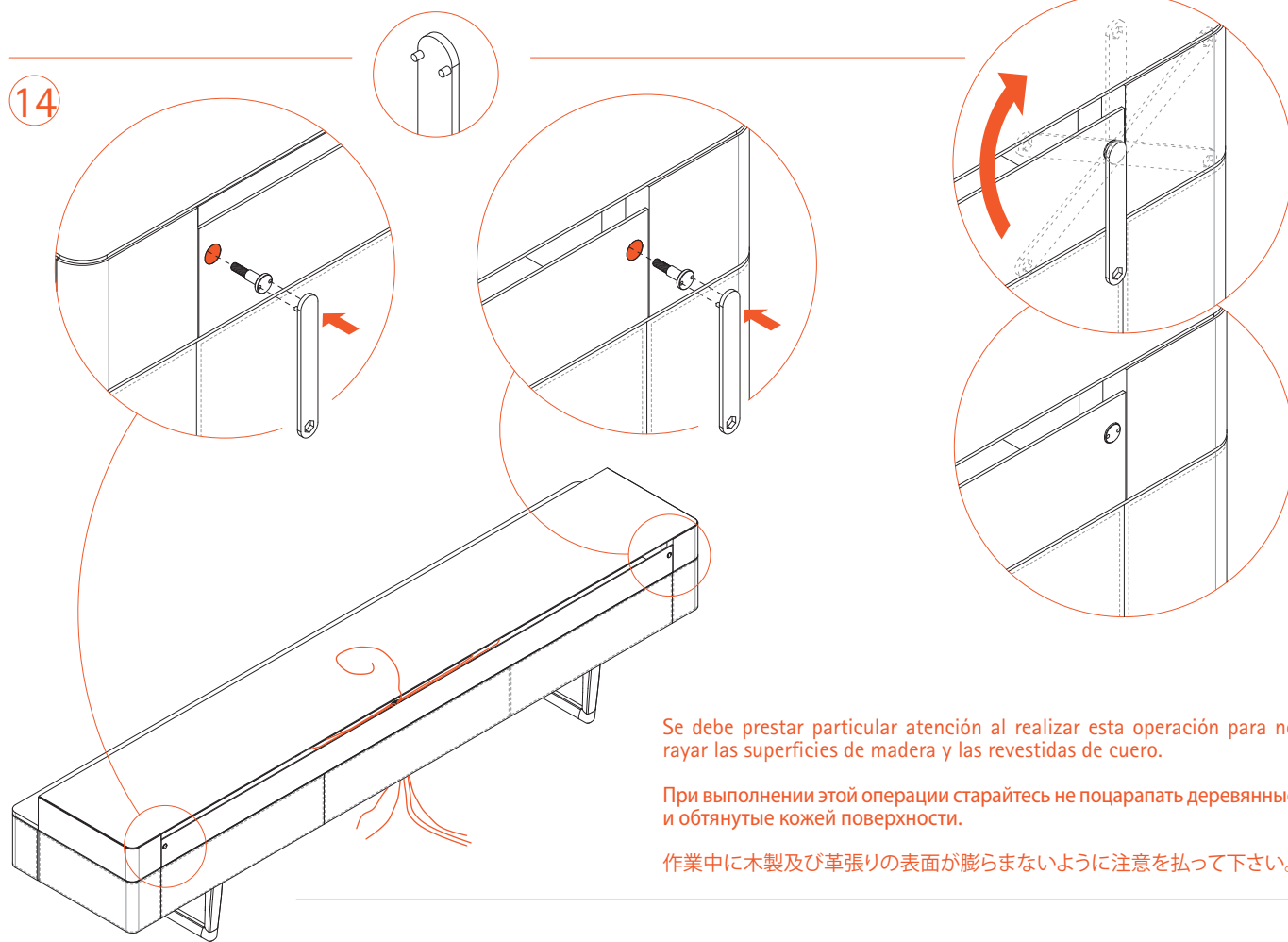
13



14



14

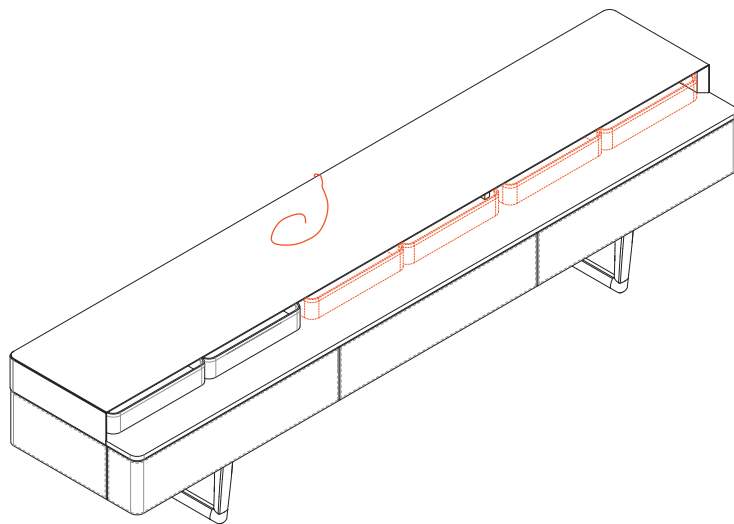


Se debe prestar particular atención al realizar esta operación para no rayar las superficies de madera y las revestidas de cuero.

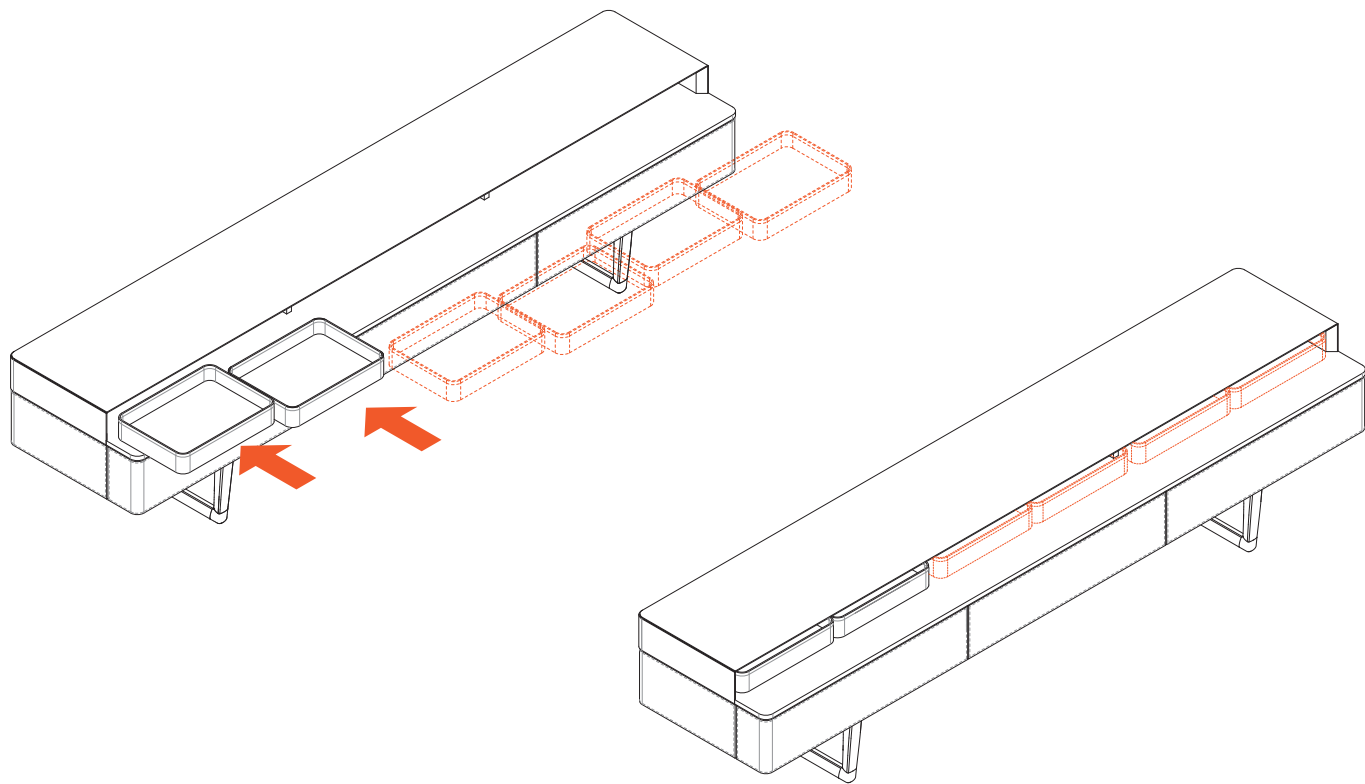
При выполнении этой операции старайтесь не поцарапать деревянные и обтянутые кожей поверхности.

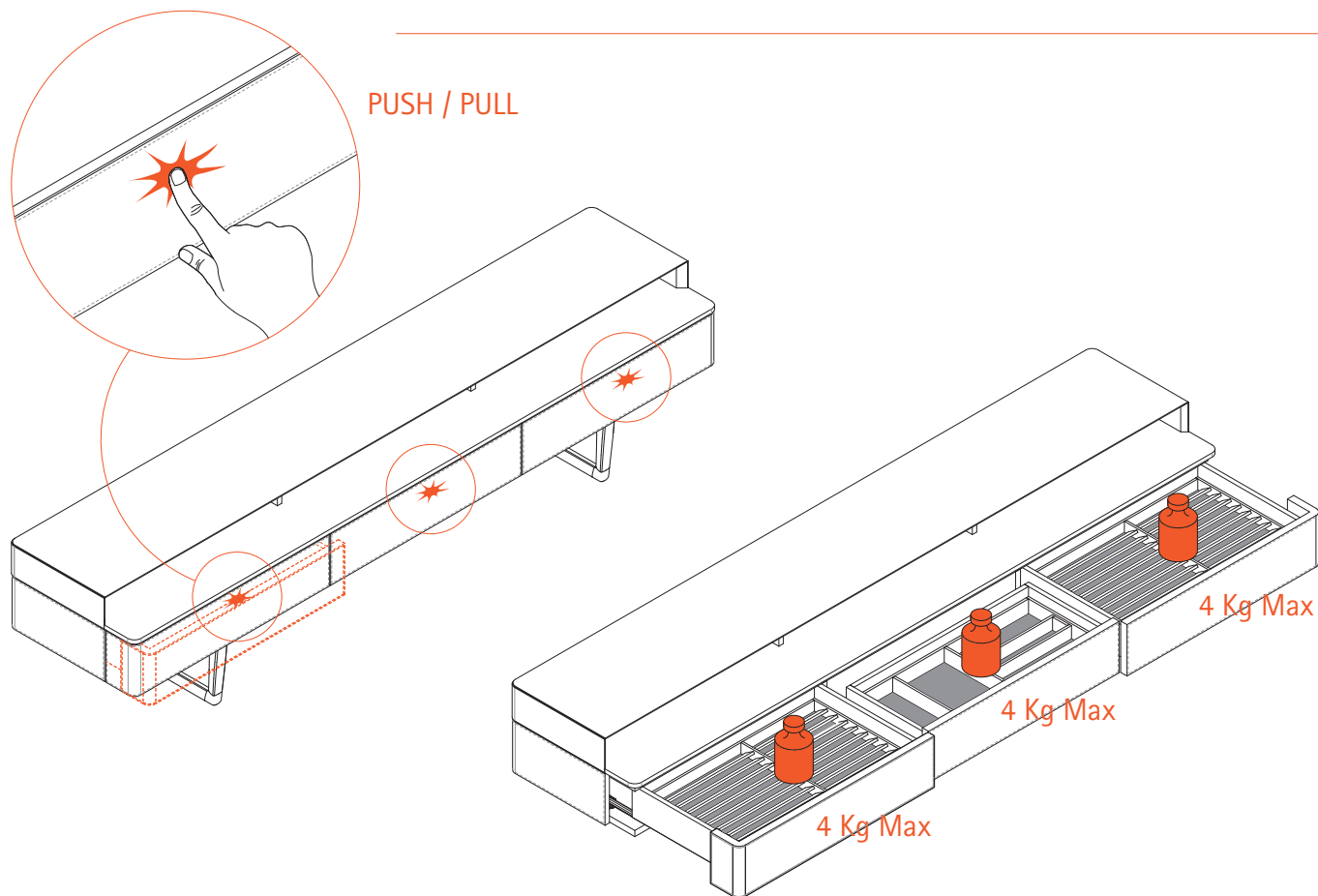
作業中に木製及び革張りの表面が膨らまないように注意を払って下さい。

15

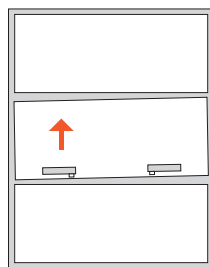


Istruzioni d'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebrauchsanleitung
Instrucciones de uso
Инструкция по использованию
使用上のご注意

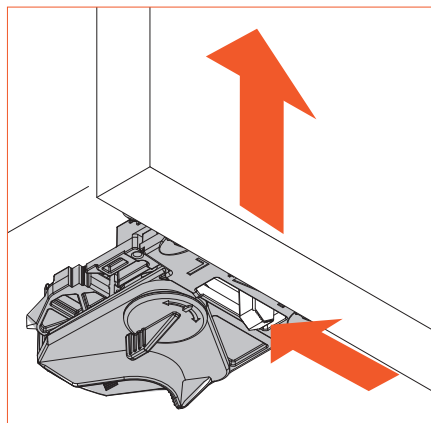
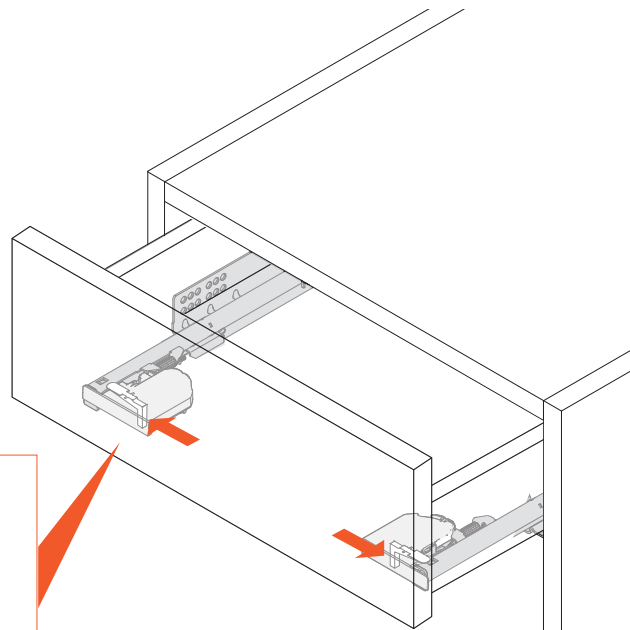




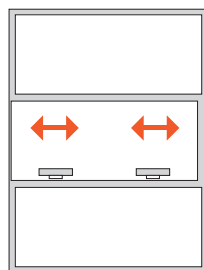
1



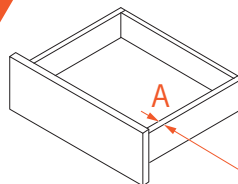
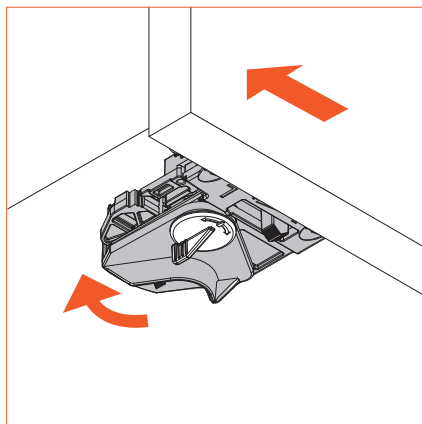
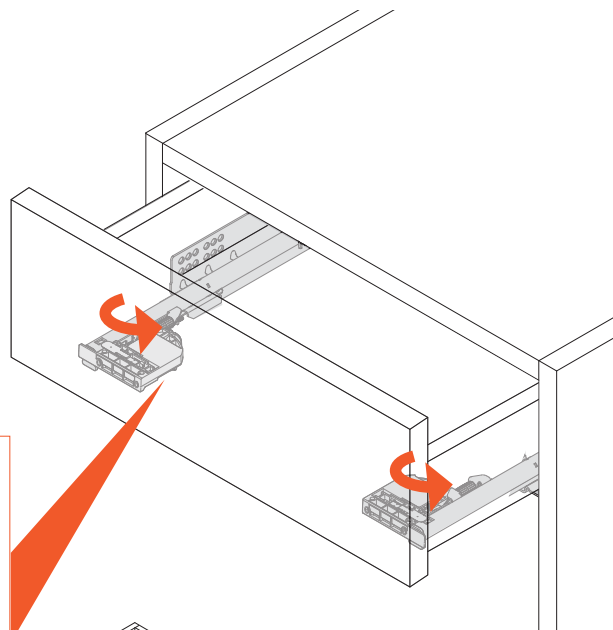
+ 2 mm



2

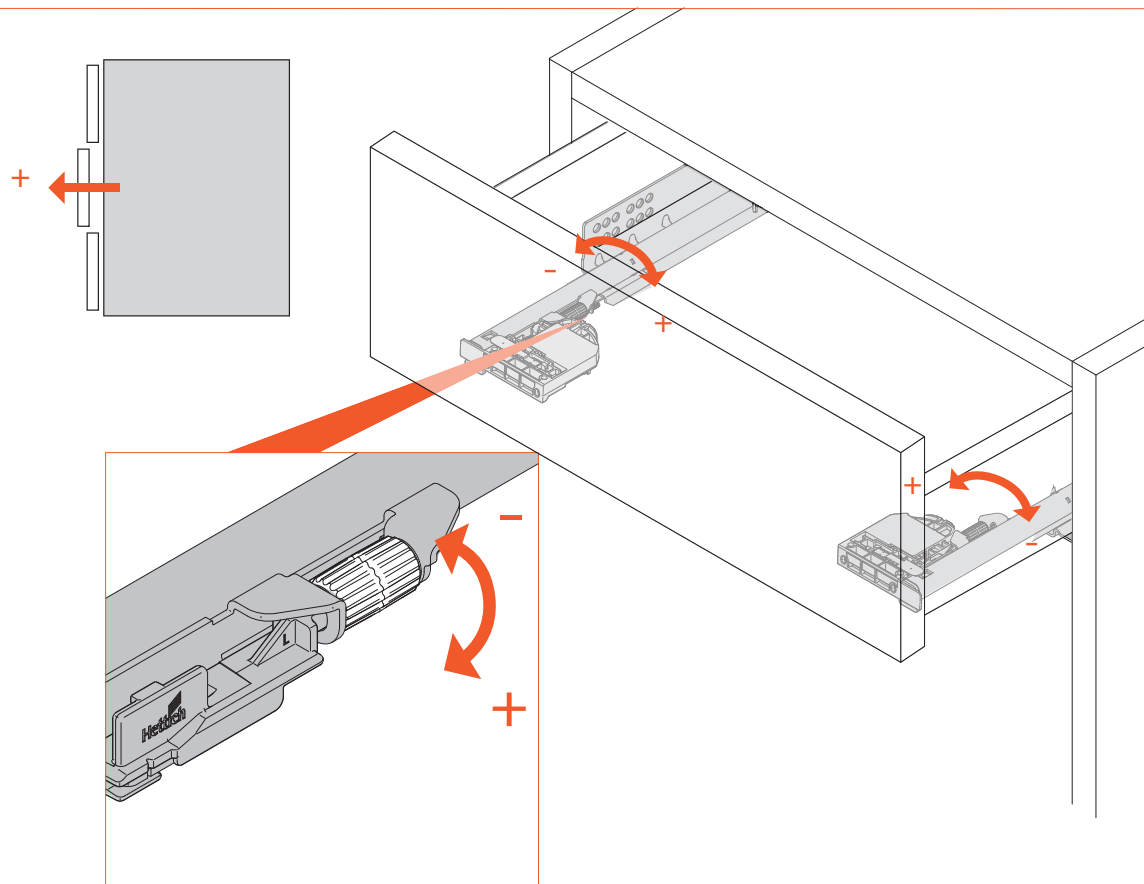


X

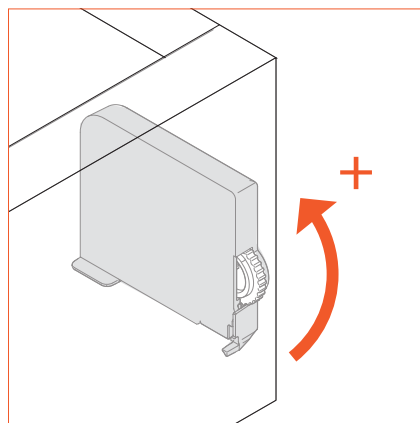
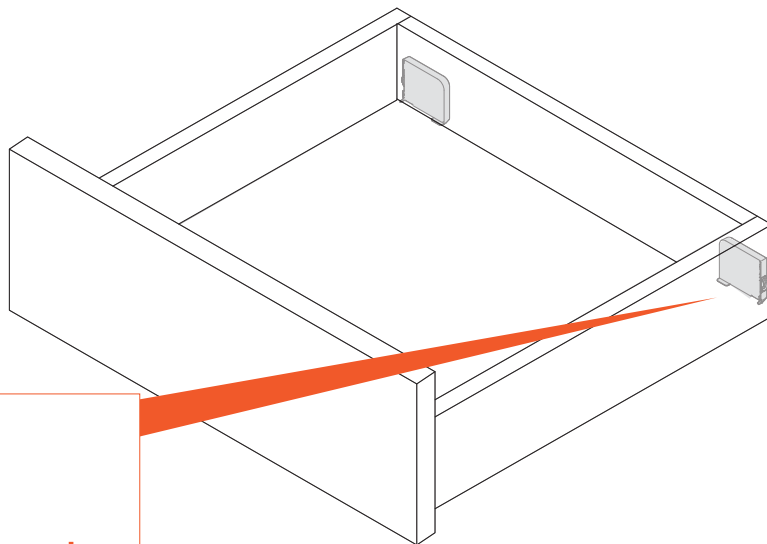
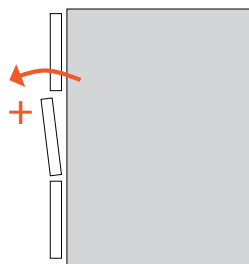


\longleftrightarrow
 $A < 15 \text{ mm}: X = \pm 1,5 \text{ mm}$
 $A = 15 \text{ mm}: X < \pm 1,5 \text{ mm}$
 $A = 16 \text{ mm}: X = \pm 1,0 \text{ mm}$

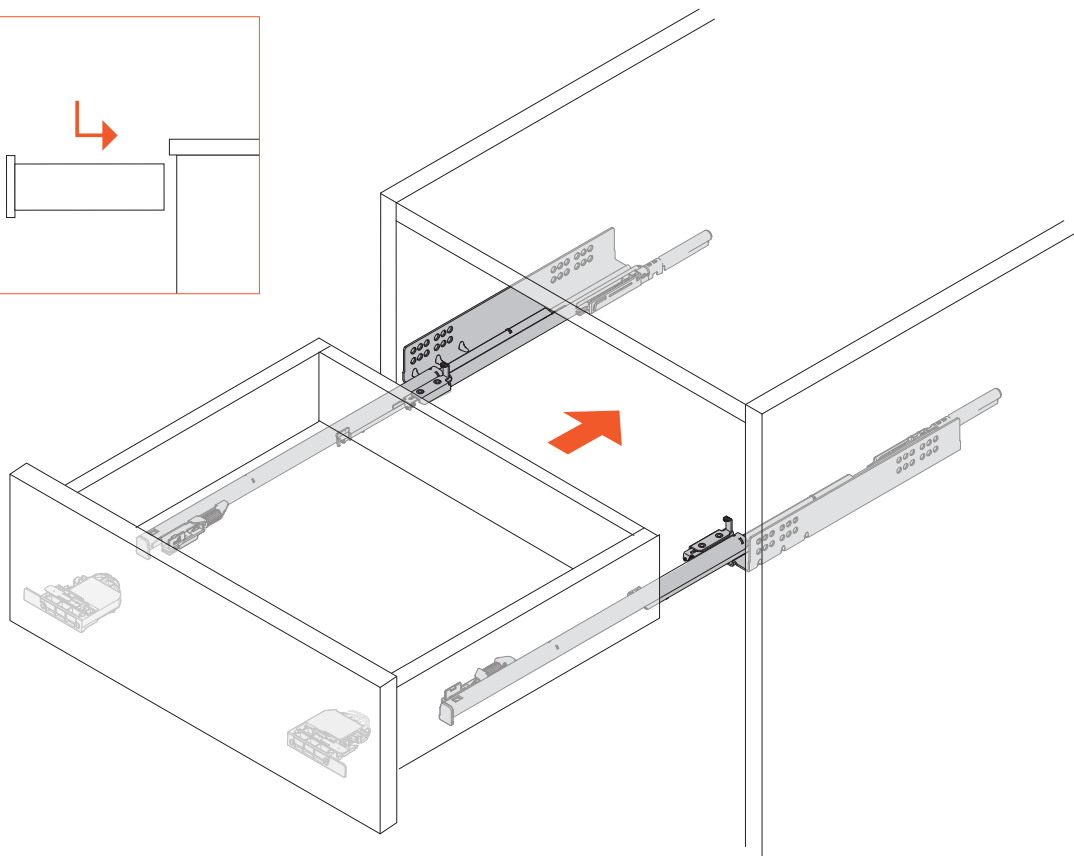
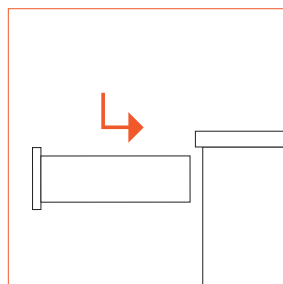
3



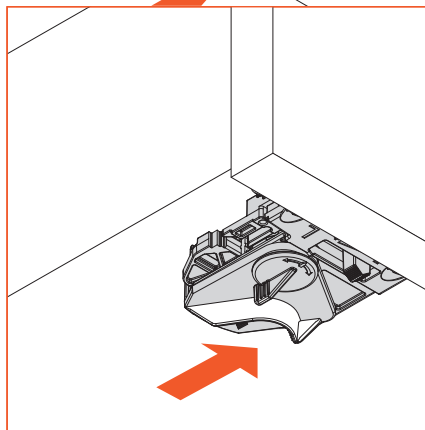
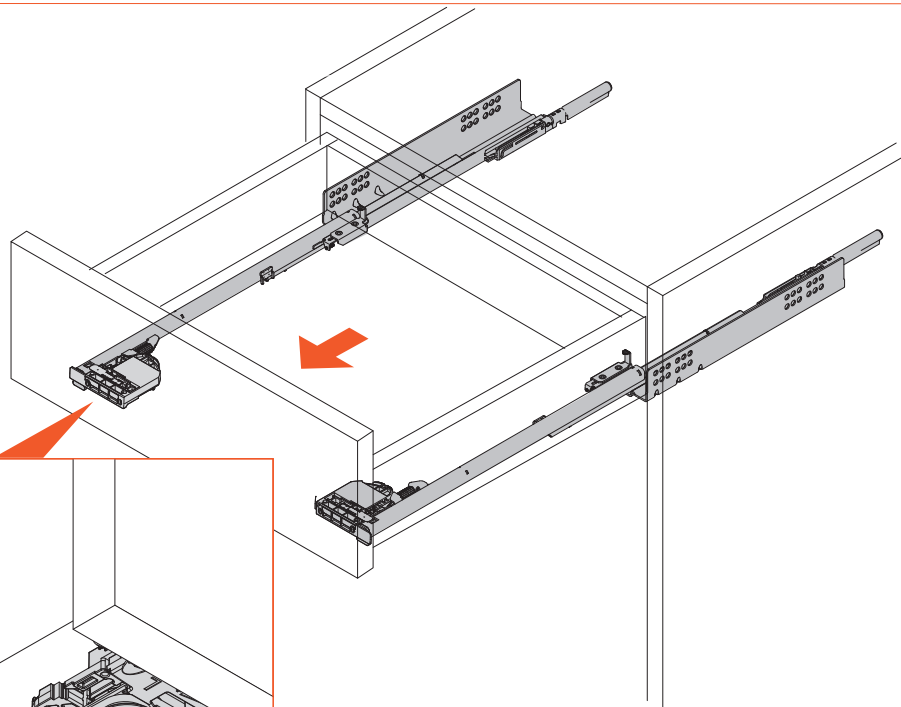
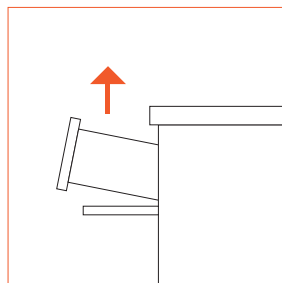
4



5

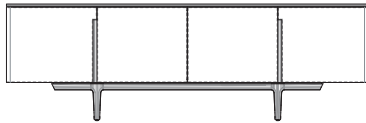
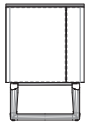


6



Fidelio Low Cabinet

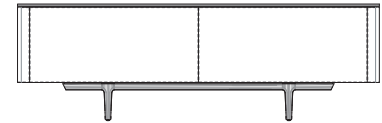
Fidelio Multimedia Cabinet



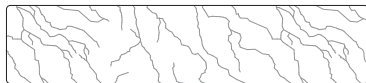
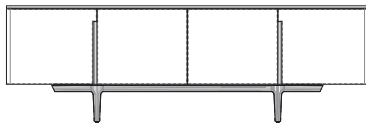
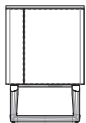
Low Cabinet / Low Cabinet
Top Noce Canaletto
Top Canaletto Walnut



Retro Frassino / Ash Back



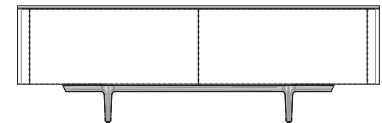
Retro Saddle Extra / Saddle Extra Back
Retro Saddle / Saddle Back



Low Cabinet / Low Cabinet
Top Marmo Calacatta Oro
Top Calacatta Gold marble



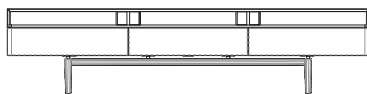
Retro Frassino / Ash Back



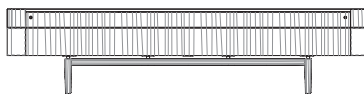
Retro Saddle Extra / Saddle Extra Back
Retro Saddle / Saddle Back

Fidelio Low Cabinet

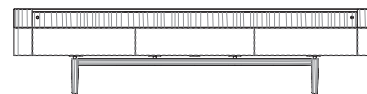
Fidelio Multimedia Cabinet



Multimedia Cabinet / Low Cabinet
Top Noce Canaletto
Top Canaletto Walnut



Retro Frassino / Ash Back



Retro Saddle Extra / Saddle Extra Back
Retro Saddle / Saddle Back

© Poltrona Frau 2019. Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001 and certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001.

Poltrona Frau S.p.A. Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.